



TAVOLE RICAMBI
SPARE PARTS TABLE
TABLA RECAMBIOS
ERSATZTEILLISTE
TABLEAUX VUES ECLATEES
RESERVEDELSLISTE
零部件表
ТАБЛИЦА ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

IT

Il cliente deve avere cura di controllare l'integrità dei componenti rimossi per la sostituzione del componente danneggiato. I componenti da controllare sono riportati nelle TAVOLE CODICE RICAMBIO, alla colonna "VERIFICARE". Per la buona funzionalità e affidabilità usare solamente ricambi originali MOTOVARIO. Per garantire l'integrità del prodotto, i componenti indicati "NR" nelle TAVOLE CODICI RICAMBIO sono fornibili solo come parte del kit riportato nella medesima TAVOLA, o dove indicato, richiedendo come ricambio l'intero gruppo.

EN

Check the integrity of the components removed for the replacement of the damaged part. The components to be checked are listed in SPARE PARTS TABLES, in the column "VERIFY". For a good functionality and reliability, use only MOTOVARIO original parts. To guarantee the integrity of the product, the "NR" components in the SPARE PARTS TABLES are available only as a part of the kit mentioned in the same TABLE, or where indicated, requiring as replacement the entire group.

ES

El cliente debe comprobar la integridad de los componentes desmontados para la sustitución del componente dañado. Los componentes a verificar se indican en la TABLA DE RECAMBIOS, en la columna de "VERIFICAR". Para una buena funcionalidad y fiabilidad usar solo recambios originales MOTOVARIO. Para garantizar la integridad del producto, los componentes marcados "NR" en la TABLA DE RECAMBIOS son suministrables solo como parte del kit indicado en la misma TABLA, o donde se indique, pidiendo como recambio el grupo entero.

DE

Prüfen sie Unversehrtheit der Ersatzteile, welche sie an statt der kaputten Teile einbauen. Die zu prüfenden Teile finden sie in der Ersatzteilleiste, in der Spalte "ÜBERPRÜFEN". Für einwandfreie Funktion verwenden sie nur MOTOVARIO Originalteile. Für einwandfreie Funktion ihres Antriebs tauschen sie bei Bedarf von Komponenten welche in den Ersatzteilleisten als Teil eines "Kits" beschrieben sind, immer das komplette beschriebene Kit aus.

FR

Le client doit vérifier l'intégrité des composants retirés pour le remplacement du composant affecté. Les éléments à contrôler sont énumérées dans le tableau PIÈCES, dans la colonne "VERIFIER". Pour une bonne fonctionnalité et la fiabilité en utilisant uniquement des pièces d'origine MOTOVARIO. Pour assurer l'intégrité du produit, les éléments énumérés "NR" dans le tableau RECHANGE CODES ne sont disponibles que dans le cadre du kit mentionné dans la même table, ou à l'endroit indiqué, nécessitant un remplacement comme l'ensemble du groupe.

DK

Kontroller ligheden af de defekt komponenter med de nye inden udskiftning. Komponenterne som bør kontrolleres er opført i reservedelsoversigten, i kolonnen "BEKRÆFT". For at sikre fuld funktionalitet og pålidelighed, anvend udelukkende originale MOTOVARIO reservedele. For at sikre ombytteligheden af delene, "NR" komponenterne i reservedelsoversigten angiver om de kan sælges som reservedel eller udelukkende som sæt.

CN

检查取出组件的完整性用于替换损坏部件。 需要检查的组件都列在零备件部分表中，在“验证”栏。 为了保证一个良好的功能和可靠性，只能使用MOTOVARIO原厂零件。 为了保证产品的完整性，在零备件表中组件“数量”可用的只是相同表提到套件的一部分，或者特别注明，如需要更换整个组。

RU

Клиент должен самостоятельно проверить целостность компонентов, предназначенных для замены поврежденного. Компоненты, которые должны быть проверены, представлены в ТАБЛИЦА КОДОВ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ, в колонке ""ПРОВЕРИТЬ"". Для правильной работы и надежности необходимо использовать запасные части исключительно MOTOVARIO. Чтобы гарантировать целостность продукта, компоненты, отмеченные ""NR"" в ТАБЛИЦЕ КОДОВ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ, поставляются только в качестве комплектов, отмеченных в этой же таблице, или в иных местах, поэтому необходимо заказывать всю группу товаров.

Composizione codice ricambio - Spare part code composition - Composición códigos de recambio
Zusammensetzung des Ersatzteilschlüssels - Composition du code de pièces détachées - Reservedelsnummer-opbygning
零部件代码组成 - Состав кода запасных частей

Dati generali - General data - Datos generales - Allgemeine Daten -
Données générales - Generale data - 一般资料 - Общие данные

+

Dati supplementari (dove richiesto) - Additional data (where required) - Datos adicionales (en caso necesario) -
Zusätzliche Daten (Soweit erforderlich) - Données supplémentaires (si nécessaire) - Yderligere data (hvor krævet)
其他数据 (如需要的地方) - Дополнительные данные (если требуются)



XXX	n1	n2	n3
-----	----	----	----

+

n4	n5
----	----

Es. MVI 04 040 04
Es. MCX 09 041 02
Es. MON 08 060 02
Es. MPD 03 050 02

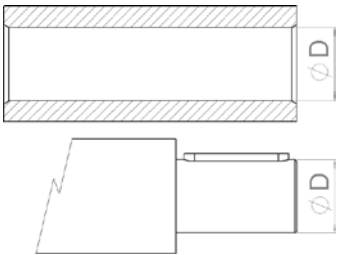
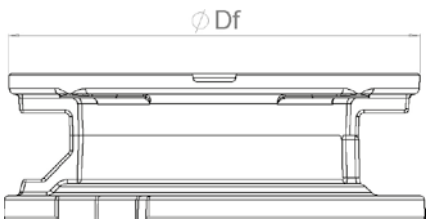
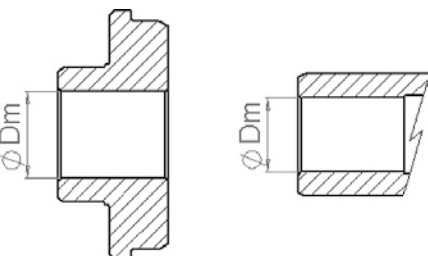
Vedi - See - Siehe - Voir - Ver
- Se - 参阅 - См. TAB1

Tavola codice ricambio - Reference spare parts tables - Tabla códigos recambio - Ersatzteilliste - Tableaux code vues éclatées - Reservedelsoversigt - 参考零件表 - Таблица с кодами запасных частей	Grandezza - Size - Tamaño - Baugröße - Grandeur - Størrelse - 规格 - Размер	Codice particolare - Part number - Código del producto - Teilenummer - Code du composant - Reservedelsnummer - 部件编号 - Код запасной части
--	--	---

Nelle tavole ricambi i tappi fanno riferimento alla posizione di piazzamento standard B3/B5.
In the spare parts table the plugs refer to mounting position B3/B5.
En la tablas de recambios los tapones se refieren a la posición de montaje B3/B5.
In der Ersatzteile-Tabelle finden Sie die Stecker für die Einbaulagen B3/B5.
Sur la liste des pièces détachées, les bouchons se réfèrent à la position de montage B3/B5.
I Reservedels tabellen referere propperne til montage position B3/B5.
该零件表中盖参考B3/B5标准放置的位置
В таблице запасных частей заглушки относятся к положению стандартного монтажа B3/B5.

TAB.1

Dati supplementari - Additional data - Datos adicionales - Zusätzliche Daten - Données supplémentaires - Yderligere data - 其他数据 - Дополнительные данные

ITEM		n4	n5	Codice ricambio, esempio - Spare Part code, example Códigos recambios, ejemplo - Ersatzteilnummer, beispiel Code vues éclatées, exemple - Reservedelsnummer, eksempel 零部件代码, 例子 - Код запасной части, например
1	USCITA - OUTPUT SALIDA - ABTRIEB SORTIE - AFGANG 输出 - ВЫХОД 	D		MVI-04-040-04-18 MCX-09-041-02-19 MON-08-060-02-35 MPD-03-050-02-30
2	FLANGIA - FLANGE BRIDA - FLANSCH FLASQUE - FLANGE 法兰 - ФЛАНЕЦ 	Df		MVI-01-040-02-160 MCX-19-041-01-160 MON-12-060-01-140 MPD-06-050-01-160
3	ENTRATA - INPUT ENTRADA - EINTRIEB ENTREE - INDGANG 入口 - ВХОД RAPPORTO - RATIO RELACIÓN - ÜBERSETZUNG RAPPORT - UDVEKSLING 比例 - СООТНОШЕНИЕ 	i	Dm	MVI-01-040-04-10-14 MCX-19-041-09-1,44-14 MON-12-060-09-69,16-11 MPD-06-050-09-8,63-14

CODICE RICAMBIO
CODE VUES ECLATEES

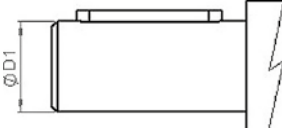
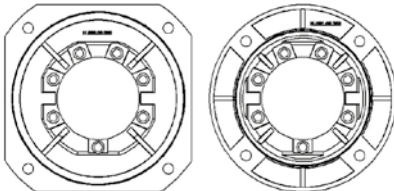
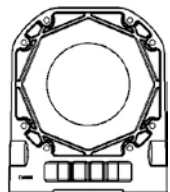
SPARE PART CODE
RESERVEDELSNUMMER

CÓDIGOS RECAMBIOS
零部件代码

ERSATZTEILNUMMER
КОД ЗАПАСНОЙ ЧАСТИ

TAB.1

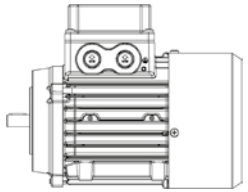
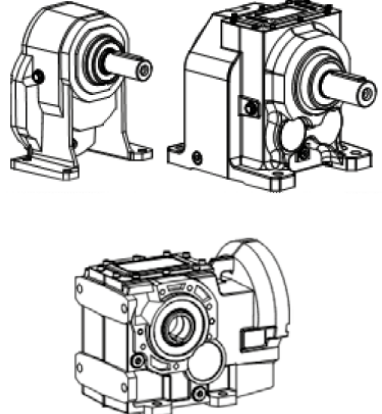
Dati supplementari - Additional data - Datos adicionales - Zusätzliche Daten - Données supplémentaires - Yderligere data - 其他数据 - Дополнительные данные

ITEM		n4	n5	Codice ricambio, esempio - Spare Part code, example Códigos recambios, ejemplo - Ersatzteilnummer, beispiel Code vues éclatées, exemple - Reservedelsnummer, eksempel 零部件代码, 例子 - Код запасной части, например
4	ALBERO - SHAFT EJE - WELLE BOUCHON - AKSEL 轴 - БАЛ 	D1		MVI-02-040-04-11 MCX-20-041-02-16 MON-13-060-02-24 MPD-07-050-02-24
5	RAPPORTO - RATIO RELACIÓN - ÜBERSETZUNG RAPPORT - UDVEKSLING 比例 - СООТНОШЕНИЕ 	i		MPC-01-030-06-22,08 MCX-09-041-03-1,44 MON-07-060-06-69,16 MPD-01-050-02-8,63
6	FLANGIA DI USCITA - OUTPUT FLANGE BRIDA DE SALIDA - ABTRIEBSFLANSCH BRIDE DE SORTIE - AFGANGSFLANGE 出口法兰 - ВЫХОДНОЙ ФЛАНЕЦ 	FA FB FC FD FE		MVI-04-040-01-FA MCX-11-041-02-FA MON-15-060-02-FA MPD-09-050-02-FA
7	PIEDE LATERALE - LATERAL FOOT PIE LATERAL - FUSS SEITLICH PIED LATÉRAL - FØDDER 侧面支脚 - БОКОВАЯ НОЖКА 	PA PAS PB PBS PV PVS		SVI-04-040-06-PA

i= Rapporto - Ratio - Relación - Übersetzung - Rapport - Udveksling - 比例 - Соотношение

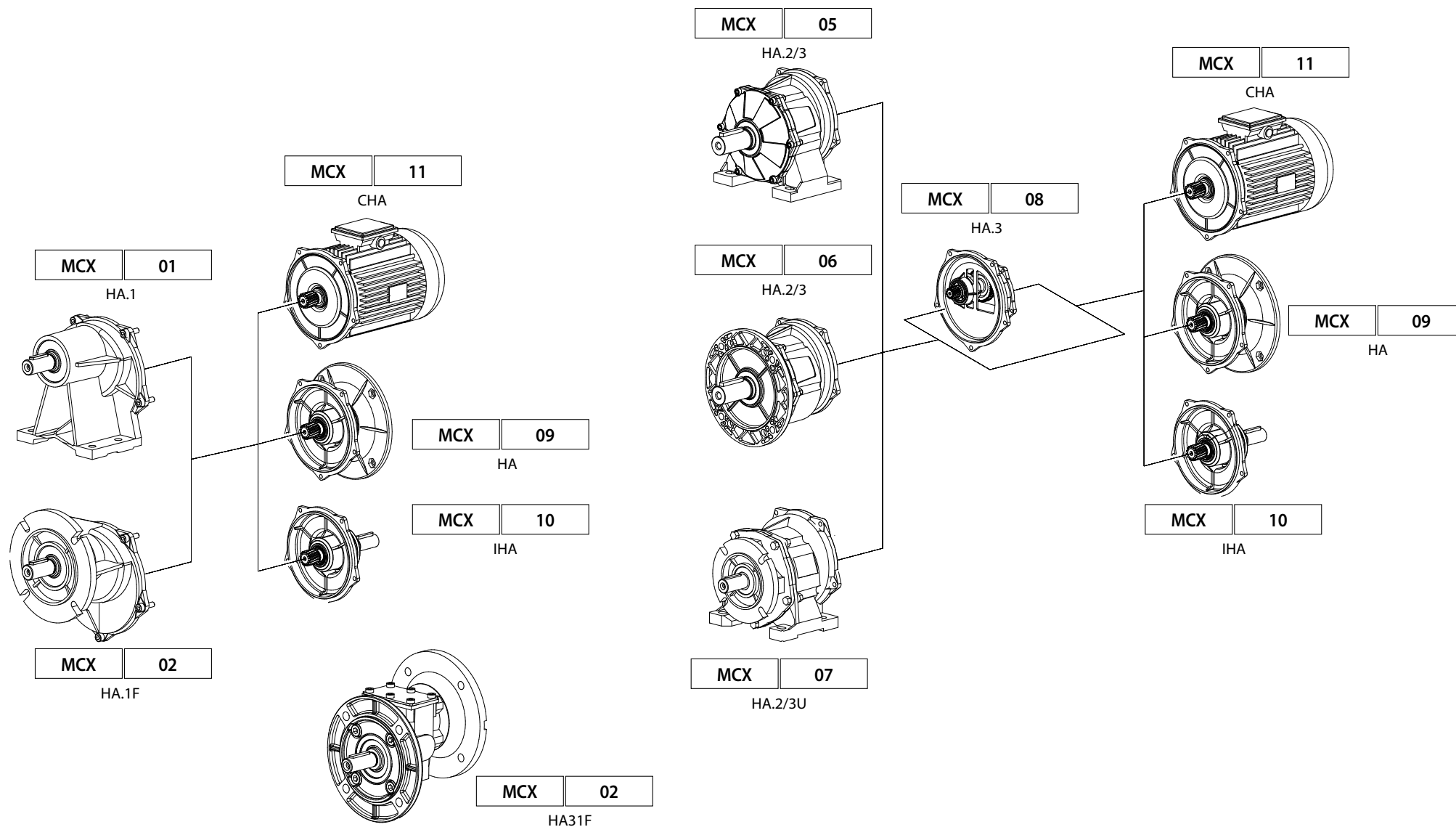
TAB.1

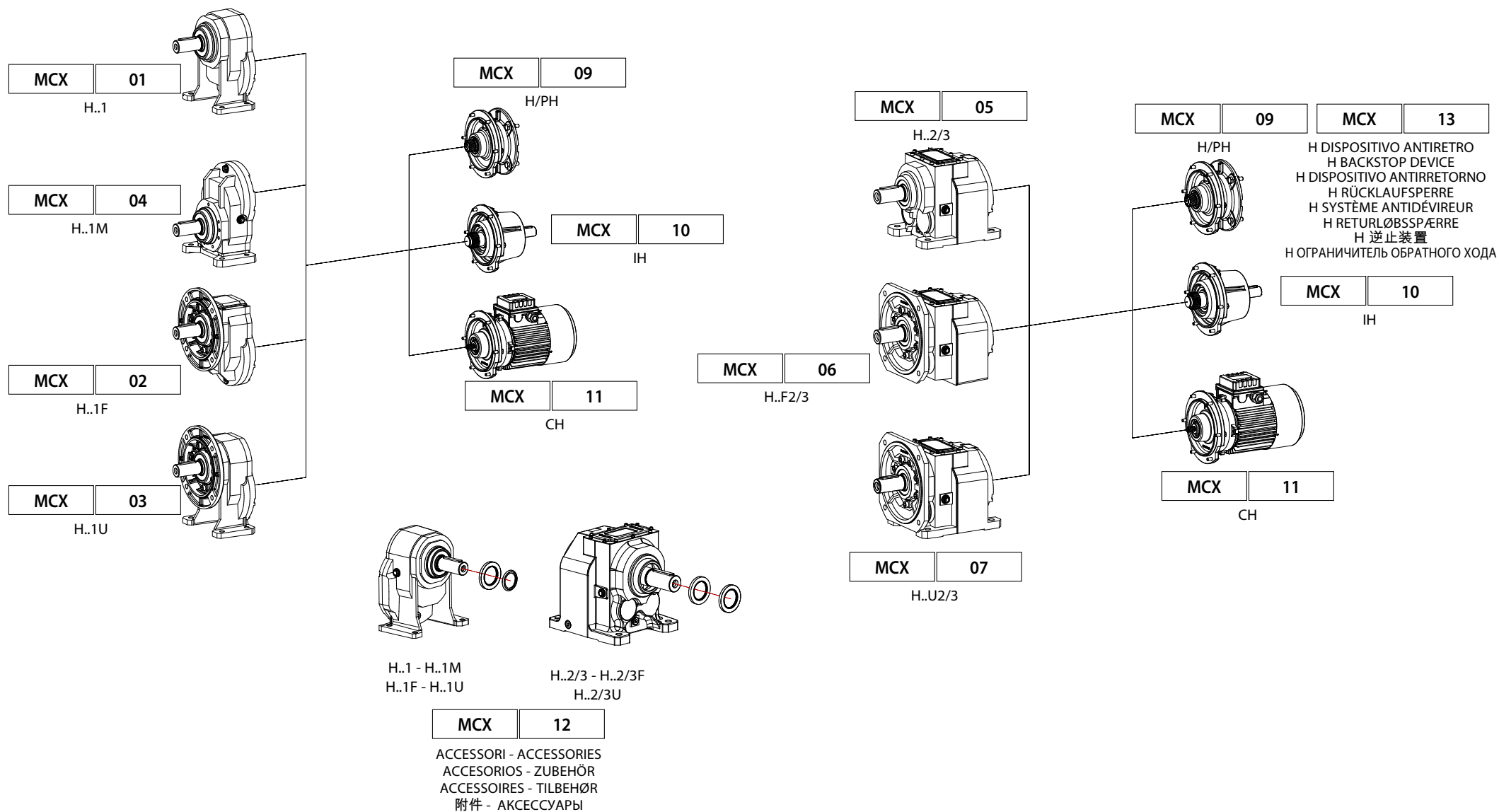
Dati supplementari - Additional data - Datos adicionales - Zusätzliche Daten - Données supplémentaires - Yderligere data - 其他数据 - Дополнительные данные

ITEM		n4	n5	Codice ricambio, esempio - Spare Part code, example Códigos recambios, ejemplo - Ersatzteilnummer, beispiel Code vues éclatées, exemple - Reservedelsnummer, eksempel 零部件代码, 例子 - Код запасной части, например
8	MOTORE - MOTOR MOTORES - MOTOREN MOTEURS - MOTOR 电动机 - ДВИГАТЕЛЬ 	063 071 080 090 100 112 132		MCX-11-A32-01-063 MON-11-A40-01-063 MPD-09-050-01-063
9	VERSIONE - VERSION VERSION - AUSFÜHRUNG VERSION - VERSION 型号 - ВЕРСИЯ 	T F M U		MCX-11-041-06N-T MCX-11-041-06N-F MCX-11-041-06N-M MCX-11-041-06N-U
		F S U		MON-02-083-01-F MON-02-083-01-S MON-02-083-01-U
10	PIAZZAMENTO - MOUNTING POSITION POSICIONES DE MONTAJE - EINBAULAGE POSITION DE MONTAGE - BYGGEFORM 放置 - УСТАНОВКА	B3-B5 B6-B7 B8 V5-V1 V6-V3		MCX-11-A32-08N-V5 MON-11-A40-08N-V5 MPD-09-A50-08N-V5 MVI-01-090-08N-V5

FA-FB-FC-FD-FE= Vedere catalogo - See catalog - Consulte el catálogo - Siehe Katalog - Voir le catalogue - Se katalog - 参见目录 - См. каталог

PA-PAS-PB-PBS-PV-PVS= Vedere catalogo - See catalog - Consulte el catálogo - Siehe Katalog - Voir le catalogue - Se katalog - 参见目录 - См. каталог





MCX 14
HR041/121
CUSCINETTI A RULLI CONICI
ROLLER BEARINGS
RODAMIENTOS DE RODILLOS
ROLLENLAGER
ROULEMENTS À ROULEAU
RULLELEJER
滚子轴承
РОЛИКОВЫЙ ПОДШИПНИК

MCX 17
HR041/121M
CUSCINETTI A RULLI CONICI
ROLLER BEARINGS
RODAMIENTOS DE RODILLOS
ROLLENLAGER
ROULEMENTS À ROULEAU
RULLELEJER
滚子轴承
РОЛИКОВЫЙ ПОДШИПНИК

MCX 15
HR041/121F
CUSCINETTI A RULLI CONICI
ROLLER BEARINGS
RODAMIENTOS DE RODILLOS
ROLLENLAGER
ROULEMENTS À ROULEAU
RULLELEJER
滚子轴承
РОЛИКОВЫЙ ПОДШИПНИК

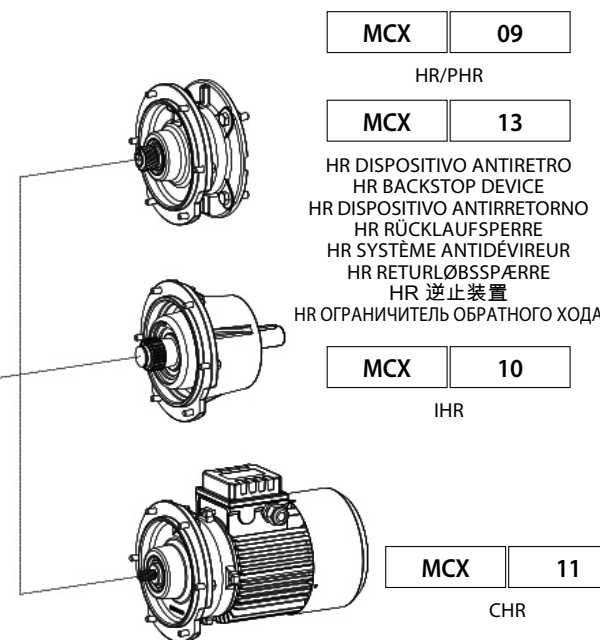
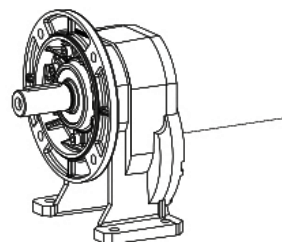
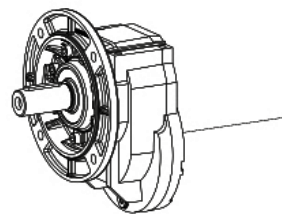
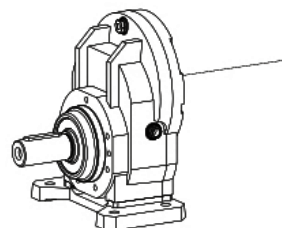
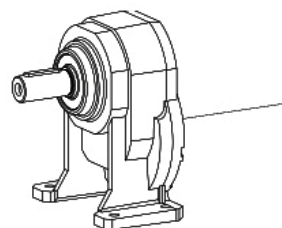
MCX 16
HR041/121U
CUSCINETTI A RULLI CONICI
ROLLER BEARINGS
RODAMIENTOS DE RODILLOS
ROLLENLAGER
ROULEMENTS À ROULEAU
RULLELEJER
滚子轴承
РОЛИКОВЫЙ ПОДШИПНИК

MCX 18
HR041/061
CUSCINETTI A SFERE
BALL BEARINGS
RODAMIENTOS DE BOLA
KUGELLAGER
ROULEMENTS À BILLES
KUGLELEJER
球轴承
ПОДШИПНИК

MCX 21
HR041/061M
CUSCINETTI A SFERE
BALL BEARINGS
RODAMIENTOS DE BOLA
KUGELLAGER
ROULEMENTS À BILLES
KUGLELEJER
球轴承
ПОДШИПНИК

MCX 19
HR041/061F
CUSCINETTI A SFERE
BALL BEARINGS
RODAMIENTOS DE BOLA
KUGELLAGER
ROULEMENTS À BILLES
KUGLELEJER
球轴承
ПОДШИПНИК

MCX 20
HR041/061U
CUSCINETTI A SFERE
BALL BEARINGS
RODAMIENTOS DE BOLA
KUGELLAGER
ROULEMENTS À BILLES
KUGLELEJER
球轴承
ПОДШИПНИК



MCX 09
HR/PHR

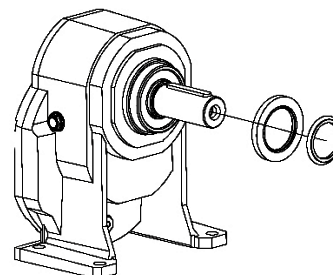
MCX 13
HR DISPOSITIVO ANTIRETRO
HR BACKSTOP DEVICE
HR DISPOSITIVO ANTIRRETORNO
HR RÜCKLAUFSPERRE
HR SYSTÈME ANTIDÉVIREUR
HR RETURLØBSPÆRRE
HR 逆止装置
HR ОГРАНИЧИТЕЛЬ ОБРАТНОГО ХОДА

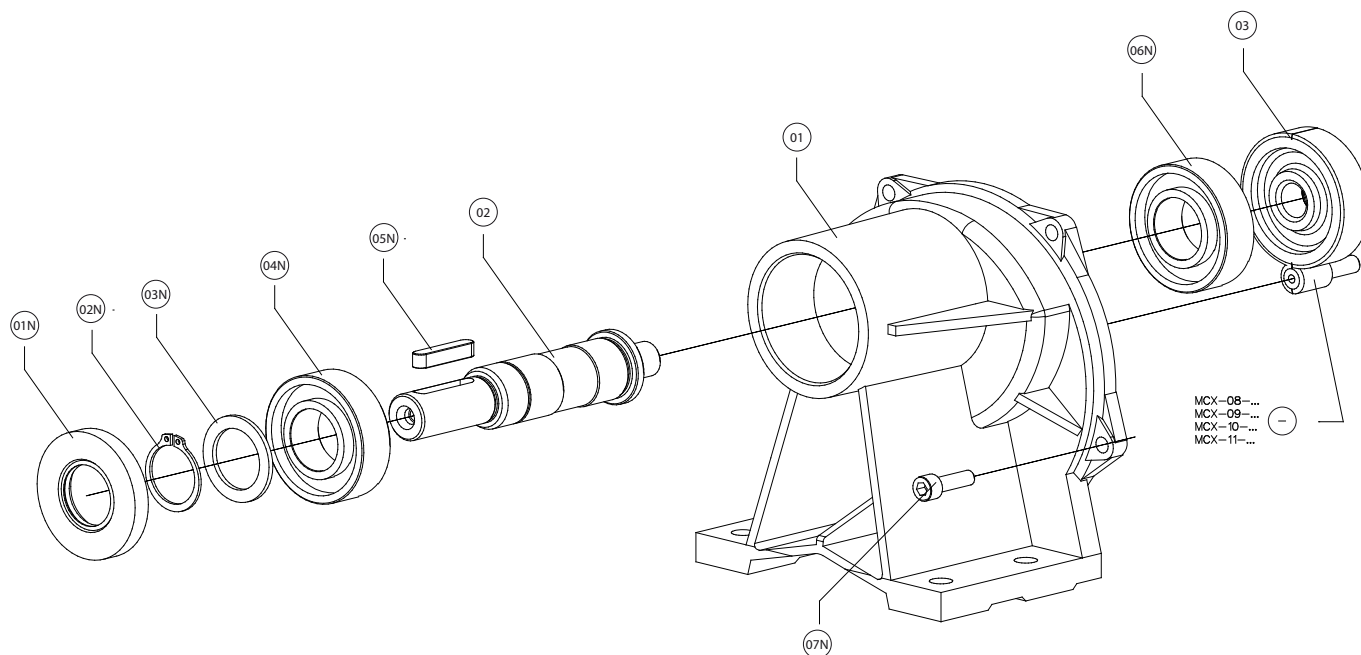
MCX 10
IHR

MCX 11
CHR

MCX 12
HR.. 1 - HR.. 1M
HR.. 1F - HR.. 1U

ACCESSORI - ACCESSORIES
ACCESORIOS - ZUBEHÖR
ACCESSOIRES - TILBEHØR
附件 - АКЦЕССУАРИ





IT

MCX	01	A41 A61		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



		PARTICOLARI	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01		Carcassa		01N-07N
02		Albero di uscita	1	01N-07N
03		Ingranaggio	5	07N
-		Pignone		

01N	Anello di tenuta			
02N	Anello di arresto			01N
03N	Distanziale			01N
04N	Cuscinetto			01N-07N
05N	Linguetta	1		
06N	Cuscinetto			01N-07N
07N	Vite			

EN

MCX	01	A41 A61		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



		DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFY
01		Casing		01N-07N
02		Low speed shaft	1	01N-07N
03		Gear	5	07N
-		Pinion		

01N	Oil seal			
02N	Stop ring			01N
03N	Spacer			01N
04N	Bearing			01N-07N
05N	Key	1		
06N	Bearing			01N-07N
07N	Screw			

ES

MCX	01	A41 A61	....	+	n4	n5
		DESCRIPCIÓN	ITEM TAB.1	VERIFICAR		
	01	Carcasa		01N-07N		
	02	Eje de salida	1	01N-07N		
	03	Engranaje	5	07N		
	-	Piñón				
	01N	Retén				
	02N	Anillo de bloqueo		01N		
	03N	Distanciador		01N		
	04N	Rodamiento		01N-07N		
	05N	Chaveta	1			
	06N	Rodamiento		01N-07N		
	07N	Tornillo				

DE

MCX	01	A41 A61	....	+	n4	n5
		BESCHREIBUNG	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN		
	01	Gehäuse		01N-07N		
	02	Abtriebswelle	1	01N-07N		
	03	Zahnrad	5	07N		
	-	Ritzel				
	01N	Dichtung				
	02N	Sicherungsring		01N		
	03N	Distanzring		01N		
	04N	Wälzlager		01N-07N		
	05N	Passfeder	1			
	06N	Wälzlager		01N-07N		
	07N	Schraube				

FR

MCX	01	A41 A61	....	+	n4	n5
		DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFIER		
	01	Carter		01N-07N		
	02	Arbre de sortie	1	01N-07N		
	03	Engranage	5	07N		
	-	Pignon				
	01N	Bague d'étanchéité				
	02N	Bague d'arrêt		01N		
	03N	Entretoise		01N		
	04N	Roulement		01N-07N		
	05N	Clavette	1			
	06N	Roulement		01N-07N		
	07N	Vis				

DK

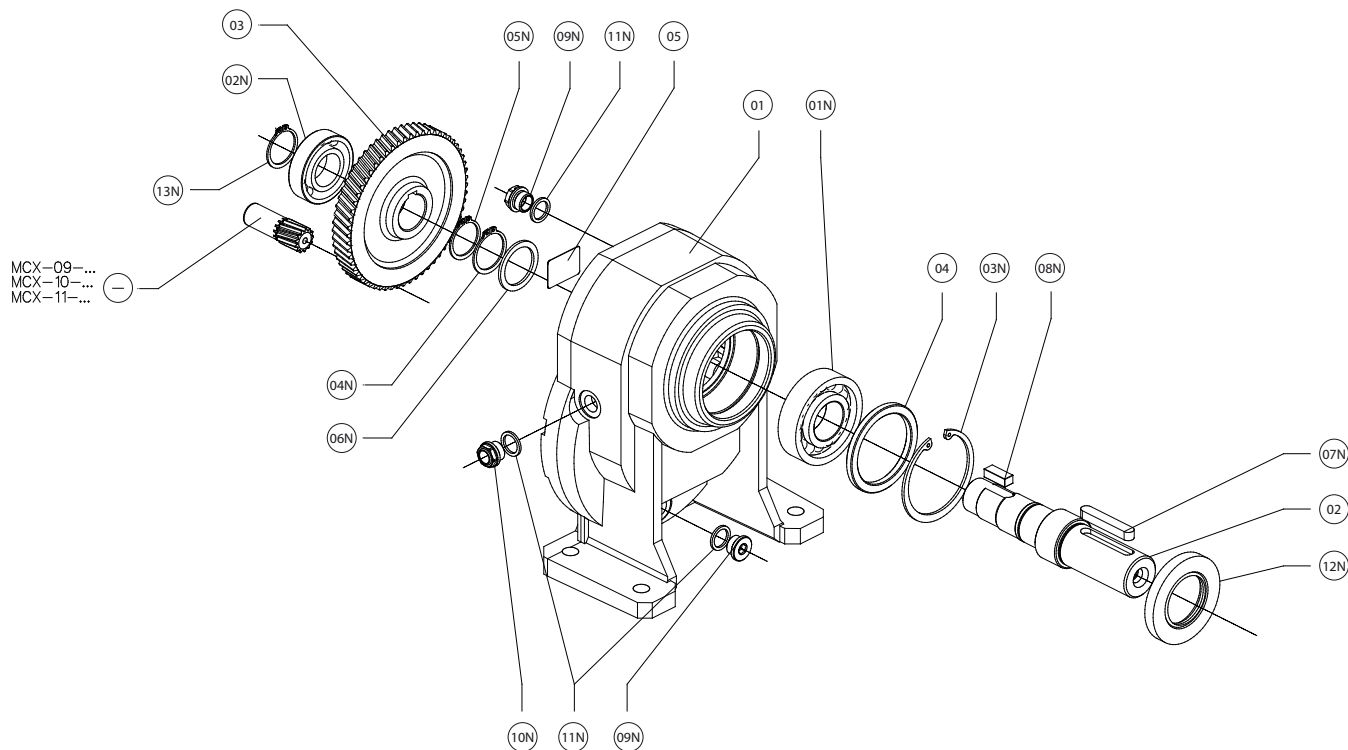
MCX	01	A41 A61	....	+	n4	n5
		BESKRIVELSE	ITEM TAB.1	BEKRÆFT		
	01	Hus		01N-07N		
	02	Udgangsaksel	1	01N-07N		
	03	Gear	5	07N		
	-	Drev				
	01N	Olietætningsring				
	02N	Stopring		01N		
	03N	Afstandsskive		01N		
	04N	Leje		01N-07N		
	05N	Feder	1			
	06N	Leje		01N-07N		
	07N	Snekke				

CN

MCX	01	A41 A61	....	+	n4	n5
		详图	品目表1	核实		
	01	外壳		01N-07N		
	02	出口轴	1	01N-07N		
	03	齿轮	5	07N		
	-	行星齿轮				
	01N	密封环				
	02N	制动环		01N		
	03N	隔离件		01N		
	04N	轴承		01N-07N		
	05N	簧片	1			
	06N	轴承		01N-07N		
	07N	螺丝				

RU

MCX	01	A41 A61	....	+	n4	n5
		ДЕТАЛИ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ		
	01	Каркас		01N-07N		
	02	Выходной вал	1	01N-07N		
	03	Зубчатое колесо	5	07N		
	-	Зубчатое колесо				
	01N	Уплотнительное кольцо				
	02N	Стопорное кольцо,		01N		
	03N	Распорная втулка		01N		
	04N	Подшипник		01N-07N		
	05N	Язычок	1			
	06N	Подшипник		01N-07N		
	07N	Болт				



IT

MCX	01	041 ... 121	...	+	n4	n5

	PARTICOLARI	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa		12N
02	Albero di uscita	1	12N
03	Ingranaggio	5	12N
04	Distanziale		12N
05	Targhetta		
-	Pignone		

01N	Cuscinetto	10	12N
02N	Cuscinetto		12N
03N	Anello di arresto		12N
04N	Anello di arresto		12N
05N	Anello di arresto		12N
06N	Distanziale		12N
07N	Linguetta		
08N	Linguetta		12N
09N	Tappo di chiusura		11N
10N	Tappo di livello		11N
11N	Guarnizione per tappo		
12N	Anello di tenuta		
13N	Anello di arresto		

EN

MCX	01	041 ... 121	...	+	n4	n5

	DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing		12N
02	Low speed shaft	1	12N
03	Gear	5	12N
04	Spacer		12N
05	Nameplate		
-	Pinion		

01N	Bearing	10	12N
02N	Bearing		12N
03N	Stop ring		12N
04N	Stop ring		12N
05N	Stop ring		12N
06N	Spacer		12N
07N	Key		
08N	Key		12N
09N	Closing plug		11N
10N	Oil level plug		11N
11N	Plug gasket		
12N	Oil seal		
13N	Stop ring		

ES

MCX	01	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPCIÓN	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa		12N
02	Eje de salida	1	12N
03	Engranaje	5	12N
04	Distanciador		12N
05	Tarjeta		
-	Piñón		



01N	Rodamiento	10	12N
02N	Rodamiento		12N
03N	Anillo de bloqueo		12N
04N	Anillo de bloqueo		12N
05N	Anillo de bloqueo		12N
06N	Distanciador		12N
07N	Chaveta		
08N	Chaveta		12N
09N	Tapón ciego		11N
10N	Mirilla		11N
11N	Junta para tapón		
12N	Retén		
13N	Anillo de bloqueo		

DE

MCX	01	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESCHREIBUNG	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse		12N
02	Abtriebswelle	1	12N
03	Zahnrad	5	12N
04	Distanzring		12N
05	Typenschild		
-	Ritzel		



01N	Wälzlager	10	12N
02N	Wälzlager		12N
03N	Sicherungsring		12N
04N	Sicherungsring		12N
05N	Sicherungsring		12N
06N	Distanzring		12N
07N	Passfeder		
08N	Passfeder		12N
09N	Verschlusssschraube		11N
10N	Ölstandsschraube		11N
11N	Schraubendichtung		
12N	Dichtung		
13N	Sicherungsring		

FR

MCX	01	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter		12N
02	Arbre de sortie	1	12N
03	Engrainage	5	12N
04	Entretoise		12N
05	Plaque d'identification		
-	Pignon		



01N	Roulement	10	12N
02N	Roulement		12N
03N	Bague d'arrêt		12N
04N	Bague d'arrêt		12N
05N	Bague d'arrêt		12N
06N	Entretoise		12N
07N	Clavette		
08N	Clavette		12N
09N	Bouchon		11N
10N	Bouchon de niveau		11N
11N	Protection pour arbre		
12N	Bague d'étanchéité		
13N	Bague d'arrêt		

DK

MCX	01	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESKRIVELSE	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus		12N
02	Udgangsaksel	1	12N
03	Gear	5	12N
04	Afstandsskive		12N
05	Typeskilt		
-	Drev		



01N	Leje	10	12N
02N	Leje		12N
03N	Stopring		12N
04N	Stopring		12N
05N	Stopring		12N
06N	Afstandsskive		12N
07N	Feder		
08N	Feder		12N
09N	Prop		11N
10N	Oliestandsglas		11N
11N	Lukkeskrue		
12N	Olietætningsring		
13N	Stopring		

CN

MCX	01	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	详图	品目表1	核实
01	外壳		12N
02	出口轴	1	12N
03	齿轮	5	12N
04	隔离件		12N
05	铭牌		
-	行星齿轮		



01N	轴承	10	12N
02N	轴承		12N
03N	制动环		12N
04N	制动环		12N
05N	制动环		12N
06N	隔离件		12N
07N	簧片		
08N	簧片		12N
09N	封盖		11N
10N	油位塞		11N
11N	封盖的垫片		
12N	密封环		
13N	制动环		

RU

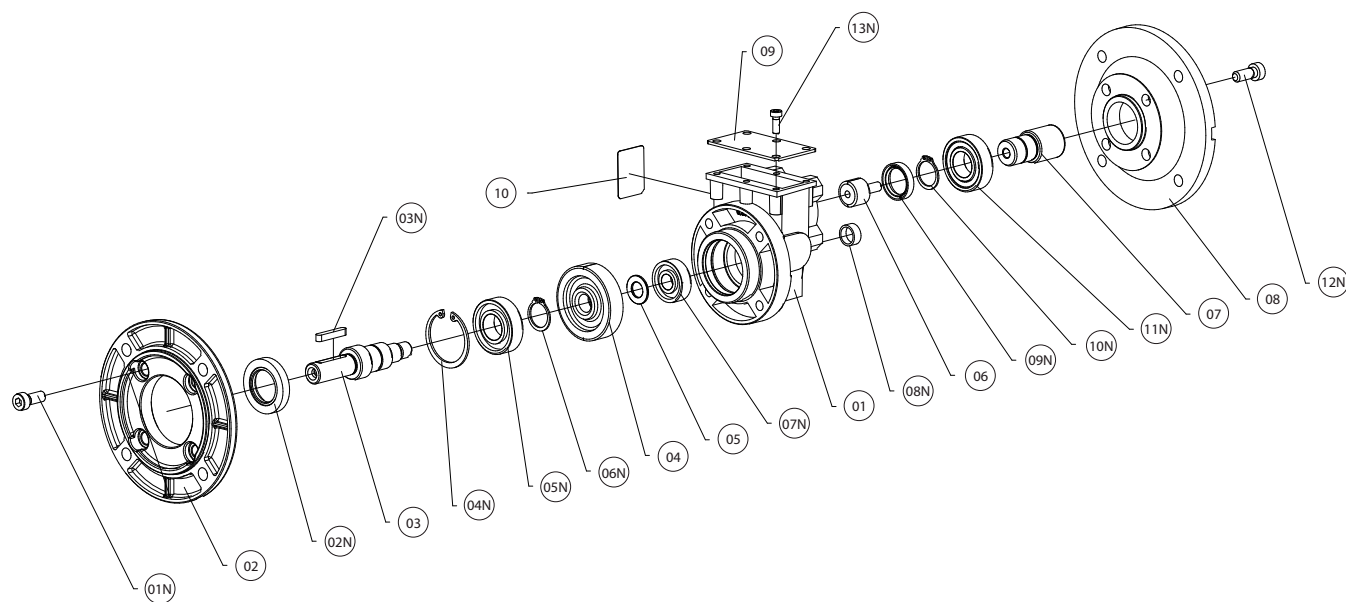
MCX	01	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	ДЕТАЛИ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Каркас		12N
02	Выходной вал	1	12N
03	Зубчатое колесо	5	12N
04	Распорная втулка		12N
05	Заводская табличка		
-	Зубчатое колесо		



01N	Подшипник	10	12N
02N	Подшипник		12N
03N	Стопорное кольцо,		12N
04N	Стопорное кольцо,		12N
05N	Стопорное кольцо,		12N
06N	Распорная втулка		12N
07N	Язычок		
08N	Язычок		12N
09N	Запорная заглушка		11N
10N	Заглушка уровня		11N
11N	Прокладка для заглушки		
12N	Уплотнительное кольцо		
13N	Стопорное кольцо,		



IT

MCX	02	A31		+	n4	n5
-----	----	-----	------	---	----	----



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			
02	Flangia di uscita		2	
03	Albero di uscita		1	
04	Ingranaggio		5	
05	Distanziale			
06	Pignone		3	
07	Manicotto motore		3	
08	Kit Flangia attacco motore	12N	2	
09	Coperchio			
10	Targhetta			
01N	Vite			
02N	Anello di tenuta			
03N	Linguetta		1	
04N	Anello di arresto			
05N	Cuscinetto			
06N	Anello di arresto			
07N	Cuscinetto			
08N	Cappellotto			
09N	Anello di tenuta			
10N	Anello di arresto			
11N	Cuscinetto			
12N	Vite			
13N	Vite			

EN

MCX	02	A31		+	n4	n5
-----	----	-----	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			
02	Output flange		2	
03	Low speed shaft		1	
04	Gear		5	
05	Spacer			
06	Pinion		3	
07	Motor sleeve		3	
08	Motor flange kit	12N	2	
09	Cover			
10	Nameplate			
01N	Screw			
02N	Oil seal			
03N	Key		1	
04N	Stop ring			
05N	Bearing			
06N	Stop ring			
07N	Bearing			
08N	Cap			
09N	Oil seal			
10N	Stop ring			
11N	Bearing			
12N	Screw			
13N	Screw			

ES

DE[illegible]

FR

DK

MCX	02	A31		+	n4	n5
------------	-----------	------------	-------------	----------	-----------	-----------

		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
	01	Hus			
	02	Afgangsflange		2	
	03	Udgangsaksel		1	
	04	Gear		5	
	05	Afstandsskive			
	06	Drev		3	
	07	Motorbøsning		3	
	08	Motorflange	12N	2	
	09	Dæksel			
	10	Typeskilt			

	01N	Snekke			
	02N	Olietætningsring			
	03N	Feder		1	
	04N	Stopring			
	05N	Leje			
	06N	Stopring			
	07N	Leje			
	08N	Låg			
	09N	Olietætningsring			
	10N	Stopring			
	11N	Leje			
	12N	Snekke			
	13N	Snekke			

CN

MCX	02	A31		+	n4	n5
-----	----	-----	------	---	----	----

↓

↓

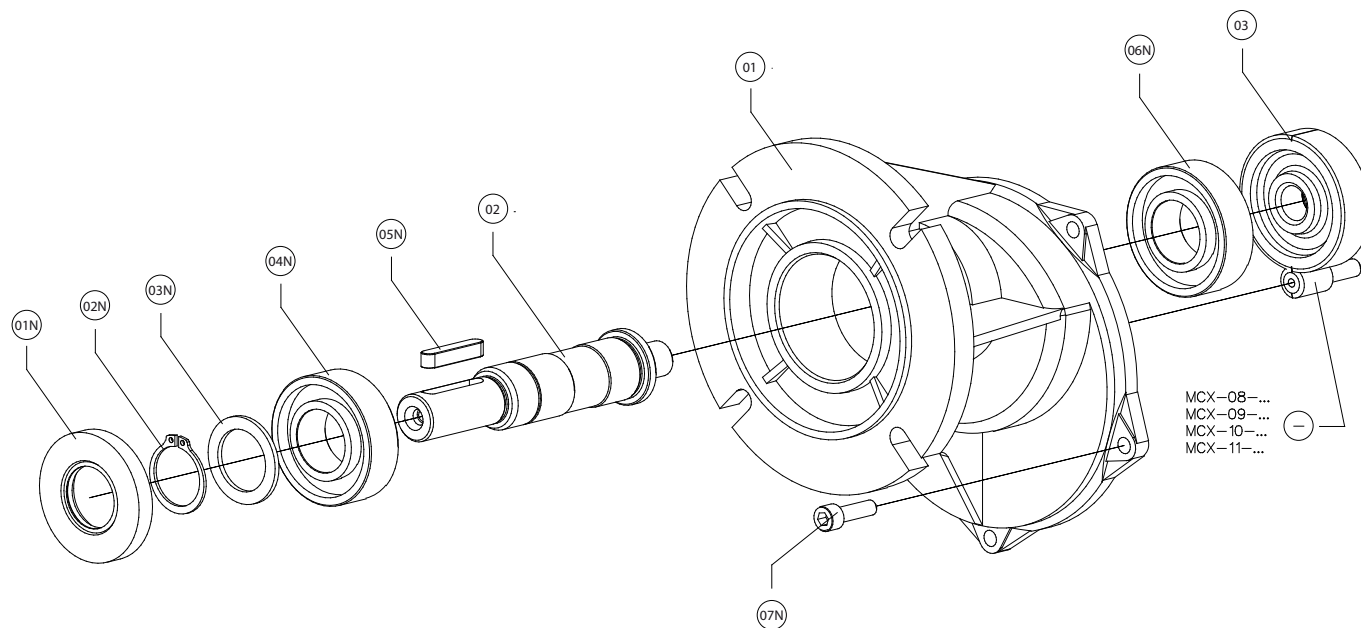
		详图	套件	品目表1	核实
	01	外壳			
	02	出口法兰		2	
	03	出口轴		1	
	04	齿轮		5	
	05	隔离件			
	06	行星齿轮		3	
	07	电动机轴套		3	
	08	电动机接头法兰	12N	2	
		套件			
	09	封盖			
	10	铭牌			
	01N	螺钉			
	02N	密封环			
	03N	簧片		1	
	04N	制动环			
	05N	轴承			
	06N	制动环			
	07N	轴承			
	08N	封盖			
	09N	密封环			
	10N	制动环			
	11N	轴承			
	12N	螺钉			
	13N	螺钉			

RU

MCX	02	A31	...	+	n4	n5
-----	----	-----	-----	---	----	----

		ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
	01	Каркас			
	02	Выходной фланец		2	
	03	Выходной вал		1	
	04	Зубчатое колесо		5	
	05	Распорная втулка			
	06	Зубчатое колесо		3	
	07	Муфта двигателя		3	
	08	Комплект Фланец крепления двигателя	12N	2	
	09	Крышка			
	10	Заводская табличка			

	01N	Болт			
	02N	Уплотнительное кольцо			
	03N	Язычок		1	
	04N	Стопорное кольцо			
	05N	Подшипник			
	06N	Стопорное кольцо			
	07N	Подшипник			
	08N	Крышка			
	09N	Уплотнительное кольцо			
	10N	Стопорное кольцо			
	11N	Подшипник			
	12N	Болт			
	13N	Болт			



IT

MCX	02	A41 ... A61	...	+	n4	n5

	PARTICOLARI	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa		01N-07N
02	Albero di uscita	1	01N-07N
03	Ingranaggio	5	07N
-	Pignone		

01N	Anello di tenuta		
02N	Anello di arresto		01N
03N	Distanziale		01N
04N	Cuscinetto		01N-07N
05N	Linguetta	1	
06N	Cuscinetto		01N-07N
07N	Vite		

EN

MCX	02	A41 ... A61	...	+	n4	n5

	DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing		01N-07N
02	Low speed shaft	1	01N-07N
03	Gear	5	07N
-	Pinion		

01N	Oil seal		
02N	Stop ring		01N
03N	Spacer		01N
04N	Bearing		01N-07N
05N	Key	1	
06N	Bearing		01N-07N
07N	Screw		

ES

MCX	02	A41 A61		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----

↓

	DESCRIPCIÓN
01	Carcasa
02	Eje de salida
03	Engranaje
-	Piñón

↓

ITEM TAB.1
1
5

VERIFICAR
01N-07N
01N-07N
07N

01N	Retén		
02N	Anillo de bloqueo		01N
03N	Distanciad		01N
04N	Rodamiento		01N-07N
05N	Chaveta	1	
06N	Rodamiento		01N-07N
07N	Tornillo		

DE										
MCX		02	A41 A61	....	+	n4		n5		
					↓					
					↓					
			BESCHREIBUNG				ITEM TAB.1		ÜBERPRÜFEN	
	01	Gehäuse							01N-07N	
	02	Abtriebswelle				1			01N-07N	
	03	Zahnrad				5			07N	
	-	Ritzel								

01N	Dichtung		
02N	Sicherungsring		01N
03N	Distanzring		01N
04N	Wälzlager		01N-07N
05N	Passfeder	1	
06N	Wälzlager		01N-07N
07N	Schraube		

FR

MCX	02	A41 A61		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----

↓

		DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFIER
	01	Carter		01N-07N
	02	Arbre de sortie	1	01N-07N
	03	Engrangement	5	07N
	-	Pignon		

01N	Bague d'étanchéité		
02N	Bague d'arrêt		01N
03N	Entretoise		01N
04N	Roulement		01N-07N
05N	Clavette	1	
06N	Roulement		01N-07N
07N	Vis		

DK

MCX	02	A41 A61		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----

↓

		BESKRIVELSE	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
	01	Hus		01N-07N
	02	Udgangsaksel	1	01N-07N
	03	Gear	5	07N
	-	Drev		

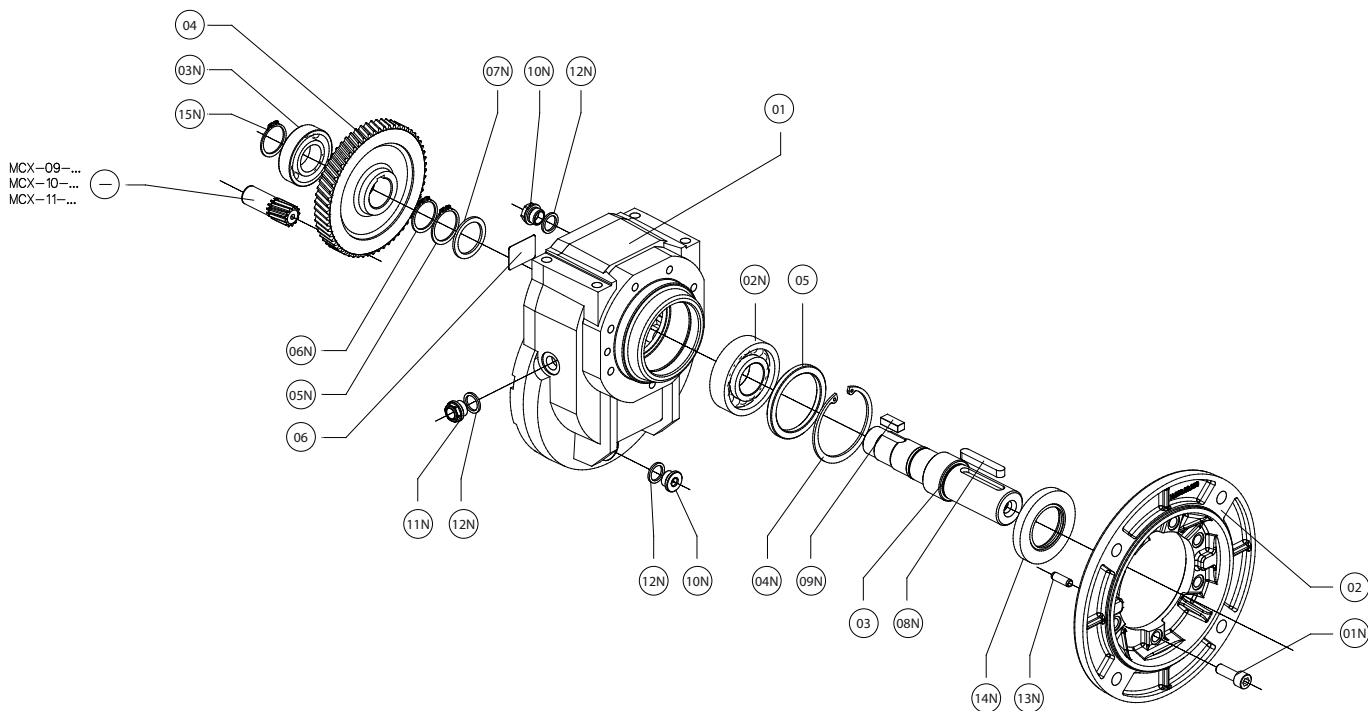
01N	Olietætningsring		
02N	Stopring		01N
03N	Afstandsskive		01N
04N	Leje		01N-07N
05N	Feder	1	
06N	Leje		01N-07N
07N	Snekke		

CN											
MCX		02	A41 A61	....	+	n4		n5			
				↓					↓		
				详图		品目表1		核实			
		01	外壳					01N-07N			
		02	出口轴				1	01N-07N			
		03	齿轮				5	07N			
		-	行星齿轮								

01N	密封环		
02N	制动环		01N
03N	隔离件		01N
04N	轴承		01N-07N
05N	簧片	1	
06N	轴承		01N-07N
07N	螺钉		

RU											
MCX		02	A41 A61	....	+	n4		n5			
				↓					↓		
		ДЕТАЛИ			ЕД. ТАБЛ.1		ПРОВЕРИТЬ				
		01	Каркас					01N-07N			
		02	Выходной вал			1		01N-07N			
		03	Зубчатое колесо			5		07N			
		-	Зубчатое колесо								

01N	Уплотнительное кольцо		
02N	Стопорное кольцо,		01N
03N	Распорная втулка		01N
04N	Подшипник		01N-07N
05N	Язычок	1	
06N	Подшипник		01N-07N
07N	Болт		



IT

MCX	02	041 ... 121	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			13N-14N
02	Kit Flangia di uscita	01N 14N	6	13N
03	Albero di uscita		1	14N
04	Ingranaggio		5	14N
05	Distanziale			14N
06	Targhetta			
-	Pignone			
01N	Vite			
02N	Cuscinetto		10	14N
03N	Cuscinetto			14N
04N	Anello di arresto			14N
05N	Anello di arresto			14N
06N	Anello di arresto			14N
07N	Distanziale			14N
08N	Linguetta			
09N	Linguetta			14N
10N	Tappo di chiusura			12N
11N	Tappo di livello			12N
12N	Guarnizione per tappo			
13N	Spina			
14N	Anello di tenuta			
15N	Anello di arresto			



EN

MCX	02	041 ... 121	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			13N-14N
02	Output flange kit	01N 14N	6	13N
03	Low speed shaft		1	14N
04	Gear		5	14N
05	Spacer			14N
06	Nameplate			
-	Pinion			
01N	Screw			
02N	Bearing		10	14N
03N	Bearing			14N
04N	Stop ring			14N
05N	Stop ring			14N
06N	Stop ring			14N
07N	Spacer			14N
08N	Key			
09N	Key			14N
10N	Closing plug			12N
11N	Oil level plug			12N
12N	Plug gasket			
13N	Pin			
14N	Oil seal			
15N	Stop ring			



ES

MCX	02	041 121		n4	n5
-----	----	--------------------	------	----	----



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa			13N-14N
02	Kit brida de salida	01N 14N	6	13N
03	Eje de salida		1	14N
04	Engranaje		5	14N
05	Distanciadore			14N
06	Tarjeta			
-	Piñón			
01N	Tornillo			
02N	Rodamiento		10	14N
03N	Rodamiento			14N
04N	Anillo de bloqueo			14N
05N	Anillo de bloqueo			14N
06N	Anillo de bloqueo			14N
07N	Distanciadore			14N
08N	Chaveta			
09N	Chaveta			14N
10N	Tapón ciego			12N
11N	Mirilla			12N
12N	Junta para tapón			
13N	Pasador			
14N	Retén			
15N	Anillo de bloqueo			

DE

MCX	02	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			13N-14N
02	Abtriebsflansch-Kit	01N 14N	6	13N
03	Abtriebswelle		1	14N
04	Zahnrad		5	14N
05	Distanzring			14N
06	Typenschild			
-	Ritzel			
01N	Schraube			
02N	Wälzlager		10	14N
03N	Wälzlager			14N
04N	Sicherungsring			14N
05N	Sicherungsring			14N
06N	Sicherungsring			14N
07N	Distanzring			14N
08N	Passfeder			
09N	Passfeder			14N
10N	Verschlusschraube			12N
11N	Ölstandsschraube			12N
12N	Schraubendichtung			
13N	Stift			
14N	Dichtung			
15N	Sicherungsring			

FR

MCX	02	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter			13N-14N
02	Kit bride de sortie	01N 14N	6	13N
03	Arbre de sortie		1	14N
04	Engranae		5	14N
05	Entretoise			14N
06	Plaque d'identification			
-	Pignon			
01N	Vis			
02N	Roulement		10	14N
03N	Roulement			14N
04N	Bague d'arrêt			14N
05N	Bague d'arrêt			14N
06N	Bague d'arrêt			14N
07N	Entretoise			14N
08N	Clavette			
09N	Clavette			14N
10N	Bouchon			12N
11N	Bouchon de niveau			12N
12N	Protection pour arbre			
13N	Goupille			
14N	Bague d'étanchéité			
15N	Bague d'arrêt			

DK

MCX	02	041 121		n4	n5
-----	----	--------------------	------	----	----



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus			13N-14N
02	Udgangsflange	01N 14N	6	13N
03	Udgangsaksel		1	14N
04	Gear		5	14N
05	Afstandsskive			14N
06	Typeskilt			
-	Drev			
01N	Snekke			
02N	Leje		10	14N
03N	Leje			14N
04N	Stopring			14N
05N	Stopring			14N
06N	Stopring			14N
07N	Afstandsskive			14N
08N	Feder			
09N	Feder			14N
10N	Prop			12N
11N	Oliestandsglas			12N
12N	Lukkeskrue			
13N	Pin			
14N	Olietætningsring			
15N	Stopring			

CN

MCX	02	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



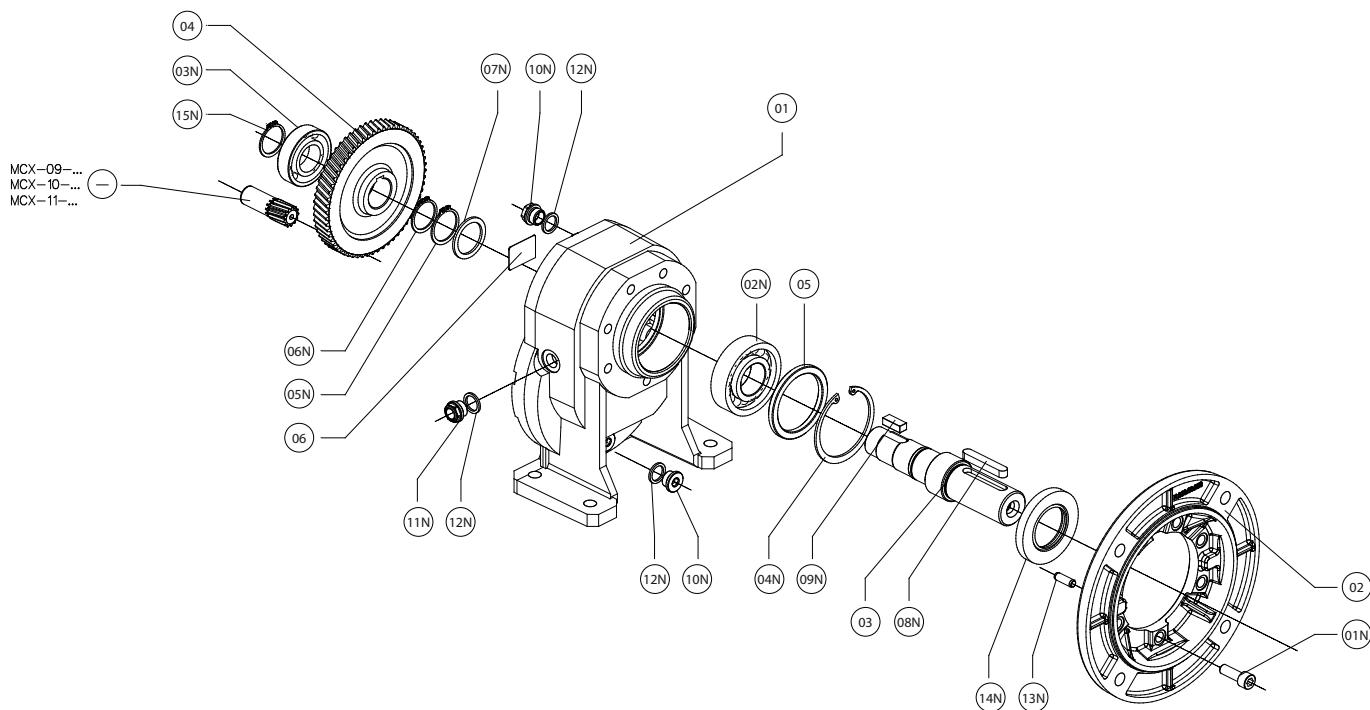
	详图	套件	品目表1	核实
01	外壳			13N-14N
02	出口法兰套件	01N 14N	6	13N
03	出口轴		1	14N
04	齿轮		5	14N
05	隔离件			14N
06	铭牌			
-	行星齿轮			
01N	螺钉			
02N	轴承		10	14N
03N	轴承			14N
04N	制动环			14N
05N	制动环			14N
06N	制动环			14N
07N	隔离件			14N
08N	簧片			
09N	簧片			14N
10N	封盖			12N
11N	油位塞			12N
12N	封盖的垫片			
13N	销钉			
14N	密封环			
15N	制动环			

RU

MCX	02	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Каркас			13N-14N
02	Комплект выходного фланца	01N 14N	6	13N
03	Выходной вал		1	14N
04	Зубчатое колесо		5	14N
05	Распорная втулка			14N
06	Заводская табличка			
-	Зубчатое колесо			
01N	Болт			
02N	Подшипник		10	14N
03N	Подшипник			14N
04N	Стопорное кольцо,			14N
05N	Стопорное кольцо,			14N
06N	Стопорное кольцо,			14N
07N	Распорная втулка			14N
08N	Язычок			
09N	Язычок			14N
10N	Запорная заглушка			12N
11N	Заглушка уровня			12N
12N	Прокладка для заглушки			
13N	Шпилька			
14N	Уплотнительное кольцо			
15N	Стопорное кольцо,			



IT

MCX	03	041 ... 121	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			13N-14N
02	Kit Flangia di uscita	01N 14N	6	13N
03	Albero di uscita		1	14N
04	Ingranaggio		5	14N
05	Distanziale			14N
06	Targhetta			
-	Pignone			
01N	Vite			
02N	Cuscinetto		10	14N
03N	Cuscinetto			14N
04N	Anello di arresto			14N
05N	Anello di arresto			14N
06N	Anello di arresto			14N
07N	Distanziale			14N
08N	Linguetta			
09N	Linguetta			14N
10N	Tappo di chiusura			12N
11N	Tappo di livello			12N
12N	Guarnizione per tappo			
13N	Spina			
14N	Anello di tenuta			
15N	Anello di arresto			



EN

MCX	03	041 ... 121	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			13N-14N
02	Output flange kit	01N 14N	6	13N
03	Low speed shaft		1	14N
04	Gear		5	14N
05	Spacer			14N
06	Nameplate			
-	Pinion			
01N	Screw			
02N	Bearing		10	14N
03N	Bearing			14N
04N	Stop ring			14N
05N	Stop ring			14N
06N	Stop ring			14N
07N	Spacer			14N
08N	Key			
09N	Key			14N
10N	Closing plug			12N
11N	Oil level plug			12N
12N	Plug gasket			
13N	Pin			
14N	Oil seal			
15N	Stop ring			



ES

MCX	03	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa			13N-14N
02	Kit brida de salida	01N 14N	6	13N
03	Eje de salida		1	14N
04	Engranaje		5	14N
05	Distanciador			14N
06	Tarjeta			
-	Piñón			
01N	Tornillo			
02N	Rodamiento		10	14N
03N	Rodamiento			14N
04N	Anillo de bloqueo			14N
05N	Anillo de bloqueo			14N
06N	Anillo de bloqueo			14N
07N	Distanciador			14N
08N	Chaveta			
09N	Chaveta			14N
10N	Tapón ciego			12N
11N	Mirilla			12N
12N	Junta para tapón			
13N	Pasador			
14N	Retén			
15N	Anillo de bloqueo			

DE

MCX	03	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			13N-14N
02	Abtriebsflansch-Kit	01N 14N	6	13N
03	Abtriebswelle		1	14N
04	Zahnrad		5	14N
05	Distanzring			14N
06	Typenschild			
-	Ritzel			
01N	Schraube			
02N	Wälzlager		10	14N
03N	Wälzlager			14N
04N	Sicherungsring			14N
05N	Sicherungsring			14N
06N	Sicherungsring			14N
07N	Distanzring			14N
08N	Passfeder			
09N	Passfeder			14N
10N	Verschlusschraube			12N
11N	Ölstandsschraube			12N
12N	Schraubendichtung			
13N	Stift			
14N	Dichtung			
15N	Sicherungsring			

FR

MCX	03	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter			13N-14N
02	Kit brida de sortie	01N 14N	6	13N
03	Arbre de sortie		1	14N
04	Engrainage		5	14N
05	Entretoise			14N
06	Plaque d'identification			
-	Pignon			
01N	Vis			
02N	Roulement		10	14N
03N	Roulement			14N
04N	Bague d'arrêt			14N
05N	Bague d'arrêt			14N
06N	Bague d'arrêt			14N
07N	Entretoise			14N
08N	Clavette			
09N	Clavette			14N
10N	Bouchon			12N
11N	Bouchon de niveau			12N
12N	Protection pour arbre			
13N	Goupille			
14N	Bague d'étanchéité			
15N	Bague d'arrêt			

DK

MCX	03	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus			13N-14N
02	Udgangsflange	01N 14N	6	13N
03	Udgangsaksel		1	14N
04	Gear		5	14N
05	Afstandsskive			14N
06	Typeskilt			
-	Drev			
01N	Snekke			
02N	Leje		10	14N
03N	Leje			14N
04N	Stopring			14N
05N	Stopring			14N
06N	Stopring			14N
07N	Afstandsskive			14N
08N	Feder			
09N	Feder			14N
10N	Prop			12N
11N	Oliestandsglas			12N
12N	Lukkeskrue			
13N	Pin			
14N	Olietætningsring			
15N	Stopring			

CN

MCX	03	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



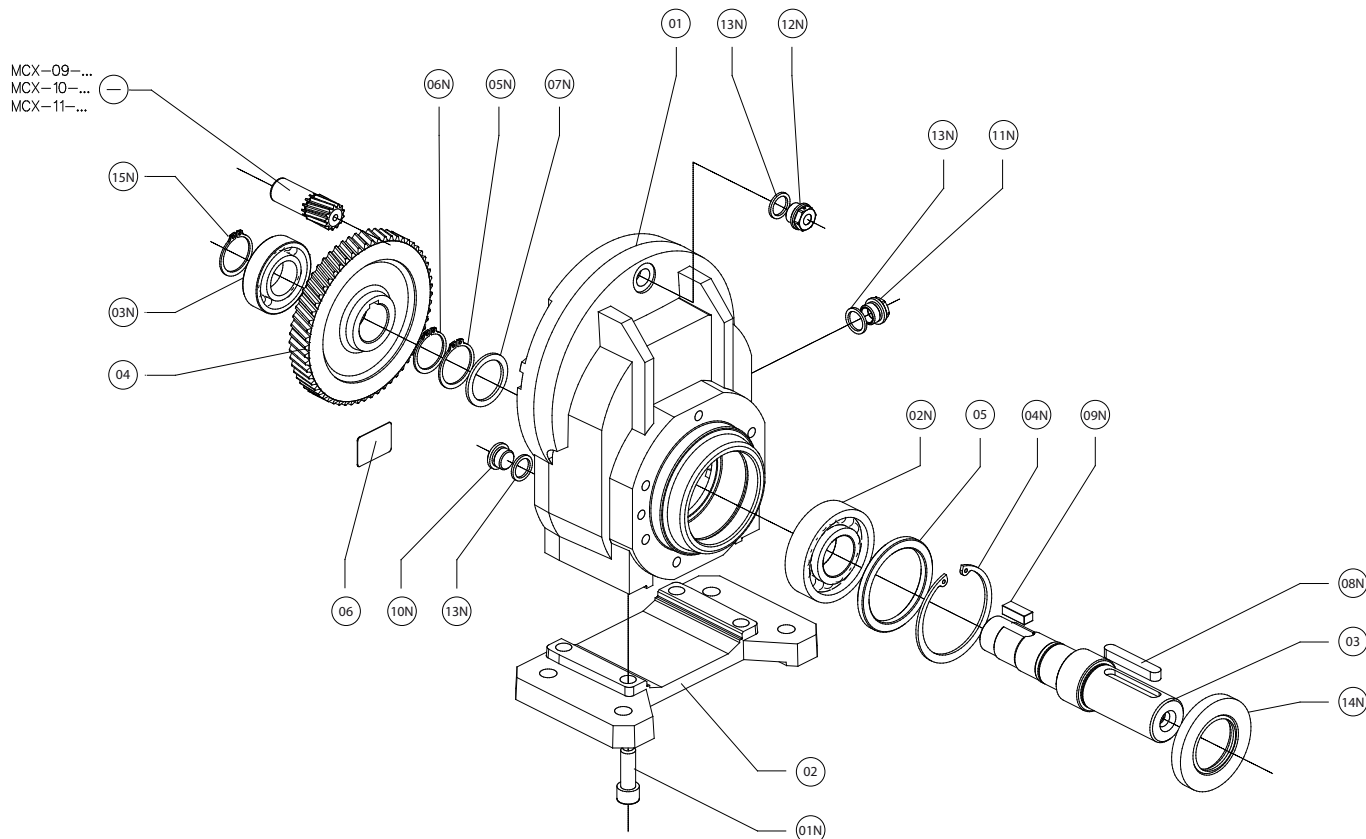
	详图	套件	品目表1	核实
01	外壳			13N-14N
02	出口法兰套件	01N 14N	6	13N
03	出口轴		1	14N
04	齿轮		5	14N
05	隔离件			14N
06	铭牌			
-	行星齿轮			
01N	螺钉			
02N	轴承		10	14N
03N	轴承			14N
04N	制动环			14N
05N	制动环			14N
06N	制动环			14N
07N	隔离件			14N
08N	簧片			
09N	簧片			14N
10N	封盖			12N
11N	油位塞			12N
12N	封盖的垫片			
13N	销钉			
14N	密封环			
15N	密封环			

RU

MCX	03	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Каркас			13N-14N
02	Комплект выходного фланца	01N 14N	6	13N
03	Выходной вал		1	14N
04	Зубчатое колесо		5	14N
05	Распорная втулка			14N
06	Заводская табличка			
-	Зубчатое колесо			
01N	Болт			
02N	Подшипник		10	14N
03N	Подшипник			14N
04N	Стопорное кольцо,			14N
05N	Стопорное кольцо,			14N
06N	Стопорное кольцо,			14N
07N	Распорная втулка			14N
08N	Язычок			
09N	Язычок			14N
10N	Запорная заглушка			12N
11N	Заглушка уровня			12N
12N	Прокладка для заглушки			
13N	Шпилька			
14N	Уплотнительное кольцо			
15N	Стопорное кольцо,			



IT

MCX	04	041 ... 121	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			14N
02	Kit Piede	01N		
03	Albero di uscita		1	14N
04	Ingranaggio		5	14N
05	Distanziale			14N
06	Targhetta			
-	Pignone			

01N	Vite			
02N	Cuscinetto	10		14N
03N	Cuscinetto			14N
04N	Anello di arresto			14N
05N	Anello di arresto			14N
06N	Anello di arresto			14N
07N	Distanziale			14N
08N	Linguetta			
09N	Linguetta			14N
10N	Tappo di chiusura			13N
11N	Tappo di livello			13N
12N	Tappo di sfiato			13N
13N	Guarnizione per tappo			
14N	Anello di tenuta			
15N	Anello di arresto			

EN

MCX	04	041 ... 121	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			14N
02	Foot Kit	01N		
03	Low speed shaft		1	14N
04	Gear		5	14N
05	Spacer			14N
06	Nameplate			
-	Pinion			

01N	Screw			
02N	Bearing	10		14N
03N	Bearing			14N
04N	Stop ring			14N
05N	Stop ring			14N
06N	Stop ring			14N
07N	Spacer			14N
08N	Key			
09N	Key			14N
10N	Closing plug			13N
11N	Oil level plug			13N
12N	Plug gasket			13N
13N	Breather plug			
14N	Oil seal			
15N	Stop ring			

ES

MCX	04	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa			14N
02	Kit pata	01N		
03	Eje de salida		1	14N
04	Engranaje		5	14N
05	Distanciadador			14N
06	Tarjeta			
-	Piñón			



01N	Tornillo			
02N	Rodamiento	10		14N
03N	Rodamiento			14N
04N	Anillo de bloqueo			14N
05N	Anillo de bloqueo			14N
06N	Anillo de bloqueo			14N
07N	Distanciadador			14N
08N	Chaveta			
09N	Chaveta			14N
10N	Tapón ciego			13N
11N	Mirilla			13N
12N	Respiradero			13N
13N	Junta para tapón			
14N	Retén			
15N	Anillo de bloqueo			

DE

MCX	04	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			14N
02	Füßen Kit	01N		
03	Abtriebswelle		1	14N
04	Zahnrad		5	14N
05	Distanzring			14N
06	Typenschild			
-	Ritzel			



01N	Schraube			
02N	Wälzlager	10		14N
03N	Wälzlager			14N
04N	Sicherungsrings			14N
05N	Sicherungsrings			14N
06N	Sicherungsrings			14N
07N	Distanzring			14N
08N	Passfeder			
09N	Passfeder			14N
10N	Verschlusssschraube			13N
11N	Ölstandsschraube			13N
12N	Entlüftungsschraube			13N
13N	Schraubendichtung			
14N	Dichtung			
15N	Sicherungsrings			

FR

MCX	04	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter			14N
02	Kit patte	01N		
03	Arbre de sortie		1	14N
04	Engranage		5	14N
05	Entretoise			14N
06	Plaque d'identification			
-	Pignon			



01N	Vis			
02N	Roulement	10		14N
03N	Roulement			14N
04N	Bague d'arrêt			14N
05N	Bague d'arrêt			14N
06N	Bague d'arrêt			14N
07N	Entretoise			14N
08N	Clavette			
09N	Clavette			14N
10N	Bouchon			13N
11N	Bouchon de niveau			13N
12N	Bouchon d'évent			13N
13N	Protection pour arbre			
14N	Bague d'étanchéité			
15N	Bague d'arrêt			

DK

MCX	04	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus			14N
02	Fødder Kit	01N		
03	Udgangsaksel		1	14N
04	Gear		5	14N
05	Afstandsskive			14N
06	Typeskilt			
-	Drev			



01N	Snekke			
02N	Leje	10		14N
03N	Leje			14N
04N	Stopring			14N
05N	Stopring			14N
06N	Stopring			14N
07N	Afstandsskive			14N
08N	Feder			
09N	Feder			14N
10N	Prop			13N
11N	Oliestandsglas			13N
12N	Udluftningskrue			13N
13N	Lukkeskrue			
14N	Olietætningsring			
15N	Stopring			

CN

MCX	04	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	详图	套件	品目表1	核实
01	外壳			14N
02	支脚套件	01N		
03	出口轴		1	14N
04	齿轮		5	14N
05	隔离件			14N
06	铭牌			
-	行星齿轮			



01N	螺钉			
02N	轴承	10		14N
03N	轴承			14N
04N	制动环			14N
05N	制动环			14N
06N	制动环			14N
07N	隔离件			14N
08N	簧片			
09N	簧片			14N
10N	封盖			13N
11N	油位塞			13N
12N	通气孔盖			13N
13N	封盖的垫片			
14N	密封环			
15N	密封环			

RU

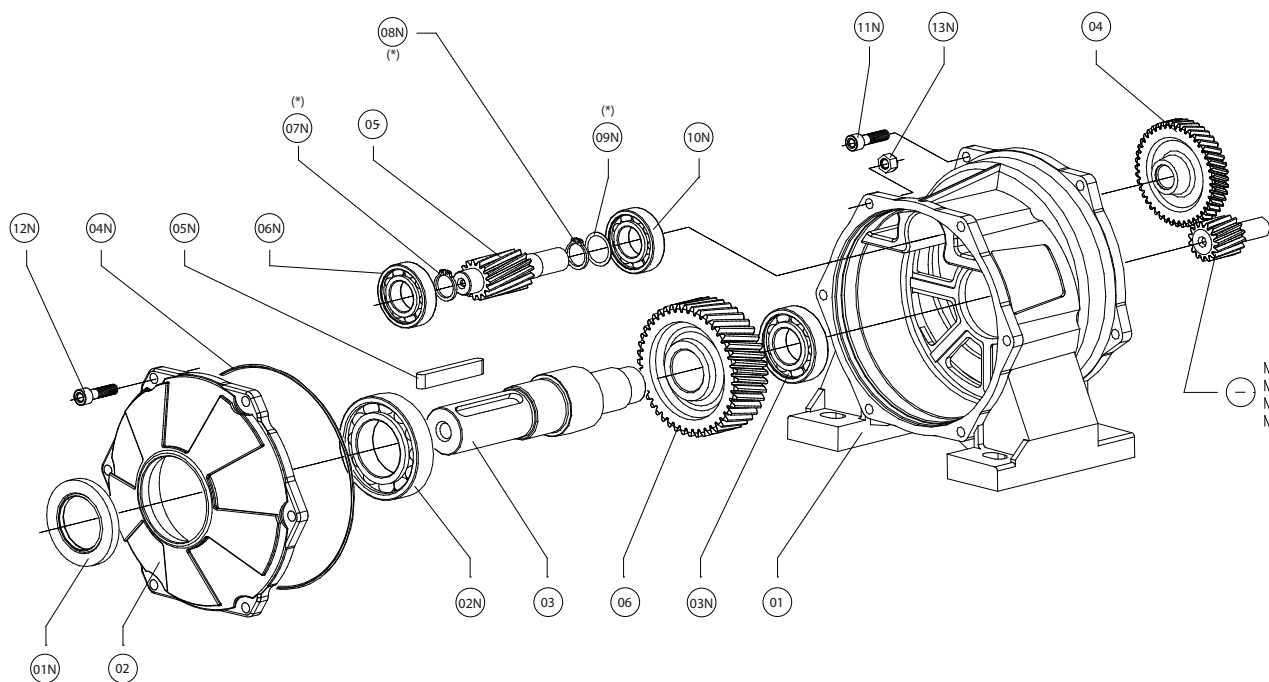
MCX	04	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Каркас			14N
02	Комплект ножи	01N		
03	Выходной вал		1	14N
04	Зубчатое колесо		5	14N
05	Распорная втулка			14N
06	Заводская табличка			
-	Зубчатое колесо			



01N	Болт			
02N	Подшипник	10		14N
03N	Подшипник			14N
04N	Стопорное кольцо,			14N
05N	Стопорное кольцо,			14N
06N	Стопорное кольцо,			14N
07N	Распорная втулка			14N
08N	Язычок			
09N	Язычок			14N
10N	Запорная заглушка			13N
11N	Заглушка уровня			13N
12N	Заглушка отверстия			13N
13N	Прокладка для заглушки			
14N	Уплотнительное кольцо			
15N	Стопорное кольцо,			



MCX-08-...
MCX-09-...
MCX-10-...
MCX-11-...

	A32-A33	A42-A43	A52-A53	A62-A63
(*) 07N	05=Z10 OK	05=Z10 OK	NO	NO
(*) 08N	05=Z10 OK	05=Z10 OK	05=Z10 OK	NO
(*) 09N	NO	NO	05=Z10 OK	NO

IT

MCX	05	A32 A33 ... A62 A63		+	n4	n5
-----	----	---------------------------------	------	---	----	----



	PARTICOLARI	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa		04N-11N
02	Coperchio		01N-04N
03	Albero di uscita	1	04N
04	Ingranaggio	5	11N
05	Pignone lento	5	04N-11N
06	Ingranaggio	5	04N
-	Pignone		

01N	Anello di tenuta		
02N	Cuscinetto		04N
03N	Cuscinetto		04N
04N	O-Ring		
05N	Linguetta	1	
06N	Cuscinetto		04N-11N
07N	Anello di arresto		04N-11N
08N	Anello di arresto		04N-11N
09N	Distanziale		04N-11N
10N	Cuscinetto		04N-11N
11N	Vite		
12N	Vite		
13N	Dado		

EN

MCX	05	A32 A33 ... A62 A63		+	n4	n5
-----	----	---------------------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing		04N-11N
02	Cover		01N-04N
03	Low speed shaft	1	04N
04	Gear	5	11N
05	Pinion	5	04N-11N
06	Gear	5	04N
-	Pinion		

01N	Oil seal		
02N	Bearing		04N
03N	Bearing		04N
04N	O-ring		
05N	Key	1	
06N	Bearing		04N-11N
07N	Stop ring		04N-11N
08N	Stop ring		04N-11N
09N	Spacer		04N-11N
10N	Bearing		04N-11N
11N	Screw		
12N	Screw		
13N	Nut		

ES

MCX	05	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----



	DESCRIPCIÓN	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa		04N-11N
02	Tapeta		01N-04N
03	Eje de salida	1	04N
04	Engranaje	5	11N
05	Piñón	5	04N-11N
06	Engranaje	5	04N
-	Piñón		



01N	Retén		
02N	Rodamiento		04N
03N	Rodamiento		04N
04N	O-ring		
05N	Chaveta	1	
06N	Rodamiento		04N-11N
07N	Anillo de bloqueo		04N-11N
08N	Anillo de bloqueo		04N-11N
09N	Distanciador		04N-11N
10N	Rodamiento		04N-11N
11N	Tornillo		
12N	Tornillo		
13N	Tuerca		

DE

MCX	05	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----



	BESCHREIBUNG	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse		04N-11N
02	Deckel		01N-04N
03	Abtriebswelle	1	04N
04	Zahnrad	5	11N
05	Ritzel	5	04N-11N
06	Zahnrad	5	04N
-	Ritzel		



01N	Dichtung		
02N	Wälzlager		04N
03N	Wälzlager		04N
04N	O-Ring		
05N	Passfeder	1	
06N	Wälzlager		04N-11N
07N	Sicherungsring		04N-11N
08N	Sicherungsring		04N-11N
09N	Distanzring		04N-11N
10N	Wälzlager		04N-11N
11N	Schraube		
12N	Schraube		
13N	Mutter		

FR

MCX	05	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter		04N-11N
02	Couvercle		01N-04N
03	Arbre de sortie	1	04N
04	Engranage	5	11N
05	Pignon	5	04N-11N
06	Engranage	5	04N
-	Pignon		



01N	Bague d'étanchéité		
02N	Roulement		04N
03N	Roulement		04N
04N	Joint torique		
05N	Clavette	1	
06N	Roulement		04N-11N
07N	Bague d'arrêt		04N-11N
08N	Bague d'arrêt		04N-11N
09N	Entretoise		04N-11N
10N	Roulement		04N-11N
11N	Vis		
12N	Vis		
13N	Ecrou		

DK

MCX	05	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----



	BESKRIVELSE	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus		04N-11N
02	Dæksel		01N-04N
03	Udgangsaksel	1	04N
04	Gear	5	11N
05	Drev	5	04N-11N
06	Gear	5	04N
-	Drev		



01N	Olietætningsring		
02N	Leje		04N
03N	Leje		04N
04N	O-ring		
05N	Feder	1	
06N	Leje		04N-11N
07N	Stopring		04N-11N
08N	Stopring		04N-11N
09N	Afstandsskive		04N-11N
10N	Leje		04N-11N
11N	Snekke		
12N	Snekke		
13N	Møtrik		

CN

MCX	05	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----



	详图	品目表1	核实
01	外壳		04N-11N
02	支脚套件		01N-04N
03	出口轴	1	04N
04	齿轮	5	04N
05	隔离件	5	11N
06	铭牌	5	04N-11N
-	行星齿轮		04N



01N	密封环		
02N	轴承		04N
03N	轴承		04N
04N	O-型圈		
05N	簧片	1	
06N	轴承		04N-11N
07N	制动环		04N-11N
08N	制动环		04N-11N
09N	隔离件		04N-11N
10N	轴承		04N-11N
11N	螺钉		
12N	螺钉		
13N	螺母		

RU

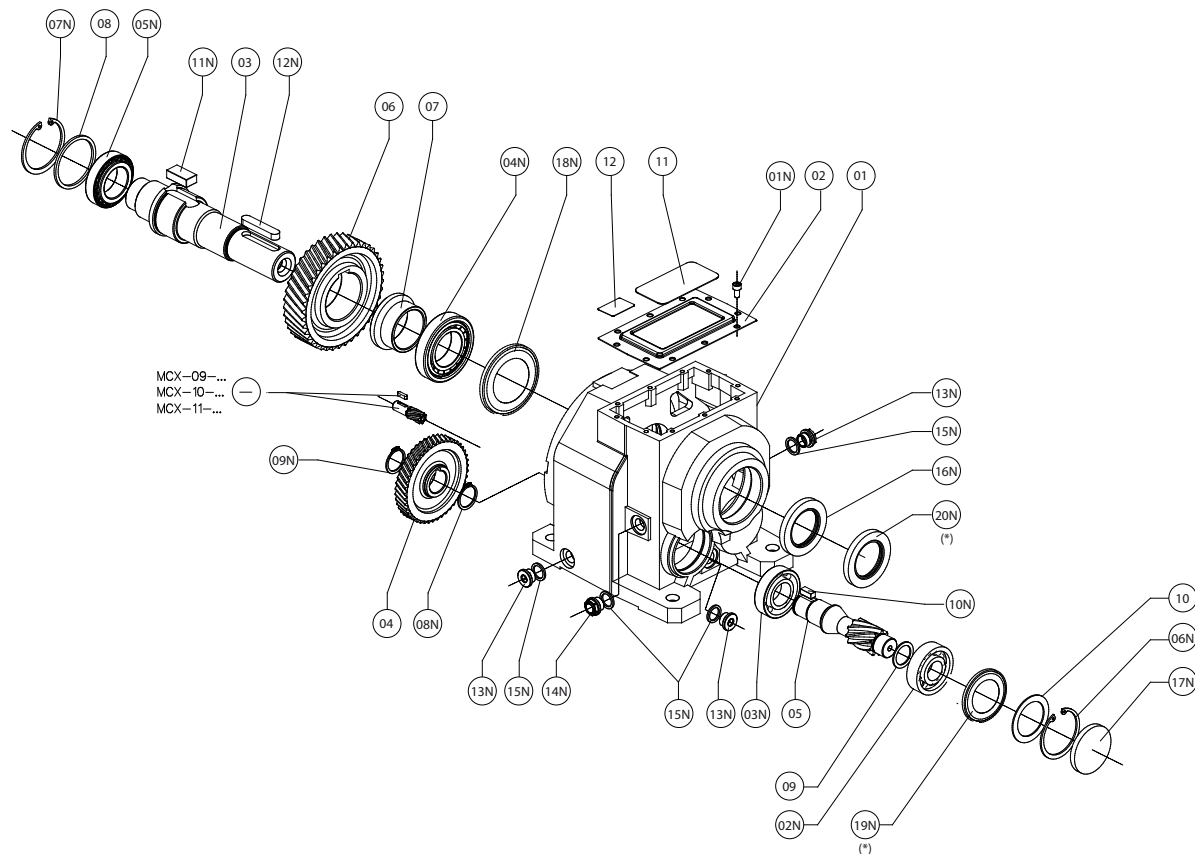
MCX	05	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----



	ДЕТАЛИ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Каркас		04N-11N
02	Крышка		01N-04N
03	Выходной вал	1	04N
04	Зубчатое колесо	5	11N
05	Медленное зубчатое кольцо	5	04N-11N
06	Зубчатое колесо	5	04N
-	Зубчатое колесо		



01N	Уплотнительное кольцо		
02N	Подшипник		04N
03N	Подшипник		04N
04N	Уплотнительное кольцо		
05N	Язычок	1	
06N	Подшипник		04N-11N
07N	Стопорное кольцо		04N-11N
08N	Стопорное кольцо		04N-11N
09N	Распорная втулка		04N-11N
10N	Подшипник		04N-11N
11N	Болт		
12N	Болт		
13N	Гайка		



MCX	05	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	PARTICOLARI	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa		16N-17N
02	Coperchio di chiusura		11
03	Albero di uscita	1	
04	Ingranaggio	5	17N
05	Pignone	5	17N
06	Ingranaggio	5	
07	Distanziale		
08	Distanziale		
09	Distanziale		17N
10	Distanziale		17N
11	Targhetta		
12	Targhetta		
-	Pignone		

01N	Vite		
02N	Cuscinetto		17N
03N	Cuscinetto		17N
04N	Cuscinetto		
05N	Cuscinetto		
06N	Anello di arresto		17N
07N	Anello di arresto		
08N	Anello di arresto		17N
09N	Anello di arresto		
10N	Linguetta		17N
11N	Linguetta		
12N	Linguetta		
13N	Tappo di chiusura		15N
14N	Tappo di livello		15N
15N	Guarnizione per tappo		
16N	Anello di tenuta		
17N	Cappellotto		
18N	Nilos		
19N	Nilos		
20N	Anello di tenuta		
-	Linguetta		

(*) 19N

Solo grandezze H080 - H100 - H125 - H140
Only H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo tamaños H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage Baugröße H080 - H100 - H125 - H140
Seulement grandeur H080 - H100 - H125 - H140
Kun H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有尺寸H080 - H100 - H125 - H140
Только величины H080 - H100 - H125 - H140

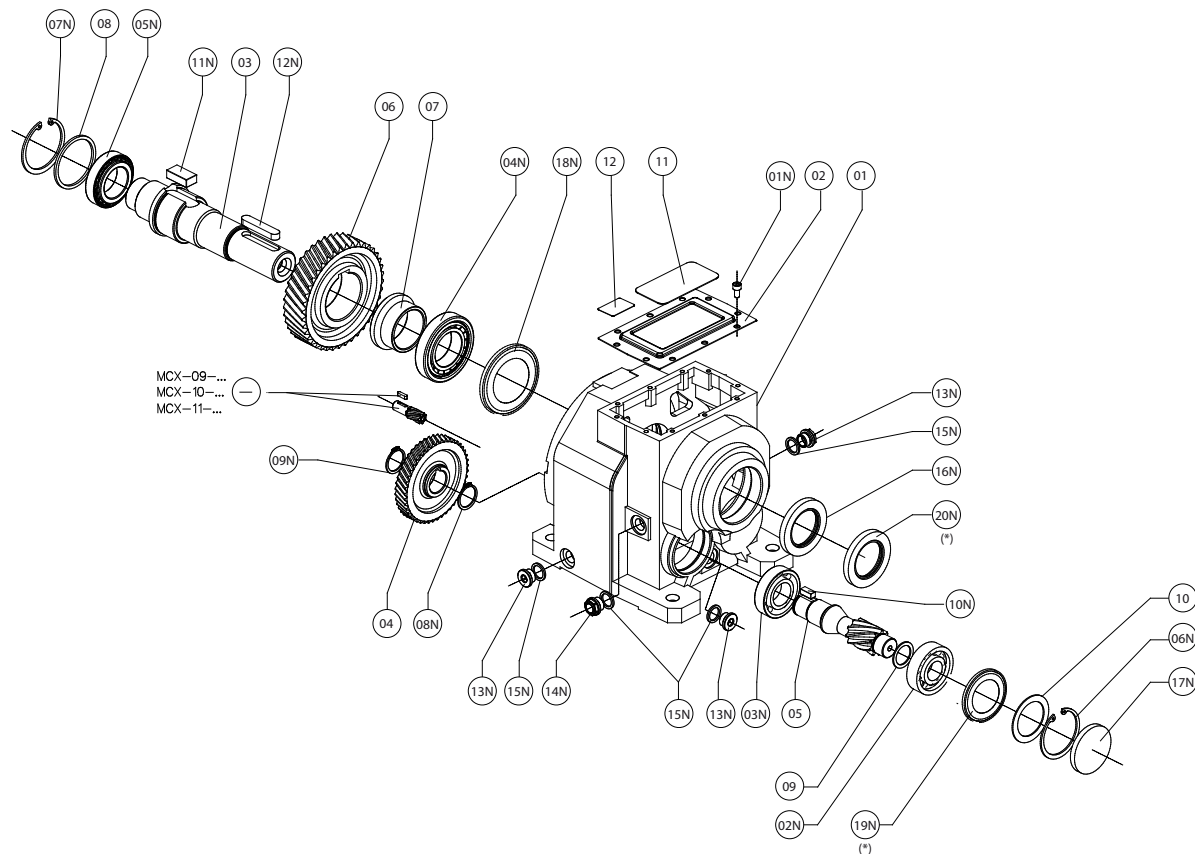
(*) 20N

Solo posizione di montaggio V5 e grandezze H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Only V5 Mounting position and H060 - H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo Posición de montaje V5 y tamaños H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage V5 und Baugröße H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Seulement Position de montage V5 et grandeur H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Kun V5 byggeform og H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有V5安装位置 and 尺寸H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Только положение монтажа V5 и размер H060 - H080 - H100 - H125 - H140

ES							
MCX	05	032 142	....	+	n4	n5	
				↓			
		DESCRIPCIÓN	ITEM TAB.1	VERIFICAR			
	01	Carcasa		16N-17N			
	02	Tapa de cierre		11			
	03	Eje de salida	1				
	04	Engranaje	5	17N			
	05	Piñón	5	17N			
	06	Engranaje	5				
	07	Distanciadador					
	08	Distanciadador					
	09	Distanciadador		17N			
	10	Distanciadador		17N			
	11	Tarjeta					
	12	Tarjeta					
	-	Piñón					
	01N	Tornillo					
	02N	Rodamiento		17N			
	03N	Rodamiento		17N			
	04N	Rodamiento					
	05N	Rodamiento					
	06N	Anillo de bloqueo		17N			
	07N	Anillo de bloqueo					
	08N	Anillo de bloqueo		17N			
	09N	Anillo de bloqueo					
	10N	Chaveta		17N			
	11N	Chaveta					
	12N	Chaveta					
	13N	Tapón ciego		15N			
	14N	Mirilla		15N			
	15N	Junta para tapón					
	16N	Retén					
	17N	Tapeta					
	18N	Nilos					
	19N	Nilos					
	20N	Retén					
	-	Chaveta					

DE							
MCX	05	032 142	....	+	n4	n5	
				↓			
		BESCHREIBUNG	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN			
	01	Gehäuse		16N-17N			
	02	Verschlussdeckel		11			
	03	Abtriebswelle	1				
	04	Zahnrad	5	17N			
	05	Ritzel	5	17N			
	06	Zahnrad	5				
	07	Distanzring					
	08	Distanzring					
	09	Distanzring		17N			
	10	Distanzring		17N			
	11	Typenschild					
	12	Typenschild					
	-	Ritzel					
	01N	Schraube					
	02N	Wälzlager		17N			
	03N	Wälzlager		17N			
	04N	Wälzlager					
	05N	Wälzlager					
	06N	Sicherungsring		17N			
	07N	Sicherungsring					
	08N	Sicherungsring		17N			
	09N	Sicherungsring					
	10N	Passfeder		17N			
	11N	Passfeder					
	12N	Passfeder					
	13N	Verschlusssschraube		15N			
	14N	Ölstandsschraube		15N			
	15N	Schraubendichtung					
	16N	Dichtung					
	17N	Deckel					
	18N	Nilos					
	19N	Nilos					
	20N	Dichtung					
	-	Passfeder					

FR							
MCX	05	032 142	....	+	n4	n5	
				↓			
		DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFIER			
	01	Carter		16N-17N			
	02	couvercle de fermeture		11			
	03	Arbre de sortie	1				
	04	Engranage	5	17N			
	05	Pignon	5	17N			
	06	Engranage	5				
	07	Entretoise					
	08	Entretoise					
	09	Entretoise		17N			
	10	Entretoise		17N			
	11	Plaque d'identification					
	12	Plaque d'identification					
	-	Pignon					
	01N	Vis					
	02N	Roulement		17N			
	03N	Roulement		17N			
	04N	Roulement					
	05N	Roulement					
	06N	Bague d'arrêt		17N			
	07N	Bague d'arrêt					
	08N	Bague d'arrêt		17N			
	09N	Bague d'arrêt					
	10N	Clavette		17N			
	11N	Clavette					
	12N	Clavette					
	13N	Bouchon		15N			
	14N	Bouchon de niveau		15N			
	15N	Protection pour arbre					
	16N	Bague d'étanchéité					
	17N	Couvercle					
	18N	Nilos					
	19N	Nilos					
	20N	Bague d'étanchéité					
	-	Clavette					



MCX	05	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing		16N-17N
02	Closing Cover		11
03	Low speed shaft	1	
04	Gear	5	17N
05	Pinion	5	17N
06	Gear	5	
07	Spacer		
08	Spacer		
09	Spacer		17N
10	Spacer		17N
11	Nameplate		
12	Nameplate		
-	Pinion		

01N	Screw		
02N	Bearing		17N
03N	Bearing		17N
04N	Bearing		
05N	Bearing		
06N	Stop ring		17N
07N	Stop ring		
08N	Stop ring		17N
09N	Stop ring		
10N	Key		17N
11N	Key		
12N	Key		
13N	Closing plug		15N
14N	Oil level plug		15N
15N	Plug gasket		
16N	Oil seal		
17N	Cap		
18N	Nilos		
19N	Nilos		
20N	Oil seal		
-	Key		

(*) 19N

Solo grandezze H080 - H100 - H125 - H140
Only H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo tamaños H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage Baugröße H080 - H100 - H125 - H140
Seulement grandeur H080 - H100 - H125 - H140
Kun H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有尺寸H080 - H100 - H125 - H140
Только величины H080 - H100 - H125 - H140

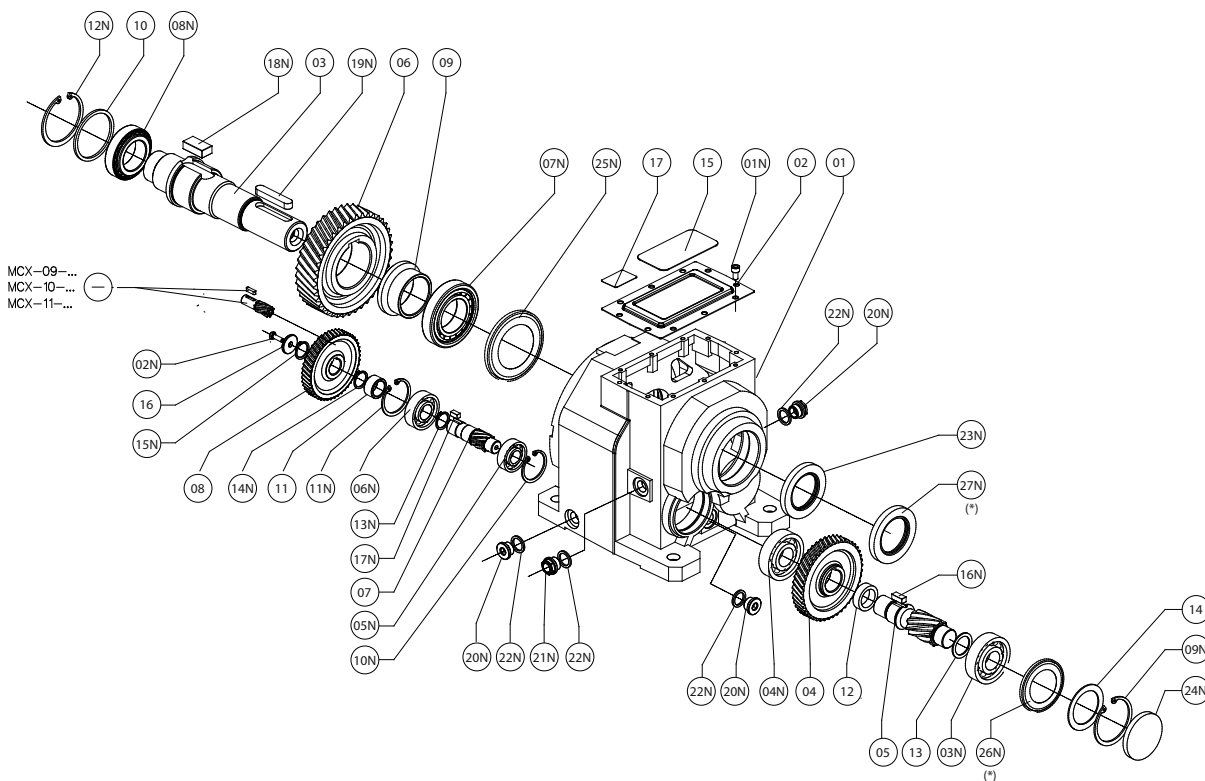
(*) 20N

Solo posizione di montaggio V5 e grandezze H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Only V5 Mounting position and H060 - H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo Posición de montaje V5 y tamaños H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage V5 und Baugröße H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Seulement Position de montage V5 et grandeur H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Kun V5 byggeform og H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有V5安装位置和尺寸H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Только положение монтажа V5 и размер H060 - H080 - H100 - H125 - H140

DK					
MCX	05	032 142	....	+	n4 n5
			↓		↓
		BESKRIVELSE	ITEM TAB.1	BEKRÆFT	
	01	Hus		16N-17N	
	02	Dæksel		11	
	03	Udgangsaksel	1		
	04	Gear	5	17N	
	05	Drev	5	17N	
	06	Gear	5		
	07	Afstandsskive			
	08	Afstandsskive			
	09	Afstandsskive		17N	
	10	Afstandsskive		17N	
	11	Typeskilt			
	12	Typeskilt			
	-	Drev			
	01N	Snekke			
	02N	Leje		17N	
	03N	Leje		17N	
	04N	Leje			
	05N	Leje			
	06N	Stopring		17N	
	07N	Stopring			
	08N	Stopring		17N	
	09N	Stopring			
	10N	Feder		17N	
	11N	Feder			
	12N	Feder			
	13N	Prop		15N	
	14N	Olietandsglas		15N	
	15N	Lukkeskrue			
	16N	Olietætningsring			
	17N	Låg			
	18N	Nilos			
	19N	Nilos			
	20N	Olietætningsring			
	-	Feder			

CN					
MCX	05	032 142	....	+	n4 n5
			↓		↓
		详图	品目表1	核实	
	01	外壳		16N-17N	
	02	封盖		11	
	03	出口轴	1		
	04	齿轮	5	17N	
	05	行星齿轮	5	17N	
	06	齿轮	5		
	07	隔离件			
	08	隔离件			
	09	隔离件		17N	
	10	隔离件		17N	
	11	铭牌			
	12	铭牌			
	-	行星齿轮			
	01N	螺钉			
	02N	螺钉		17N	
	03N	轴承		17N	
	04N	轴承			
	05N	轴承			
	06N	制动环		17N	
	07N	制动环			
	08N	制动环		17N	
	09N	制动环			
	10N	簧片		17N	
	11N	簧片			
	12N	簧片			
	13N	封盖		15N	
	14N	油位塞		15N	
	15N	封盖的垫片			
	16N	密封环			
	17N	封盖			
	18N	轴承盖			
	19N	轴承盖			
	20N	密封环			
	-	簧片			

RU					
MCX	05	032 142	....	+	n4 n5
			↓		↓
		ДЕТАЛИ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ	
	01	Каркас		16N-17N	
	02	Запорная крышка		11	
	03	Выходной вал	1		
	04	Зубчатое колесо	5	17N	
	05	Зубчатое колесо	5	17N	
	06	Зубчатое колесо	5		
	07	Распорная втулка			
	08	Распорная втулка			
	09	Распорная втулка		17N	
	10	Распорная втулка		17N	
	11	Заводская табличка			
	12	Заводская табличка			
	-	Зубчатое колесо			
	01N	Болт			
	02N	Подшипник		17N	
	03N	Подшипник		17N	
	04N	Подшипник			
	05N	Подшипник			
	06N	Стопорное кольцо,		17N	
	07N	Стопорное кольцо,			
	08N	Стопорное кольцо,		17N	
	09N	Стопорное кольцо,			
	10N	Язычок		17N	
	11N	Язычок			
	12N	Язычок			
	13N	Запорная заглушка		15N	
	14N	Заглушка уровня		15N	
	15N	Прокладка для заглушки			
	16N	Уплотнительное кольцо			
	17N	Колпачок			
	18N	Nilos			
	19N	Nilos			
	20N	Уплотнительное кольцо			
	-	Язычок			



MCX	05	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	PARTICOLARI	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa		23N-24N
02	Coperchio di chiusura		15
03	Albero di uscita	1	
04	Ingranaggio	5	24N
05	Pignone	5	24N
06	Ingranaggio	5	
07	Pignone	5	
08	Ingranaggio	5	
09	Distanziale		
10	Distanziale		
11	Distanziale		24N
12	Distanziale		
13	Distanziale		24N
14	Distanziale		24N
15	Targhetta		
16	Rondella		
17	Targhetta		
-	Pignone		

01N	Vite		
02N	Vite		
03N	Cuscinetto		24N
04N	Cuscinetto		24N
05N	Cuscinetto		24N
06N	Cuscinetto		
07N	Cuscinetto		
08N	Cuscinetto		
09N	Anello di arresto		24N
10N	Anello di arresto		24N
11N	Anello di arresto		
12N	Anello di arresto		
13N	Anello di arresto		
14N	Anello di arresto		
15N	Anello di arresto		
16N	Linguetta		24N
17N	Linguetta		
18N	Linguetta		
19N	Linguetta		
20N	Tappo di chiusura		22N
21N	Tappo di livello		22N
22N	Guarnizione per tappo		
23N	Anello di tenuta		
24N	Cappellotto		
25N	Nilos		
26N	Nilos		
27N	Anello di tenuta		
-	Linguetta		

(*) 26N

Solo grandezze H080 - H100 - H125 - H140
Only H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo tamaños H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage Baugröße H080 - H100 - H125 - H140
Seulement grandeur H080 - H100 - H125 - H140
Kun H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有尺寸H080 - H100 - H125 - H140
Только величины H080 - H100 - H125 - H140

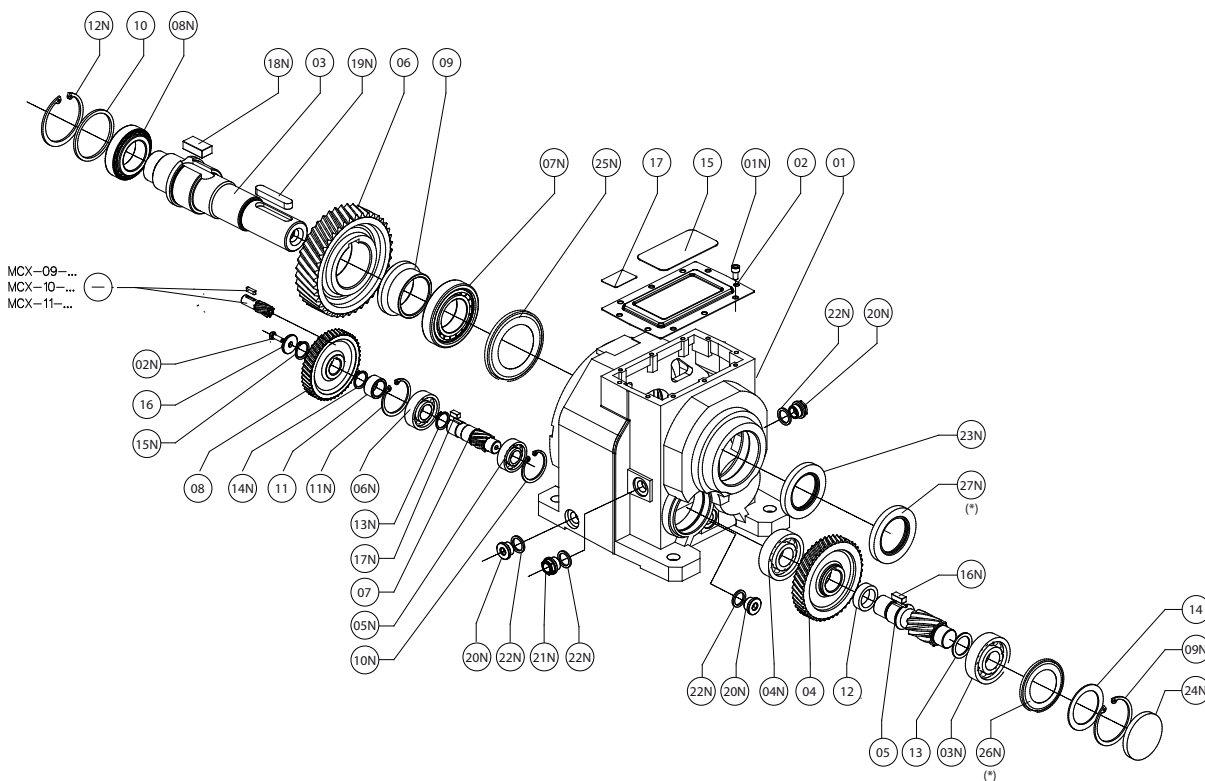
(*) 27N

Solo posizione di montaggio V5 e grandezze H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Only V5 Mounting position and H060 - H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo Posición de montaje V5 y tamaños H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage V5 und Baugröße H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Seulement Position de montage V5 et grandeur H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Kun V5 byggeform og H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有V5安装位置和尺寸H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Только положение монтажа V5 и размер H060 - H080 - H100 - H125 - H140

ES					
MCX	05	033 143	....	+	n4 n5
		↓			↓
		DESCRIPCIÓN	ITEM TAB.1	VERIFICAR	
	01	Carcasa		23N-24N	
	02	Tapa de cierre		15	
	03	Eje de salida	1		
	04	Engranaje	5	24N	
	05	Piñón	5	24N	
	06	Engranaje	5		
	07	Piñón	5		
	08	Engranaje	5		
	09	Distanciadador			
	10	Distanciadador			
	11	Distanciadador		24N	
	12	Distanciadador			
	13	Distanciadador		24N	
	14	Distanciadador		24N	
	15	Tarjeta			
	16	Arandela			
	17	Tarjeta			
	-	Piñón			
	01N	Tornillo			
	02N	Tornillo			
	03N	Rodamiento		24N	
	04N	Rodamiento		24N	
	05N	Rodamiento		24N	
	06N	Rodamiento			
	07N	Rodamiento			
	08N	Rodamiento			
	09N	Anillo de bloqueo		24N	
	10N	Anillo de bloqueo		24N	
	11N	Anillo de bloqueo			
	12N	Anillo de bloqueo			
	13N	Anillo de bloqueo			
	14N	Anillo de bloqueo			
	15N	Anillo de bloqueo			
	16N	Chaveta		24N	
	17N	Chaveta			
	18N	Chaveta			
	19N	Chaveta			
	20N	Tapón ciego		22N	
	21N	Mirilla		22N	
	22N	Junta para tapón			
	23N	Retén			
	24N	Tapeta			
	25N	Nilos			
	26N	Nilos			
	27N	Retén			
	-	Chaveta			

DE					
MCX	05	033 143	....	+	n4 n5
		↓			↓
		BESCHREIBUNG	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN	
	01	Gehäuse		23N-24N	
	02	Verschlussdeckel		15	
	03	Abtriebswelle	1		
	04	Zahnrad	5	24N	
	05	Ritzel	5	24N	
	06	Zahnrad	5		
	07	Ritzel	5		
	08	Zahnrad	5		
	09	Distanzring			
	10	Distanzring			
	11	Distanzring		24N	
	12	Distanzring			
	13	Distanzring		24N	
	14	Distanzring		24N	
	15	Typenschild			
	16	Scheibe			
	17	Typenschild			
	-	Ritzel			
	01N	Schraube			
	02N	Schraube			
	03N	Wälzlager		24N	
	04N	Wälzlager		24N	
	05N	Wälzlager		24N	
	06N	Wälzlager			
	07N	Wälzlager			
	08N	Wälzlager			
	09N	Sicherungsring		24N	
	10N	Sicherungsring		24N	
	11N	Sicherungsring			
	12N	Sicherungsring			
	13N	Sicherungsring			
	14N	Sicherungsring			
	15N	Sicherungsring			
	16N	Passfeder		24N	
	17N	Passfeder			
	18N	Passfeder			
	19N	Passfeder			
	20N	Verschlussschraube		22N	
	21N	Ölstandsschraube		22N	
	22N	Schraubendichtung			
	23N	Dichtung			
	24N	Deckel			
	25N	Nilos			
	26N	Nilos			
	27N	Dichtung			
	-	Passfeder			

FR					
MCX	05	033 143	....	+	n4 n5
		↓			↓
		DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFIER	
	01	Carter		23N-24N	
	02	Couvercle de fermeture		15	
	03	Arbre de sortie	1		
	04	Engranage	5	24N	
	05	Pignon	5	24N	
	06	Engranage	5		
	07	Pignon	5		
	08	Engranage	5		
	09	Entretoise			
	10	Entretoise			
	11	Entretoise		24N	
	12	Entretoise			
	13	Entretoise		24N	
	14	Entretoise		24N	
	15	Plaque d'identification			
	16	Rondelle			
	17	Plaque d'identification			
	-	Pignon			
	01N	Vis			
	02N	Vis			
	03N	Roulement		24N	
	04N	Roulement		24N	
	05N	Roulement		24N	
	06N	Roulement			
	07N	Roulement			
	08N	Roulement			
	09N	Bague d'arrêt		24N	
	10N	Bague d'arrêt		24N	
	11N	Bague d'arrêt			
	12N	Bague d'arrêt			
	13N	Bague d'arrêt			
	14N	Bague d'arrêt			
	15N	Bague d'arrêt			
	16N	Clavette		24N	
	17N	Clavette			
	18N	Clavette			
	19N	Clavette			
	20N	Bouchon		22N	
	21N	Bouchon de niveau		22N	
	22N	Protection pour arbre			
	23N	Bague d'étanchéité			
	24N	Couvercle			
	25N	Nilos			
	26N	Nilos			
	27N	Bague d'étanchéité			
	-	Clavette			



MCX	05	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing		23N-24N
02	Closing Cover		15
03	Low speed shaft	1	
04	Gear	5	24N
05	Pinion	5	24N
06	Gear	5	
07	Pinion	5	
08	Gear	5	
09	Spacer		
10	Spacer		
11	Spacer		24N
12	Spacer		
13	Spacer		24N
14	Spacer		24N
15	Nameplate		
16	Washer		
17	Nameplate		
-	Pinion		

01N	Screw		
02N	Screw		
03N	Bearing		24N
04N	Bearing		24N
05N	Bearing		24N
06N	Bearing		
07N	Bearing		
08N	Bearing		
09N	Stop ring		24N
10N	Stop ring		24N
11N	Stop ring		
12N	Stop ring		
13N	Stop ring		
14N	Stop ring		
15N	Stop ring		
16N	Key		24N
17N	Key		
18N	Key		
19N	Key		
20N	Closing plug		22N
21N	Oil level plug		22N
22N	Plug gasket		
23N	Oil seal		
24N	Cap		
25N	Nilos		
26N	Nilos		
27N	Oil seal		
-	Key		

(*) 26N

Solo grandezze H080 - H100 - H125 - H140
Only H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo tamaños H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage Baugröße H080 - H100 - H125 - H140
Seulement grandeur H080 - H100 - H125 - H140
Kun H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有尺寸H080 - H100 - H125 - H140
Только величины H080 - H100 - H125 - H140

(*) 27N

Solo posizione di montaggio V5 e grandezze H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Only V5 Mounting position and H060 - H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo Posición de montaje V5 y tamaños H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage V5 und Baugröße H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Seulement Position de montage V5 et grandeur H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Kun V5 byggeform og H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有V5安装位置和尺寸H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Только положение монтажа V5 и размер H060 - H080 - H100 - H125 - H140

DK

MCX	05	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESKRIVELSE	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus		23N-24N
02	Dæksel		15
03	Udgangsaksel	1	
04	Gear	5	24N
05	Drev	5	24N
06	Gear	5	
07	Drev	5	
08	Gear	5	
09	Afstandsskive		
10	Afstandsskive		
11	Afstandsskive		24N
12	Afstandsskive		
13	Afstandsskive		24N
14	Afstandsskive		24N
15	Typeskilt		
16	Spændskive		
17	Typeskilt		
-	Drev		

01N	Snekke		
02N	Snekke		
03N	Leje		24N
04N	Leje		24N
05N	Leje		24N
06N	Leje		
07N	Leje		
08N	Leje		
09N	Stopring		24N
10N	Stopring		24N
11N	Stopring		
12N	Stopring		
13N	Stopring		
14N	Stopring		
15N	Stopring		
16N	Feder		24N
17N	Feder		
18N	Feder		
19N	Feder		
20N	Prop		22N
21N	Oliestandsglas		22N
22N	Lukkeskrue		
23N	Olietætningsring		
24N	Låg		
25N	Nilos		
26N	Nilos		
27N	Olietætningsring		
-	Feder		

CN

MCX	05	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	详图	品目表1	核实
01	外壳		23N-24N
02	封盖		15
03	出口轴	1	
04	齿轮	5	24N
05	行星齿轮	5	24N
06	齿轮	5	
07	行星齿轮	5	
08	齿轮	5	
09	隔离件		
10	隔离件		
11	隔离件		24N
12	隔离件		
13	隔离件		24N
14	隔离件		24N
15	铭牌		
16	垫圈		
17	铭牌		
-	行星齿轮		

01N	螺钉		
02N	螺钉		
03N	轴承		24N
04N	轴承		24N
05N	轴承		24N
06N	轴承		
07N	轴承		
08N	轴承		
09N	制动环		24N
10N	制动环		24N
11N	制动环		
12N	制动环		
13N	制动环		
14N	制动环		
15N	制动环		
16N	簧片		24N
17N	簧片		
18N	簧片		
19N	簧片		
20N	封盖		22N
21N	油位塞		22N
22N	封盖的垫片		
23N	密封环		
24N	封盖		
25N	轴承盖		
26N	轴承盖		
27N	密封环		
-	簧片		

RU

MCX	05	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	ДЕТАЛИ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Каркас		23N-24N
02	Запорная крышка		15
03	Выходной вал	1	
04	Зубчатое колесо	5	24N
05	Зубчатое колесо	5	24N
06	Зубчатое колесо	5	
07	Зубчатое колесо	5	
08	Зубчатое колесо	5	
09	Распорная втулка		
10	Распорная втулка		
11	Распорная втулка		24N
12	Распорная втулка		
13	Распорная втулка		24N
14	Распорная втулка		24N
15	Заводская табличка		
16	Шайба		
17	Заводская табличка		
-	Зубчатое колесо		

01N	Болт		
02N	Болт		
03N	Подшипник		24N
04N	Подшипник		24N
05N	Подшипник		24N
06N	Подшипник		
07N	Подшипник		
08N	Подшипник		
09N	Стопорное кольцо,		24N
10N	Стопорное кольцо,		24N
11N	Стопорное кольцо,		
12N	Стопорное кольцо,		
13N	Стопорное кольцо,		
14N	Стопорное кольцо,		
15N	Стопорное кольцо,		
16N	Язычок		24N
17N	Язычок		
18N	Язычок		
19N	Язычок		
20N	Запорная заглушка		22N
21N	Заглушка уровня		22N
22N	Прокладка для заглушки		
23N	Уплотнительное кольцо		
24N	Колпачок		
25N	Nilos		
26N	Nilos		
27N	Уплотнительное кольцо		
-	Язычок		

IT

	01N	Anello di tenuta			
	02N	Cuscinetto			04N
	03N	Cuscinetto			04N
	04N	O-Ring			
	05N	Linguetta	1		
	06N	Cuscinetto			04N-11N
	07N	Anello di arresto			04N-11N
	08N	Anello di arresto			04N-11N
	09N	Distanziale			04N-11N
	10N	Cuscinetto			04N-11N
	11N	Spina			
	12N	Vite			
	13N	Dado			
	14N	Vite			

	01N	Oil seal	
	02N	Bearing	
	03N	Bearing	04N
	04N	O-ring	04N
	05N	Key	
	06N	Bearing	04N-11N
	07N	Stop ring	04N-11N
	08N	Stop ring	04N-11N
	09N	Spacer	04N-11N
	10N	Bearing	04N-11N
	11N	Pin	
	12N	Screw	
	13N	Nut	
	14N	Screw	

ES

MCX	06	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----

		DESCRIPCIÓN	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01		Carcasa		04N-11N
02		Tapeta	2	01N
03		Eje de salida	1	04N
04		Engranaje	5	11N
05		Piñón	5	04N-11N
06		Engranaje	5	04N
-		Piñón		
01N		Retén		
02N		Rodamiento		04N
03N		Rodamiento		04N
04N		O-ring		
05N		Chaveta	1	
06N		Rodamiento		04N-11N
07N		Anillo de bloqueo		04N-11N
08N		Anillo de bloqueo		04N-11N
09N		Distanciador		04N-11N
10N		Rodamiento		04N-11N
11N		Pasador		
12N		Tornillo		
13N		Tuerca		
14N		Tornillo		

DE

MCX	06	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----

		BESCHREIBUNG	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01		Gehäuse		04N-11N
02		Deckel	2	01N
03		Abtriebswelle	1	04N
04		Zahnrad	5	11N
05		Ritzel	5	04N-11N
06		Zahnrad	5	04N
-		Ritzel		
01N		Dichtung		
02N		Wälzlager		04N
03N		Wälzlager		04N
04N		O-Ring		
05N		Passfeder	1	
06N		Wälzlager		04N-11N
07N		Sicherungsring		04N-11N
08N		Sicherungsring		04N-11N
09N		Distanzring		04N-11N
10N		Wälzlager		04N-11N
11N		Stift		
12N		Schraube		
13N		Mutter		
14N		Schraube		

FR

MCX	06	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----

		DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFIER
01		Carter		04N-11N
02		Couvercle	2	01N
03		Arbre de sortie	1	04N
04		Engranaie	5	11N
05		Pignon	5	04N-11N
06		Engranaie	5	04N
-		Pignon		
01N		Bague d'étanchéité		
02N		Roulement		04N
03N		Roulement		04N
04N		Joint torique		
05N		Clavette	1	
06N		Roulement		04N-11N
07N		Bague d'arrêt		04N-11N
08N		Bague d'arrêt		04N-11N
09N		Entretoise		04N-11N
10N		Roulement		04N-11N
11N		Goupille		
12N		Vis		
13N		Ecrou		
14N		Vis		

DK

MCX	06	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----

		BESKRIVELSE	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01		Hus		04N-11N
02		Dæksel	2	01N
03		Udgangsaksel	1	04N
04		Gear	5	11N
05		Drev	5	04N-11N
06		Gear	5	04N
-		Drev		
01N		Olietætningsring		
02N		Leje		04N
03N		Leje		04N
04N		O-ring		
05N		Feder	1	
06N		Leje		04N-11N
07N		Stopring		04N-11N
08N		Stopring		04N-11N
09N		Afstandsskive		04N-11N
10N		Leje		04N-11N
11N		Pin		
12N		Snekke		
13N		Møtrik		
14N		Snekke		

CN

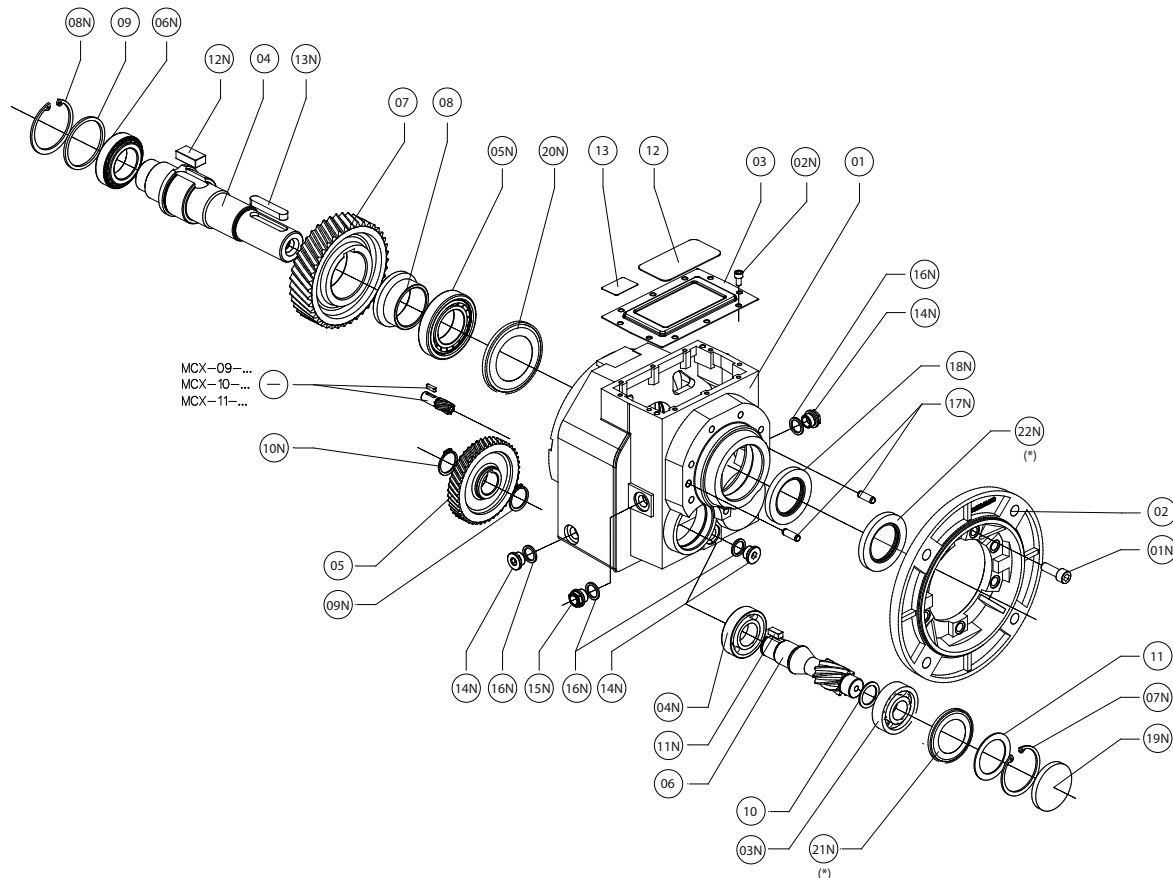
MCX	06	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----

		详图	品目表1	核实
01		外壳		04N-11N
02		封盖	2	01N
03		出口轴	1	04N
04		齿轮	5	11N
05		行星齿轮松了	5	04N-11N
06		齿轮	5	04N
-		行星齿轮		
01N		密封环		
02N		轴承		04N
03N		轴承		04N
04N		O-型圈		
05N		簧片	1	
06N		轴承		04N-11N
07N		制动环		04N-11N
08N		制动环		04N-11N
09N		隔离件		04N-11N
10N		轴承		04N-11N
11N		销钉		
12N		螺钉		
13N		螺母		
14N		螺钉		

RU

MCX	06	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----

		ДЕТАЛИ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01		Каркас		04N-11N
02		Крышка	2	01N
03		Выходной вал	1	04N
04		Зубчатое колесо	5	11N
05		Медленное зубчатое кольцо	5	04N-11N
06		Зубчатое колесо	5	04N
-		Зубчатое колесо		
01N		Уплотнительное кольцо		
02N		Подшипник		04N
03N		Подшипник		04N
04N		Уплотнительное кольцо		
05N		Язычок	1	
06N		Подшипник		04N-11N
07N		Стопорное кольцо,		04N-11N
08N		Стопорное кольцо,		04N-11N
09N		Распорная втулка		04N-11N
10N		Подшипник		04N-11N
11N		Шпилька		
12N		Болт		
13N		Гайка		
14N		Болт		



MCX	06	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			17N-18N-19N
02	Kit Flangia di uscita	01N 17N	6	17N
03	Coperchio di chiusura			12
04	Albero di uscita		1	
05	Ingranaggio		5	19N
06	Pignone		5	19N
07	Ingranaggio		5	
08	Distanziale			
09	Distanziale			
10	Distanziale			19N
11	Distanziale			19N
12	Targhetta			
13	Targhetta			
-	Pignone			

01N	Vite		
02N	Vite		
03N	Cuscinetto		19N
04N	Cuscinetto		19N
05N	Cuscinetto		
06N	Cuscinetto		
07N	Anello di arresto		19N
08N	Anello di arresto		
09N	Anello di arresto		19N
10N	Anello di arresto		
11N	Linguetta		19N
12N	Linguetta		
13N	Linguetta		
14N	Tappo di chiusura		16N
15N	Tappo di livello		16N
16N	Guarnizione per tappo		
17N	Spina		
18N	Anello di tenuta		
19N	Cappellotto		
20N	Nilos		
21N	Nilos		
22N	Anello di tenuta		
-	Linguetta		

(*) 21N

Solo grandezze H080 - H100 - H125 - H140
Only H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo tamaños H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage Baugröße H080 - H100 - H125 - H140
Seulement grandeur H080 - H100 - H125 - H140
Kun H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有尺寸H080 - H100 - H125 - H140
Только величины H080 - H100 - H125 - H140

(*) 22N

Solo posizione di montaggio V1 e grandezze H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Only V1 Mounting position and H060 - H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo Posición de montaje V1 y tamaños H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage V1 und Baugröße H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Seulement Position de montage V1 et grandeur H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Kun V1 byggeform og H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有V1安装位置和尺寸H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Только положение монтажа V1 и размер H060 - H080 - H100 - H125 - H140

ES

MCX	06	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa			17N-18N-19N
02	Kit brida de salida	01N 17N	6	17N
03	Tapa de cierre			12
04	Eje de salida		1	
05	Engranaje		5	19N
06	Piñón		5	19N
07	Engranaje		5	
08	Distanciador			
09	Distanciador			
10	Distanciador			19N
11	Distanciador			19N
12	Tarjeta			
13	Tarjeta			
-	Piñón			

01N	Tornillo			
02N	Tornillo			
03N	Rodamiento			19N
04N	Rodamiento			19N
05N	Rodamiento			
06N	Rodamiento			
07N	Anillo de bloqueo			19N
08N	Anillo de bloqueo			
09N	Anillo de bloqueo			19N
10N	Anillo de bloqueo			
11N	Chaveta			19N
12N	Chaveta			
13N	Chaveta			
14N	Tapón ciego			16N
15N	Mirilla			16N
16N	Junta para tapón			
17N	Pasador			
18N	Retén			
19N	Tapeta			
20N	Nilos			
21N	Nilos			
22N	Retén			
-	Chaveta			

DE

MCX	06	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			17N-18N-19N
02	Abtriebsflansch-Kit	01N 17N	6	17N
03	Verschlussdeckel			12
04	Abtriebswelle		1	
05	Zahnrad		5	19N
06	Ritzel		5	19N
07	Zahnrad		5	
08	Distanzring			
09	Distanzring			
10	Distanzring			19N
11	Distanzring			19N
12	Typenschild			
13	Typenschild			
-	Ritzel			

01N	Schraube			
02N	Schraube			
03N	Wälzlager			19N
04N	Wälzlager			19N
05N	Wälzlager			
06N	Wälzlager			
07N	Sicherungsring			19N
08N	Sicherungsring			
09N	Sicherungsring			19N
10N	Sicherungsring			
11N	Passfeder			19N
12N	Passfeder			
13N	Passfeder			
14N	Verschlusssschraube			16N
15N	Ölstandsschraube			16N
16N	Schraubendichtung			
17N	Stift			
18N	Dichtung			
19N	Deckel			
20N	Nilos			
21N	Nilos			
22N	Dichtung			
-	Passfeder			

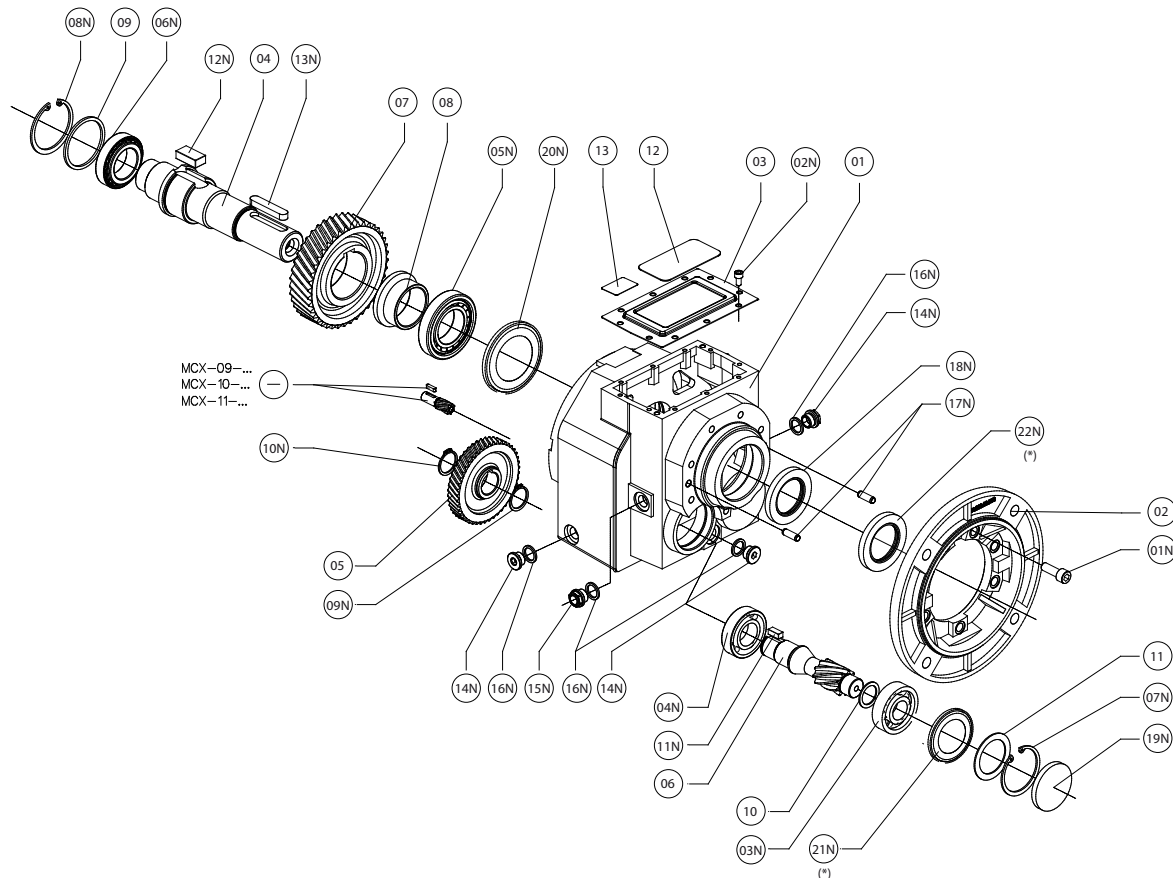
FR

MCX	06	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter			17N-18N-19N
02	Kit brida de sortie	01N 17N	6	17N
03	Couvercle de fermeture			12
04	Arbre de sortie		1	
05	Engranage		5	19N
06	Pignon		5	19N
07	Engranage		5	
08	Entretoise			
09	Entretoise			
10	Entretoise			19N
11	Entretoise			19N
12	Plaque d'identification			
13	Plaque d'identification			
-	Pignon			

01N	Vis			
02N	Vis			
03N	Roulement			19N
04N	Roulement			19N
05N	Roulement			
06N	Roulement			
07N	Bague d'arrêt			19N
08N	Bague d'arrêt			
09N	Bague d'arrêt			19N
10N	Bague d'arrêt			
11N	Clavette			19N
12N	Clavette			
13N	Clavette			
14N	Bouchon			16N
15N	Bouchon de niveau			16N
16N	Protection pour arbre			
17N	Goupille			
18N	Bague d'étanchéité			
19N	Couvercle			
20N	Nilos			
21N	Nilos			
22N	Bague d'étanchéité			
-	Clavette			



MCX	06	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			17N-18N-19N
02	Output flange kit	01N 17N	6	17N
03	Closing Cover			12
04	Low speed shaft		1	
05	Gear		5	19N
06	Pinion		5	19N
07	Gear		5	
08	Spacer			
09	Spacer			
10	Spacer			19N
11	Spacer			19N
12	Nameplate			
13	Nameplate			
-	Pinion			

01N	Screw		
02N	Screw		
03N	Bearing		19N
04N	Bearing		19N
05N	Bearing		
06N	Bearing		
07N	Stop ring		19N
08N	Stop ring		
09N	Stop ring		19N
10N	Stop ring		
11N	Key		19N
12N	Key		
13N	Key		
14N	Closing plug		16N
15N	Oil level plug		16N
16N	Plug gasket		
17N	Pin		
18N	Oil seal		
19N	Cap		
20N	Nilos		
21N	Nilos		
22N	Oil seal		
-	Key		

(*) 21N

Solo grandezze H080 - H100 - H125 - H140
Only H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo tamaños H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage Baugröße H080 - H100 - H125 - H140
Seulement grandeur H080 - H100 - H125 - H140
Kun H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有尺寸H080 - H100 - H125 - H140
Только величины H080 - H100 - H125 - H140

(*) 22N

Solo posizione di montaggio V1 e grandezze H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Only V1 Mounting position and H060 - H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo Posición de montaje V1 y tamaños H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage V1 und Baugröße H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Seulement Position de montage V1 et grandeur H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Kun V1 byggeform og H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有V1安装位置和尺寸H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Только положение монтажа V1 и размер H060 - H080 - H100 - H125 - H140

DK

MCX	06	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus			17N-18N-19N
02	Udgangsflange	01N 17N	6	17N
03	Dæksel			12
04	Udgangsaksel		1	
05	Gear		5	19N
06	Drev		5	19N
07	Gear		5	
08	Afstandsskive			
09	Afstandsskive			
10	Afstandsskive			19N
11	Afstandsskive			19N
12	Typeskilt			
13	Typeskilt			
-	Drev			

01N	Snekke		
02N	Snekke		
03N	Leje		19N
04N	Leje		19N
05N	Leje		
06N	Leje		
07N	Stopring		19N
08N	Stopring		
09N	Stopring		19N
10N	Stopring		
11N	Feder		19N
12N	Feder		
13N	Feder		
14N	Prop		16N
15N	Oliestandsglas		16N
16N	Lukkeskrue		
17N	Pin		
18N	Olietætningsring		
19N	Låg		
20N	Nilos		
21N	Nilos		
22N	Olietætningsring		
-	Feder		

CN

MCX	06	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	详图	套件	品目表1	核实
01	外壳			17N-18N-19N
02	出口法兰套件	01N 17N	6	17N
03	封盖			12
04	出口轴		1	
05	齿轮		5	19N
06	行星齿轮		5	19N
07	齿轮		5	
08	隔离件			
09	隔离件			
10	隔离件			19N
11	隔离件			19N
12	铭牌			
13	铭牌			
-	行星齿轮			

01N	螺钉		
02N	螺钉		
03N	轴承		19N
04N	轴承		19N
05N	轴承		
06N	轴承		
07N	制动环		19N
08N	制动环		
09N	制动环		19N
10N	制动环		
11N	簧片		19N
12N	簧片		
13N	簧片		
14N	封盖		16N
15N	油位塞		16N
16N	封盖的垫片		
17N	销钉		
18N	密封环		
19N	封盖		
20N	轴承盖		
21N	轴承盖		
22N	密封环		
-	簧片		

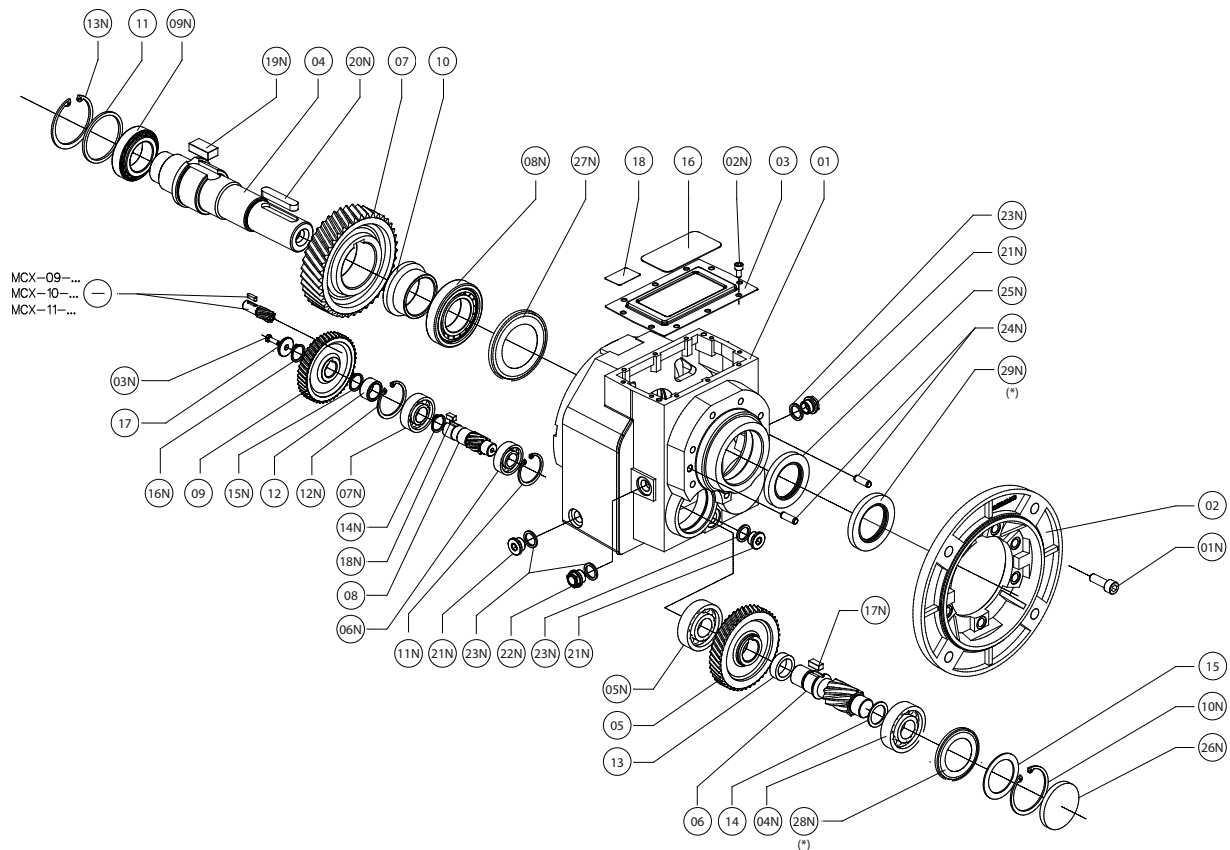
RU

MCX	06	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Каркас			17N-18N-19N
02	Комплект выходного фланца	01N 17N	6	17N
03	Запорная крышка			12
04	Выходной вал		1	
05	Зубчатое колесо		5	19N
06	Зубчатое колесо		5	19N
07	Зубчатое колесо		5	
08	Распорная втулка			
09	Распорная втулка			
10	Распорная втулка			19N
11	Распорная втулка			19N
12	Заводская табличка			
13	Заводская табличка			
-	Зубчатое колесо			

01N	Болт		
02N	Болт		
03N	Подшипник		19N
04N	Подшипник		19N
05N	Подшипник		
06N	Подшипник		
07N	Стопорное кольцо,		19N
08N	Стопорное кольцо,		
09N	Стопорное кольцо,		19N
10N	Стопорное кольцо,		
11N	Язычок		19N
12N	Язычок		
13N	Язычок		
14N	Запорная заглушка		16N
15N	Заглушка уровня		16N
16N	Прокладка для заглушки		
17N	Шпилька		
18N	Уплотнительное кольцо		
19N	Колпачок		
20N	Nilos		
21N	Nilos		
22N	Уплотнительное кольцо		
-	Язычок		



MCX	06	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			24N-25N-26N
02	Kit Flangia di uscita	01N 24N	6	24N
03	Coperchio di chiusura			16
04	Albero di uscita		1	
05	Ingranaggio		5	26N
06	Pignone		5	26N
07	Ingranaggio		5	
08	Pignone		5	
09	Ingranaggio		5	
10	Distanziale			
11	Distanziale			
12	Distanziale			
13	Distanziale			26N
14	Distanziale			26N
15	Distanziale			26N
16	Targhetta			
17	Rondella			
18	Targhetta			
-	Pignone			

01N	Vite		
02N	Vite		
03N	Vite		
04N	Cuscinetto		26N
05N	Cuscinetto		26N
06N	Cuscinetto		26N
07N	Cuscinetto		
08N	Cuscinetto		
09N	Cuscinetto		
10N	Anello di arresto		26N
11N	Anello di arresto		26N
12N	Anello di arresto		
13N	Anello di arresto		
14N	Anello di arresto		
15N	Anello di arresto		
16N	Anello di arresto		
17N	Linguetta		26N
18N	Linguetta		
19N	Linguetta		
20N	Linguetta		
21N	Tappo di chiusura		23N
22N	Tappo di livello		23N
23N	Guarnizione per tappo		
24N	Spina		
25N	Anello di tenuta		
26N	Cappellotto		
27N	Nilos		
28N	Nilos		
29N	Anello di tenuta		
-	Linguetta		

(*) 28N

Solo grandezze H080 - H100 - H125 - H140
Only H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo tamaños H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage Baugröße H080 - H100 - H125 - H140
Seulement grandeur H080 - H100 - H125 - H140
Kun H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有尺寸 H080 - H100 - H125 - H140
Только величины H080 - H100 - H125 - H140

(*) 29N

Solo posizione di montaggio V1 e grandezze H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Only V1 Mounting position and H060 - H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo Posición de montaje V1 y tamaños H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage V1 und Baugröße H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Seulement Position de montage V1 et grandeur H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Kun V1 byggeform og H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有V1安装位置和尺寸 H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Только положение монтажа V1 и размер H060 - H080 - H100 - H125 - H140

ES

MCX	06	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa			24N-25N-26N
02	Kit brida de salida	01N 24N	6	24N
03	Tapa de cierre			16
04	Eje de salida		1	
05	Engranaje		5	26N
06	Piñón		5	26N
07	Engranaje		5	
08	Piñón		5	
09	Engranaje		5	
10	Distanciador			
11	Distanciador			
12	Distanciador			
13	Distanciador			26N
14	Distanciador			26N
15	Distanciador			26N
16	Tarjeta			
17	Arandela			
18	Tarjeta			
-	Piñón			

01N	Tornillo			
02N	Tornillo			
03N	Tornillo			
04N	Rodamiento			26N
05N	Rodamiento			26N
06N	Rodamiento			26N
07N	Rodamiento			
08N	Rodamiento			
09N	Rodamiento			
10N	Anillo de bloqueo			26N
11N	Anillo de bloqueo			26N
12N	Anillo de bloqueo			
13N	Anillo de bloqueo			
14N	Anillo de bloqueo			
15N	Anillo de bloqueo			
16N	Anillo de bloqueo			
17N	Chaveta			26N
18N	Chaveta			
19N	Chaveta			
20N	Chaveta			
21N	Tapón ciego			23N
22N	Mirilla			23N
23N	Junta para tapón			
24N	Pasador			
25N	Retén			
26N	Tapeta			
27N	Nilos			
28N	Nilos			
29N	Retén			
-	Chaveta			

DE

MCX	06	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			24N-25N-26N
02	Abtriebsflansch-Kit	01N 24N	6	24N
03	Verschlussdeckel			16
04	Abtriebswelle		1	
05	Zahnrad		5	26N
06	Ritzel		5	26N
07	Zahnrad		5	
08	Ritzel		5	
09	Zahnrad		5	
10	Distanzring			
11	Distanzring			
12	Distanzring			
13	Distanzring			26N
14	Distanzring			26N
15	Distanzring			26N
16	Typenschild			
17	Scheibe			
18	Typenschild			
-	Ritzel			

01N	Schraube			
02N	Schraube			
03N	Schraube			
04N	Wälzlager			26N
05N	Wälzlager			26N
06N	Wälzlager			26N
07N	Wälzlager			
08N	Wälzlager			
09N	Wälzlager			
10N	Sicherungsring			26N
11N	Sicherungsring			26N
12N	Sicherungsring			
13N	Sicherungsring			
14N	Sicherungsring			
15N	Sicherungsring			
16N	Sicherungsring			
17N	Passfeder			26N
18N	Passfeder			
19N	Passfeder			
20N	Passfeder			
21N	Verschlusssschraube			23N
22N	Ölstandsschraube			23N
23N	Schraubendichtung			
24N	Stift			
25N	Dichtung			
26N	Deckel			
27N	Nilos			
28N	Nilos			
29N	Dichtung			
-	Passfeder			

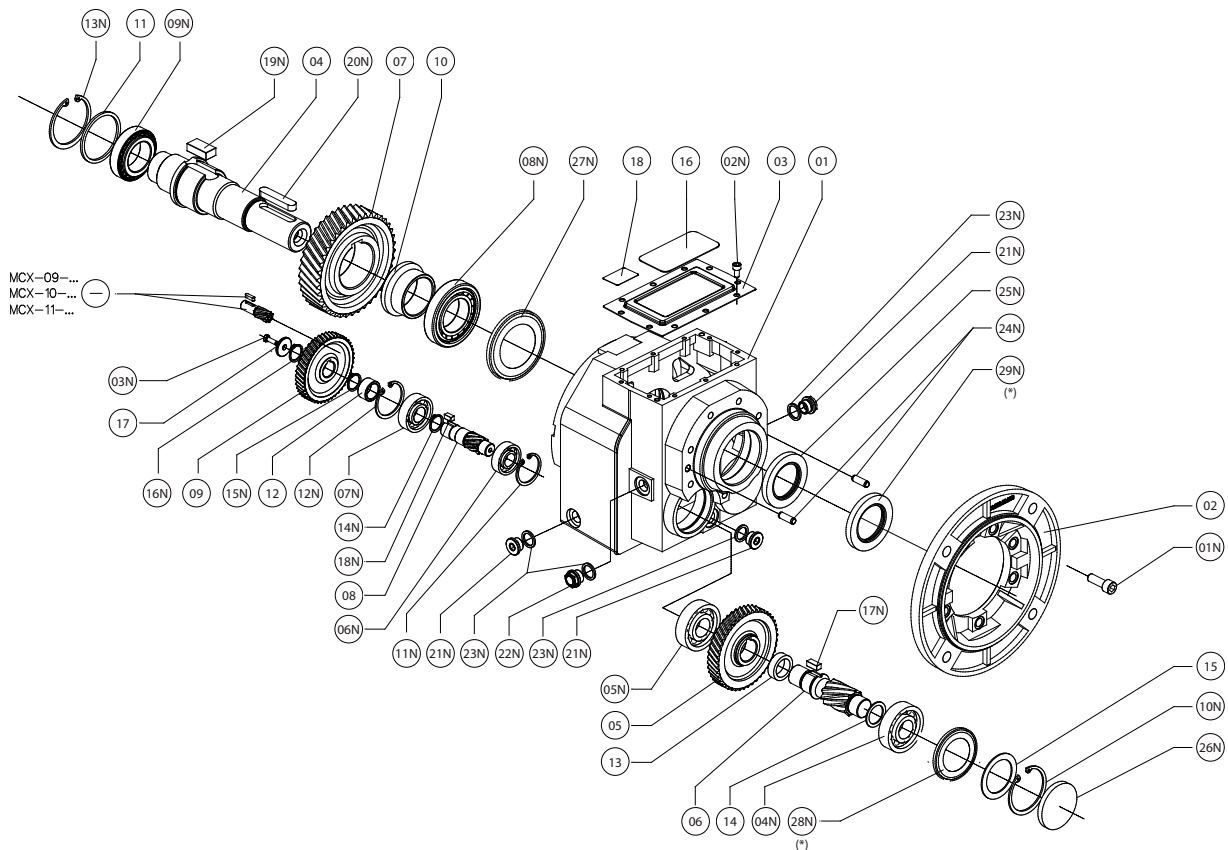
FR

MCX	06	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter			24N-25N-26N
02	Kit brida de sortie	01N 24N	6	24N
03	Couvercle de fermeture			16
04	Arbre de sortie		1	
05	Engranage		5	26N
06	Pignon		5	26N
07	Engranage		5	
08	Pignon		5	
09	Engranage		5	
10	Entretoise			
11	Entretoise			
12	Entretoise			
13	Entretoise			26N
14	Entretoise			26N
15	Entretoise			26N
16	Plaque d'identification			
17	Rondelle			
18	Plaque d'identification			
-	Pignon			

01N	Vis			
02N	Vis			
03N	Vis			
04N	Roulement			26N
05N	Roulement			26N
06N	Roulement			26N
07N	Roulement			
08N	Roulement			
09N	Roulement			
10N	Bague d'arrêt			26N
11N	Bague d'arrêt			26N
12N	Bague d'arrêt			
13N	Bague d'arrêt			
14N	Bague d'arrêt			
15N	Bague d'arrêt			
16N	Bague d'arrêt			
17N	Clavette			26N
18N	Clavette			
19N	Clavette			
20N	Clavette			
21N	Bouchon			23N
22N	Bouchon de niveau			23N
23N	Protection pour arbre			
24N	Goupille			
25N	Bague d'étanchéité			
26N	Couvercle			
27N	Nilos			
28N	Nilos			
29N	Bague d'étanchéité			
-	Clavette			



MCX	06	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			24N-25N-26N
02	Output flange kit	01N 24N	6	24N
03	Closing Cover			16
04	Low speed shaft		1	
05	Gear		5	26N
06	Pinion		5	26N
07	Gear		5	
08	Pinion		5	
09	Gear		5	
10	Spacer			
11	Spacer			
12	Spacer			
13	Spacer			26N
14	Spacer			26N
15	Spacer			26N
16	Nameplate			
17	Washer			
18	Nameplate			
-	Pinion			

	DESCRIPTION		
01N	Screw		
02N	Screw		
03N	Screw		
04N	Bearing		26N
05N	Bearing		26N
06N	Bearing		26N
07N	Bearing		
08N	Bearing		
09N	Bearing		
10N	Stop ring		26N
11N	Stop ring		26N
12N	Stop ring		
13N	Stop ring		
14N	Stop ring		
15N	Stop ring		
16N	Stop ring		
17N	Key		26N
18N	Key		
19N	Key		
20N	Key		
21N	Closing plug		23N
22N	Oil level plug		23N
23N	Plug gasket		
24N	Pin		
25N	Oil seal		
26N	Cap		
27N	Nilos		
28N	Nilos		
29N	Oil seal		
-	Key		

(*) 28N

Solo grandezze H080 - H100 - H125 - H140
Only H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo tamaños H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage Baugröße H080 - H100 - H125 - H140
Seulement grandeur H080 - H100 - H125 - H140
Kun H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有尺寸H080 - H100 - H125 - H140
Только величины H080 - H100 - H125 - H140

(*) 29N

Solo posizione di montaggio V1 e grandezze H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Only V1 Mounting position and H060 - H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo Posición de montaje V1 y tamaños H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage V1 und Baugröße H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Seulement Position de montage V1 et grandeur H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Kun V1 byggeform og H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有V1安装位置和尺寸H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Только положение монтажа V1 и размер H060 - H080 - H100 - H125 - H140

DK

MCX	06	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus			24N-25N-26N
02	Udgangsflange	01N 24N	6	24N
03	Dæksel			16
04	Udgangsaksel		1	
05	Gear		5	26N
06	Drev		5	26N
07	Gear		5	
08	Drev		5	
09	Gear		5	
10	Afstandsskive			
11	Afstandsskive			
12	Afstandsskive			
13	Afstandsskive			26N
14	Afstandsskive			26N
15	Afstandsskive			26N
16	Typeskilt			
17	Spændskive			
18	Typeskilt			
-	Drev			

01N	Snekke			
02N	Snekke			
03N	Snekke			
04N	Leje			26N
05N	Leje			26N
06N	Leje			26N
07N	Leje			
08N	Leje			
09N	Leje			
10N	Stopring			26N
11N	Stopring			26N
12N	Stopring			
13N	Stopring			
14N	Stopring			
15N	Stopring			
16N	Stopring			
17N	Feder			26N
18N	Feder			
19N	Feder			
20N	Feder			
21N	Prop			23N
22N	Olietandsglas			23N
23N	Lukkeskrue			
24N	Pin			
25N	Olietætningsring			
26N	Låg			
27N	Nilos			
28N	Nilos			
29N	Olietætningsring			
-	Feder			

CN

MCX	06	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	详图	套件	品目表1	核实
01	外壳			24N-25N-26N
02	出口法兰套件	01N 24N	6	24N
03	封盖			16
04	出口轴		1	
05	齿轮		5	26N
06	行星齿轮		5	26N
07	齿轮		5	
08	行星齿轮		5	
09	齿轮		5	
10	隔离件			
11	隔离件			
12	隔离件			
13	隔离件			26N
14	隔离件			26N
15	隔离件			26N
16	铭牌			
17	垫圈			
18	铭牌			
-	行星齿轮			

01N	螺钉			
02N	螺钉			
03N	螺钉			
04N	轴承			26N
05N	轴承			26N
06N	轴承			26N
07N	轴承			
08N	轴承			
09N	轴承			
10N	制动环			26N
11N	制动环			26N
12N	制动环			
13N	制动环			
14N	制动环			
15N	制动环			
16N	制动环			
17N	簧片			26N
18N	簧片			
19N	簧片			
20N	簧片			
21N	封盖			23N
22N	油位塞			23N
23N	封盖的垫片			
24N	销钉			
25N	密封环			
26N	封盖			
27N	轴承盖			
28N	轴承盖			
29N	密封环			
-	簧片			

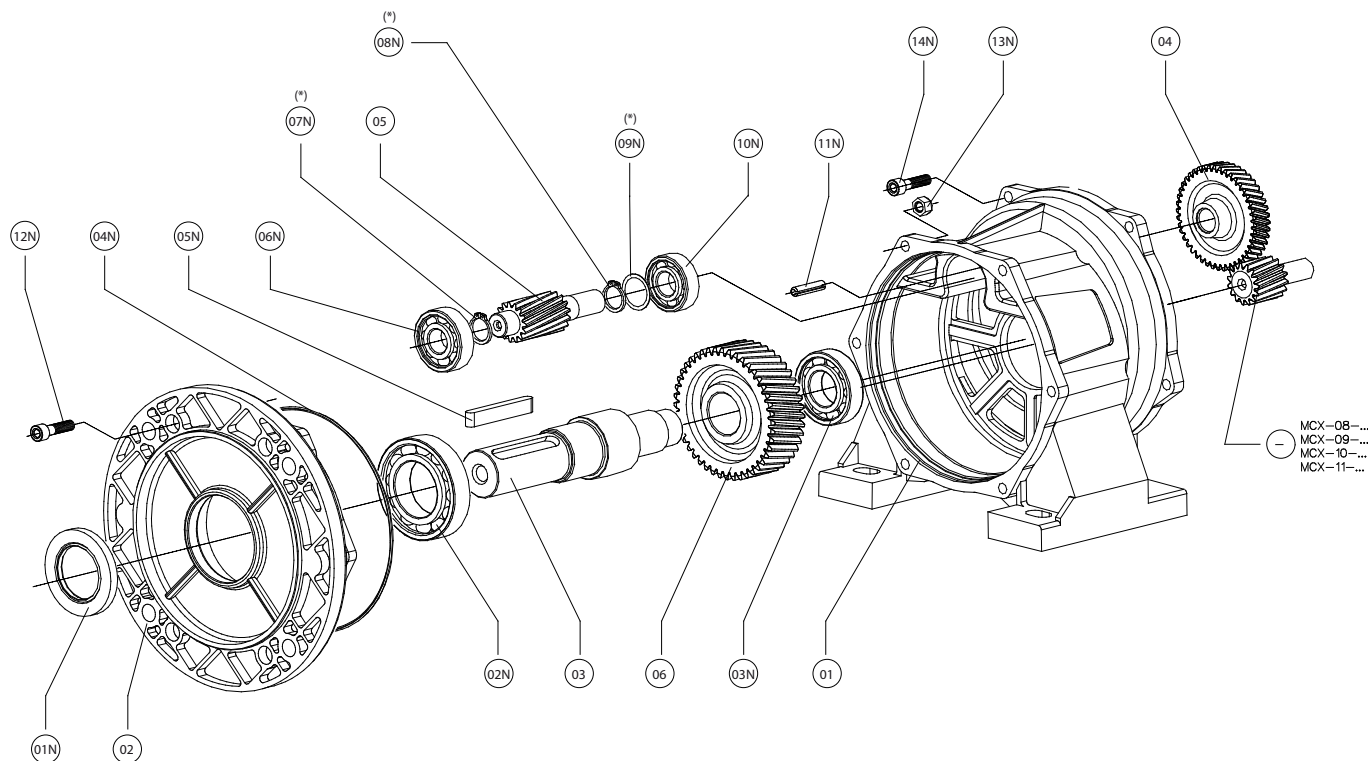
RU

MCX	06	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Каркас			24N-25N-26N
02	Комплект выходного фланца	01N 24N	6	24N
03	Запорная крышка			16
04	Выходной вал		1	
05	Зубчатое колесо		5	26N
06	Зубчатое колесо		5	26N
07	Зубчатое колесо		5	
08	Зубчатое колесо		5	
09	Зубчатое колесо		5	
10	Распорная втулка			
11	Распорная втулка			
12	Распорная втулка			
13	Распорная втулка			26N
14	Распорная втулка			26N
15	Распорная втулка			26N
16	Заводская табличка			
17	Шайба			
18	Заводская табличка			
-	Зубчатое колесо			

01N	Болт			
02N	Болт			
03N	Болт			
04N	Подшипник			26N
05N	Подшипник			26N
06N	Подшипник			26N
07N	Подшипник			
08N	Подшипник			
09N	Подшипник			
10N	Стопорное кольцо,			26N
11N	Стопорное кольцо,			26N
12N	Стопорное кольцо,			
13N	Стопорное кольцо,			
14N	Стопорное кольцо,			
15N	Стопорное кольцо,			
16N	Стопорное кольцо,			
17N	Язычок			26N
18N	Язычок			
19N	Язычок			
20N	Язычок			
21N	Запорная заглушка			23N
22N	Заглушка уровня			23N
23N	Прокладка для заглушки			
24N	Шпилька			
25N	Уплотнительное кольцо			
26N	Колпачок			
27N	Nilos			
28N	Nilos			
29N	Уплотнительное кольцо			
-	Язычок			



	A32-A33	A42-A43	A52-A53	A62-A63
(*) 07N	05=Z10 OK	05=Z10 OK	NO	NO
(*) 08N	05=Z10 OK	05=Z10 OK	05=Z10 OK	NO
(*) 09N	NO	NO	05=Z10 OK	NO

MCX	07	A32 A33 A62 A63		+		n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	--	----	----

	PARTICOLARI	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa		04N-11N
02	Coperchio	2	01N
03	Albero di uscita	1	04N
04	Ingranaggio	5	11N
05	Pignone lento	5	04N-11N
06	Ingranaggio	5	04N
-	Pinnone		

	01N	Anello di tenuta	
	02N	Cuscinetto	
	03N	Cuscinetto	04N
	04N	O-Ring	04N
	05N	Linguetta	
	06N	Cuscinetto	04N-11N
	07N	Anello di arresto	04N-11N
	08N	Anello di arresto	04N-11N
	09N	Distanziale	04N-11N
	10N	Cuscinetto	04N-11N
	11N	Spina	
	12N	Vite	
	13N	Dado	
	14N	Vite	

MCX	07	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----

		DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFY
	01	Casing		04N-11N
	02	Cover	2	01N
	03	Low speed shaft	1	04N
	04	Gear	5	11N
	05	Pinion	5	04N-11N
	06	Gear	5	04N
	-	Pinion		

	01N	Oil seal	
	02N	Bearing	
	03N	Bearing	04N
	04N	O-ring	04N
	05N	Key	
	06N	Bearing	
	07N	Stop ring	04N-11N
	08N	Stop ring	04N-11N
	09N	Spacer	04N-11N
	10N	Bearing	04N-11N
	11N	Pin	
	12N	Screw	
	13N	Nut	
	14N	Screw	

ES

MCX	07	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----

	DESCRIPCIÓN	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa		04N-11N
02	Tapeta	2	01N
03	Eje de salida	1	04N
04	Engranaje	5	11N
05	Piñón	5	04N-11N
06	Engranaje	5	04N
-	Piñón		
01N	Retén		
02N	Rodamiento		04N
03N	Rodamiento		04N
04N	O-ring		
05N	Chaveta	1	
06N	Rodamiento		04N-11N
07N	Anillo de bloqueo		04N-11N
08N	Anillo de bloqueo		04N-11N
09N	Distanciador		04N-11N
10N	Rodamiento		04N-11N
11N	Pasador		
12N	Tornillo		
13N	Tuerca		
14N	Tornillo		

DE

MCX	07	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----

	BESCHREIBUNG	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse		04N-11N
02	Deckel	2	01N
03	Abtriebswelle	1	04N
04	Zahnrad	5	11N
05	Ritzel	5	04N-11N
06	Zahnrad	5	04N
-	Ritzel		
01N	Dichtung		
02N	Wälzlager		04N
03N	Wälzlager		04N
04N	O-Rung		
05N	Passfeder	1	
06N	Wälzlager		04N-11N
07N	Sicherungsring		04N-11N
08N	Sicherungsring		04N-11N
09N	Distanzring		04N-11N
10N	Wälzlager		04N-11N
11N	Stift		
12N	Schraube		
13N	Mutter		
14N	Schraube		

FR

MCX	07	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----

	DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter		04N-11N
02	Couvercle	2	01N
03	Arbre de sortie	1	04N
04	Engranae	5	11N
05	Pignon	5	04N-11N
06	Engranae	5	04N
-	Pignon		
01N	Bague d'étanchéité		
02N	Roulement		04N
03N	Roulement		04N
04N	Joint torique		
05N	Clavette	1	
06N	Roulement		04N-11N
07N	Bague d'arrêt		04N-11N
08N	Bague d'arrêt		04N-11N
09N	Entretoise		04N-11N
10N	Roulement		04N-11N
11N	Goupille		
12N	Vis		
13N	Ecrou		
14N	Vis		

DK

MCX	07	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----

	BESKRIVELSE	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus		04N-11N
02	Dæksel	2	01N
03	Udgangsaksel	1	04N
04	Gear	5	11N
05	Drev	5	04N-11N
06	Gear	5	04N
-	Drev		
01N	Olietætningsring		
02N	Leje		04N
03N	Leje		04N
04N	O-ring		
05N	Feder	1	
06N	Leje		04N-11N
07N	Stopring		04N-11N
08N	Stopring		04N-11N
09N	Afstandsskive		04N-11N
10N	Leje		04N-11N
11N	Pin		
12N	Snekke		
13N	Møtrik		
14N	Snekke		

CN

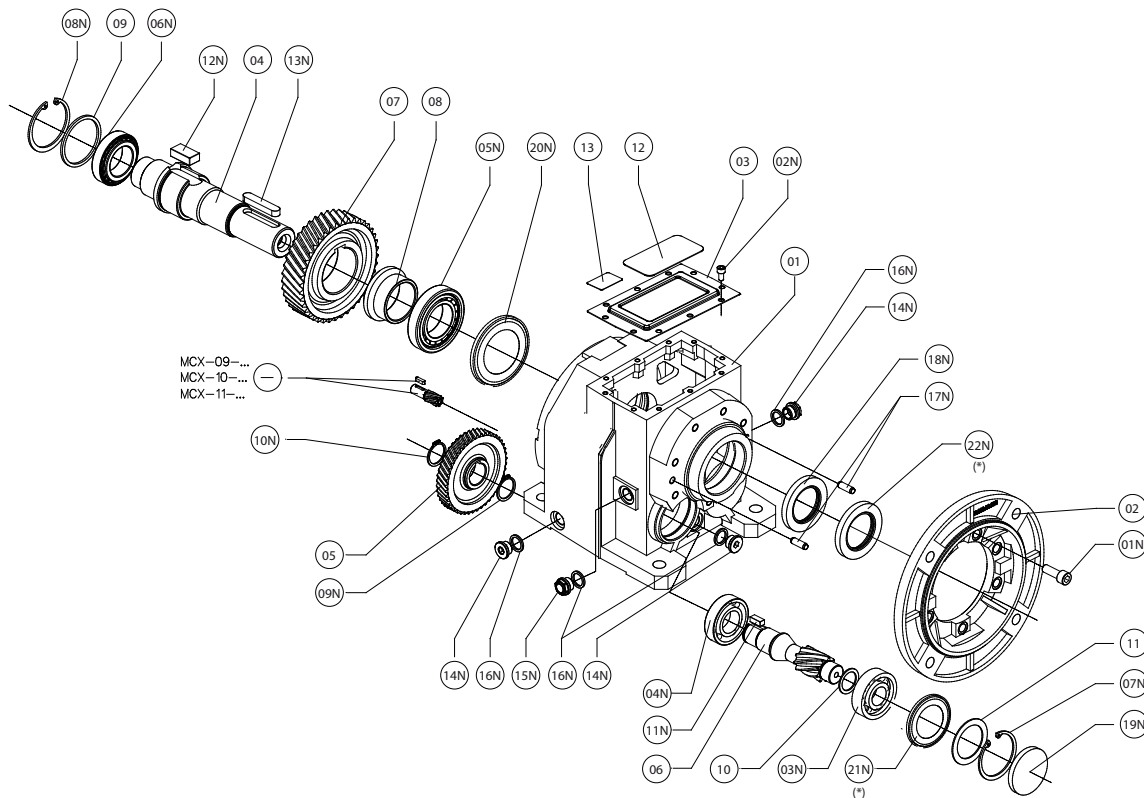
MCX	07	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----

	详图	品目表1	核实
01	外壳		04N-11N
02	封盖	2	01N
03	出口轴	1	04N
04	齿轮	5	11N
05	行星齿轮松了	5	04N-11N
06	齿轮	5	04N
-	行星齿轮		
01N	密封环		
02N	轴承		04N
03N	轴承		04N
04N	O-型圈		
05N	簧片	1	
06N	轴承		04N-11N
07N	制动环		04N-11N
08N	制动环		04N-11N
09N	隔离件		04N-11N
10N	轴承		04N-11N
11N	销钉		
12N	螺钉		
13N	螺母		
14N	螺钉		

RU

MCX	07	A32 A33 A62 A63		+	n4	n5
-----	----	----------------------------------	------	---	----	----

	ДЕТАЛИ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Каркас		04N-11N
02	Крышка	2	01N
03	Выходной вал	1	04N
04	Зубчатое колесо	5	11N
05	Медленное зубчатое кольцо	5	04N-11N
06	Зубчатое колесо	5	04N
-	Зубчатое колесо		
01N	Уплотнительное кольцо		
02N	Подшипник		04N
03N	Подшипник		04N
04N	Уплотнительное кольцо		
05N	Язычок	1	
06N	Подшипник		04N-11N
07N	Стопорное кольцо		04N-11N
08N	Стопорное кольцо		04N-11N
09N	Распорная втулка		04N-11N
10N	Подшипник		04N-11N
11N	Шпилька		
12N	Болт		
13N	Гайка		
14N	Болт		



MCX	07	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			17N-18N-19N
02	Kit Flangia di uscita	01N 17N	6	17N
03	Coperchio di chiusura			12
04	Albero di uscita		1	
05	Ingranaggio		5	19N
06	Pignone		5	19N
07	Ingranaggio		5	
08	Distanziale			
09	Distanziale			
10	Distanziale			19N
11	Distanziale			19N
12	Targhetta			
13	Targhetta			
-	Pignone			

01N	Vite			
02N	Vite			
03N	Cuscinetto			19N
04N	Cuscinetto			19N
05N	Cuscinetto			
06N	Cuscinetto			
07N	Anello di arresto			19N
08N	Anello di arresto			
09N	Anello di arresto			19N
10N	Anello di arresto			
11N	Linguetta			19N
12N	Linguetta			
13N	Linguetta			
14N	Tappo di chiusura			16N
15N	Tappo di livello			16N
16N	Guarnizione per tappo			
17N	Spina			
18N	Anello di tenuta			
19N	Cappellotto			
20N	Nilos			
21N	Nilos			
22N	Anello di tenuta			
-	Linguetta			

(*) 21N

Solo grandezze H080 - H100 - H125 - H140
Only H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo tamaños H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage Baugröße H080 - H100 - H125 - H140
Seulement grandeur H080 - H100 - H125 - H140
Kun H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有尺寸H080 - H100 - H125 - H140
Только величины H080 - H100 - H125 - H140

(*) 22N

Solo posizione di montaggio V5/V1 e grandezze H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Only V5/V1 Mounting position and H060 - H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo Posición de montaje V5/V1 y tamaños H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage V5/V1 und Baugröße H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Seulement Position de montage V5/V1 et grandeur H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Kun V5/V1 byggeform og H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有V1安装位置和尺寸H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Только положение монтажа V5/V1 и размер H060 - H080 - H100 - H125 - H140

ES

MCX	07	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----

↓

↓

		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
	01	Carcasa			17N-18N-19N
	02	Kit brida de salida	01N 17N	6	17N
	03	Tapa de cierre			12
	04	Eje de salida		1	
	05	Engranaje		5	19N
	06	Piñón		5	19N
	07	Engranaje		5	
	08	Distanciador			
	09	Distanciador			
	10	Distanciador			19N
	11	Distanciador			19N
	12	Tarjeta			
	13	Tarjeta			
	-	Piñón			

	01N	Tornillo			
	02N	Tornillo			
	03N	Rodamiento			19N
	04N	Rodamiento			19N
	05N	Rodamiento			
	06N	Rodamiento			
	07N	Anillo de bloqueo			19N
	08N	Anillo de bloqueo			
	09N	Anillo de bloqueo			19N
	10N	Anillo de bloqueo			
	11N	Chaveta			19N
	12N	Chaveta			
	13N	Chaveta			
	14N	Tapón ciego			16N
	15N	Mirilla			16N
	16N	Junta para tapón			
	17N	Pasador			
	18N	Retén			
	19N	Tapeta			
	20N	Nilos			
	21N	Nilos			
	22N	Retén			
	-	Chaveta			

DE

MCX	07	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----

↓

↓

	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			17N-18N-19N
02	Abtriebsflansch-Kit	01N 17N	6	17N
03	Verschlussdeckel			12
04	Abtriebswelle		1	
05	Zahnrad		5	19N
06	Ritzel		5	19N
07	Zahnrad		5	
08	Distanzring			
09	Distanzring			
10	Distanzring			19N
11	Distanzring			19N
12	Typenschild			
13	Typenschild			
-	Ritzel			

01N	Schraube			
02N	Schraube			
03N	Wälzlager			19N
04N	Wälzlager			19N
05N	Wälzlager			
06N	Wälzlager			
07N	Sicherungsring			19N
08N	Sicherungsring			
09N	Sicherungsring			19N
10N	Sicherungsring			
11N	Passfeder			19N
12N	Passfeder			
13N	Passfeder			
14N	Verschlussschraube			16N
15N	Ölstandsschraube			16N
16N	Schraubendichtung			
17N	Stift			
18N	Dichtung			
19N	Deckel			
20N	Nilos			
21N	Nilos			
22N	Dichtung			
-	Passfeder			

FR

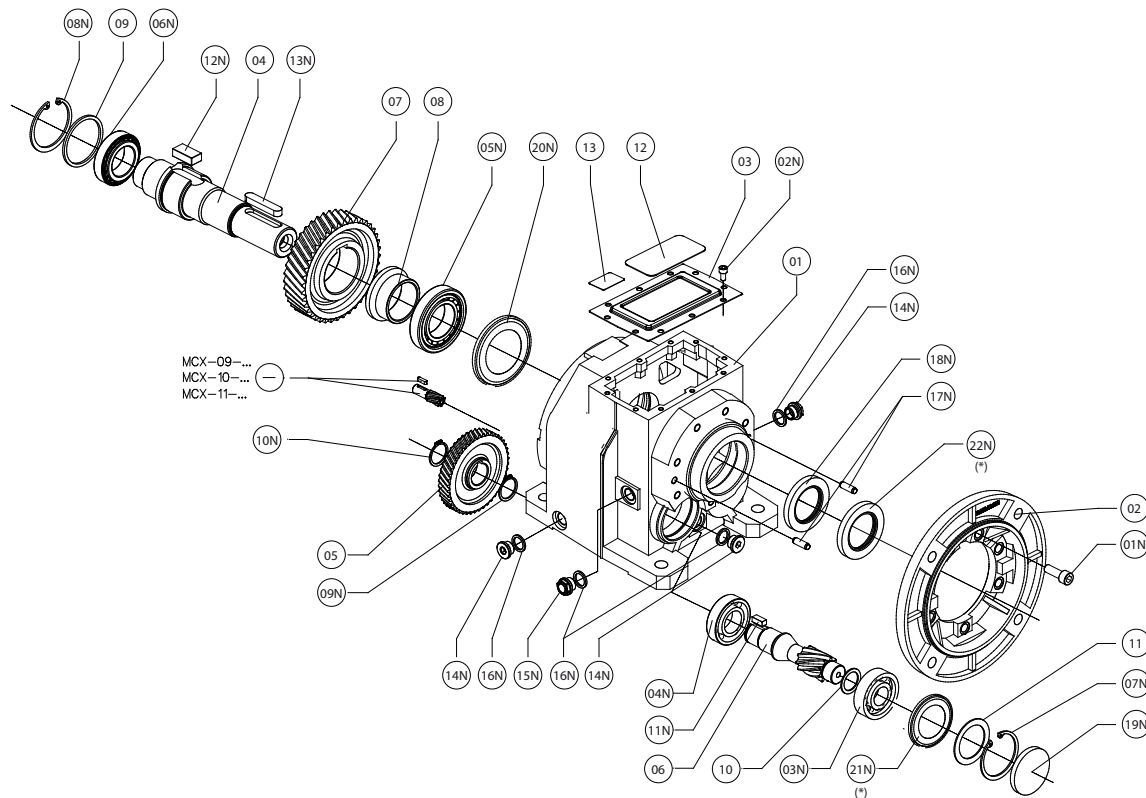
MCX	07	032 ... 142		+	n4	n5
-----	----	-------------------	------	---	----	----

↓

↓

		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
	01	Carter			17N-18N-19N
	02	Kit bride de sortie	01N 17N	6	17N
	03	couvercle de fermeture			12
	04	Arbre de sortie		1	
	05	Engranage		5	19N
	06	Pignon		5	19N
	07	Engranage		5	
	08	Entretoise			
	09	Entretoise			
	10	Entretoise			19N
	11	Entretoise			19N
	12	Plaque d'identification			
	13	Plaque d'identification			
	-	Pignon			

	01N	Vis			
	02N	Vis			
	03N	Roulement			19N
	04N	Roulement			19N
	05N	Roulement			
	06N	Roulement			
	07N	Bague d'arrêt			19N
	08N	Bague d'arrêt			
	09N	Bague d'arrêt			19N
	10N	Bague d'arrêt			
	11N	Clavette			19N
	12N	Clavette			
	13N	Clavette			
	14N	Bouchon			16N
	15N	Bouchon de niveau			16N
	16N	Protection pour arbre			
	17N	Goupille			
	18N	Bague d'étanchéité			
	19N	Couvercle			
	20N	Nilos			
	21N	Nilos			
	22N	Bague d'étanchéité			
	-	Clavette			



MCX	07	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			17N-18N-19N
02	Output flange kit	01N 17N	6	17N
03	Closing Cover			12
04	Low speed shaft		1	
05	Gear		5	19N
06	Pinion		5	19N
07	Gear		5	
08	Spacer			
09	Spacer			
10	Spacer			19N
11	Spacer			19N
12	Nameplate			
13	Nameplate			
-	Pinion			

01N	Screw			
02N	Screw			
03N	Bearing			19N
04N	Bearing			19N
05N	Bearing			
06N	Bearing			
07N	Stop ring			19N
08N	Stop ring			
09N	Stop ring			19N
10N	Stop ring			
11N	Key			19N
12N	Key			
13N	Key			
14N	Closing plug			16N
15N	Oil level plug			16N
16N	Plug gasket			
17N	Pin			
18N	Oil seal			
19N	Cap			
20N	Nilos			
21N	Nilos			
22N	Oil seal			
-	Key			

(*) 21N

Solo grandezze H080 - H100 - H125 - H140
Only H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo tamaños H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage Baugröße H080 - H100 - H125 - H140
Seulement grandeur H080 - H100 - H125 - H140
Kun H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有尺寸H080 - H100 - H125 - H140
Только величины H080 - H100 - H125 - H140

(*) 22N

Solo posizione di montaggio V5/V1 e grandezze H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Only V5/V1 Mounting position and H060 - H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo Posición de montaje V5/V1 y tamaños H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage V5/V1 und Baugröße H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Seulement Position de montage V5/V1 et grandeur H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Kun V5/V1 byggeform og H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有V1安装位置和尺寸H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Только положение монтажа V5/V1 и размер H060 - H080 - H100 - H125 - H140

DK

MCX	07	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----

↓

↓

	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus			17N-18N-19N
02	Udgangsflange	01N 17N	6	17N
03	Dæksel			12
04	Udgangsaksel		1	
05	Gear		5	19N
06	Drev		5	19N
07	Gear		5	
08	Afstandsskive			
09	Afstandsskive			
10	Afstandsskive			19N
11	Afstandsskive			19N
12	Typeskilt			
13	Typeskilt			
-	Drev			

01N	Snekke			
02N	Snekke			
03N	Leje			19N
04N	Leje			19N
05N	Leje			
06N	Leje			
07N	Stopring			19N
08N	Stopring			
09N	Stopring			19N
10N	Stopring			
11N	Feder			19N
12N	Feder			
13N	Feder			
14N	Prop			16N
15N	Oliestandsglas			16N
16N	Lukkeskrue			
17N	Pin			
18N	Olietætningsring			
19N	Låg			
20N	Nilos			
21N	Nilos			
22N	Olietætningsring			
-	Feder			

CN											
MCX	07	032 142	....	+	n4	n5					
				↓					↓		
		详图		套件	品目表1		核实				
	01	外壳					17N-18N-19N				
	02	出口法兰套件		01N 17N	6		17N				
	03	封盖					12				
	04	出口轴			1						
	05	齿轮			5		19N				
	06	行星齿轮			5		19N				
	07	齿轮			5						
	08	隔离件									
	09	隔离件									
	10	隔离件					19N				
	11	隔离件					19N				
	12	铭牌									
	13	铭牌									
	-	行星齿轮									
	01N	螺钉									
	02N	螺钉									
	03N	轴承					19N				
	04N	轴承					19N				
	05N	轴承									
	06N	轴承									
	07N	制动环					19N				
	08N	制动环									
	09N	制动环					19N				
	10N	制动环									
	11N	簧片					19N				
	12N	簧片									
	13N	簧片									
	14N	封盖					16N				
	15N	油位塞					16N				
	16N	封盖的垫片									
	17N	销钉									
	18N	密封环									
	19N	封盖									
	20N	轴承盖									
	21N	轴承盖									
	22N	密封环									
	-	簧片									

RU

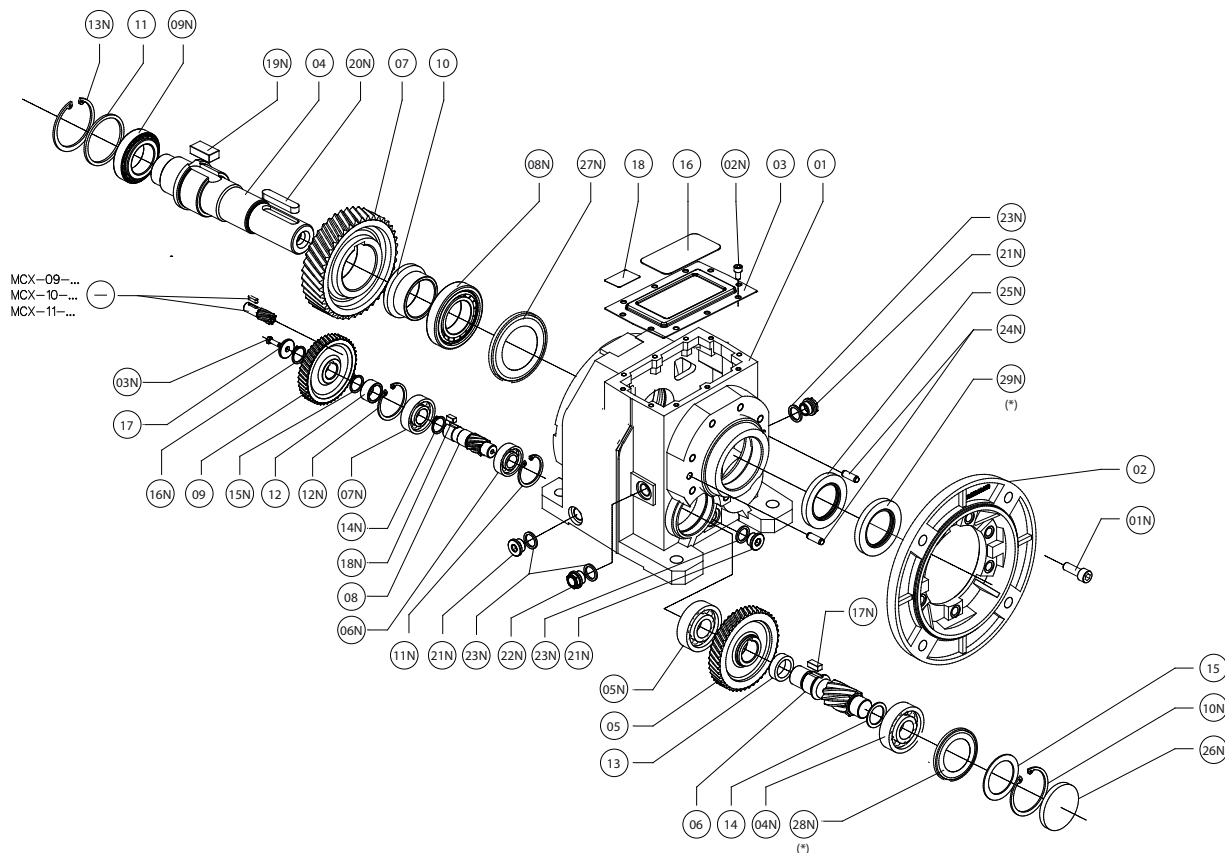
MCX	07	032 142		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----

↓

↓

		ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
	01	Каркас			17N-18N-19N
	02	Комплект выходного фланца	01N 17N	6	17N
	03	Запорная крышка			12
	04	Выходной вал		1	
	05	Зубчатое колесо		5	19N
	06	Зубчатое колесо		5	19N
	07	Зубчатое колесо		5	
	08	Распорная втулка			
	09	Распорная втулка			
	10	Распорная втулка			19N
	11	Распорная втулка			19N
	12	Заводская табличка			
	13	Заводская табличка			
	-	Зубчатое колесо			

	01N	Болт			
	02N	Болт			
	03N	Подшипник			19N
	04N	Подшипник			19N
	05N	Подшипник			
	06N	Подшипник			
	07N	Стопорное кольцо,			19N
	08N	Стопорное кольцо,			
	09N	Стопорное кольцо,			19N
	10N	Стопорное кольцо,			
	11N	Язычок			19N
	12N	Язычок			
	13N	Язычок			
	14N	Запорная заглушка			16N
	15N	Заглушка уровня			16N
	16N	Прокладка для заглушки			
	17N	Шпилька			
	18N	Уплотнительное кольцо			
	19N	Колпачок			
	20N	Nilos			
	21N	Nilos			
	22N	Уплотнительное кольцо			
	-	Язычок			



(*) 28N

Solo grandezze H080 - H100 - H125 - H140
Only H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo tamaños H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage Baugröße H080 - H100 - H125 - H140
Seulement grandeur H080 - H100 - H125 - H140
Kun H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有尺寸 H080 - H100 - H125 - H140
Только величины H080 - H100 - H125 - H140

(*) 29N

Solo posizione di montaggio V5/V1 e grandezze H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Only V5/V1 Mounting position and H060 - H080 - H100 - H125 - H140 sizes
Sólo Posición de montaje V5/V1 y tamaños H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Einbaulage V5/V1 und Baugröße H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Seulement position de montage V5/V1 et grandeur H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Kun V5/V1 byggeform og H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse
只有V1安装位置和尺寸 H060 - H080 - H100 - H125 - H140
Только положение монтажа V5/V1 и размер H060 - H080 - H100 - H125 - H140

IT

MCX	07	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			24N-25N-26N
02	Kit Flangia di uscita	01N 24N	6	24N
03	Coperchio di chiusura			16
04	Albero di uscita		1	
05	Ingranaggio		5	26N
06	Pignone		5	26N
07	Ingranaggio		5	
08	Pignone		5	
09	Ingranaggio		5	
10	Distanziale			
11	Distanziale			
12	Distanziale			
13	Distanziale			26N
14	Distanziale			26N
15	Distanziale			26N
16	Targhetta			
17	Rondella			
18	Targhetta			
-	Pignone			

01N	Vite		
02N	Vite		
03N	Vite		
04N	Cuscinetto		26N
05N	Cuscinetto		26N
06N	Cuscinetto		26N
07N	Cuscinetto		
08N	Cuscinetto		
09N	Cuscinetto		
10N	Anello di arresto		26N
11N	Anello di arresto		26N
12N	Anello di arresto		
13N	Anello di arresto		
14N	Anello di arresto		
15N	Anello di arresto		
16N	Anello di arresto		
17N	Linguetta		26N
18N	Linguetta		
19N	Linguetta		
20N	Linguetta		
21N	Tappo di chiusura		23N
22N	Tappo di livello		23N
23N	Guarnizione per tappo		
24N	Spina		
25N	Anello di tenuta		
26N	Cappellotto		
27N	Nilos		
28N	Nilos		
29N	Anello di tenuta		
-	Linguetta		

ES

MCX	07	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa			24N-25N-26N
02	Kit brida de salida	01N 24N	6	24N
03	Tapa de cierre			16
04	Eje de salida		1	
05	Engranaje		5	26N
06	Piñón		5	26N
07	Engranaje		5	
08	Piñón		5	
09	Engranaje		5	
10	Distanciador			
11	Distanciador			
12	Distanciador			
13	Distanciador			26N
14	Distanciador			26N
15	Distanciador			26N
16	Tarjeta			
17	Arandela			
18	Tarjeta			
-	Piñón			

01N	Tornillo			
02N	Tornillo			
03N	Tornillo			
04N	Rodamiento			26N
05N	Rodamiento			26N
06N	Rodamiento			26N
07N	Rodamiento			
08N	Rodamiento			
09N	Rodamiento			
10N	Anillo de bloqueo			26N
11N	Anillo de bloqueo			26N
12N	Anillo de bloqueo			
13N	Anillo de bloqueo			
14N	Anillo de bloqueo			
15N	Anillo de bloqueo			
16N	Anillo de bloqueo			
17N	Chaveta			26N
18N	Chaveta			
19N	Chaveta			
20N	Chaveta			
21N	Tapón ciego			23N
22N	Mirilla			23N
23N	Junta para tapón			
24N	Pasador			
25N	Retén			
26N	Tapeta			
27N	Nilos			
28N	Nilos			
29N	Retén			
-	Chaveta			

DE

MCX	07	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			24N-25N-26N
02	Abtriebsflansch-Kit	01N 24N	6	24N
03	Verschlussdeckel			16
04	Abtriebswelle		1	
05	Zahnrad		5	26N
06	Ritzel		5	26N
07	Zahnrad		5	
08	Ritzel		5	
09	Zahnrad		5	
10	Distanzring			
11	Distanzring			
12	Distanzring			
13	Distanzring			26N
14	Distanzring			26N
15	Distanzring			26N
16	Typenschild			
17	Scheibe			
18	Typenschild			
-	Ritzel			

01N	Schraube			
02N	Schraube			
03N	Schraube			
04N	Wälzlager			26N
05N	Wälzlager			26N
06N	Wälzlager			26N
07N	Wälzlager			
08N	Wälzlager			
09N	Wälzlager			
10N	Sicherungsring			26N
11N	Sicherungsring			26N
12N	Sicherungsring			
13N	Sicherungsring			
14N	Sicherungsring			
15N	Sicherungsring			
16N	Sicherungsring			
17N	Passfeder			26N
18N	Passfeder			
19N	Passfeder			
20N	Passfeder			
21N	Verschlusssschraube			23N
22N	Ölstandsschraube			23N
23N	Schraubendichtung			
24N	Stift			
25N	Dichtung			
26N	Deckel			
27N	Nilos			
28N	Nilos			
29N	Dichtung			
-	Passfeder			

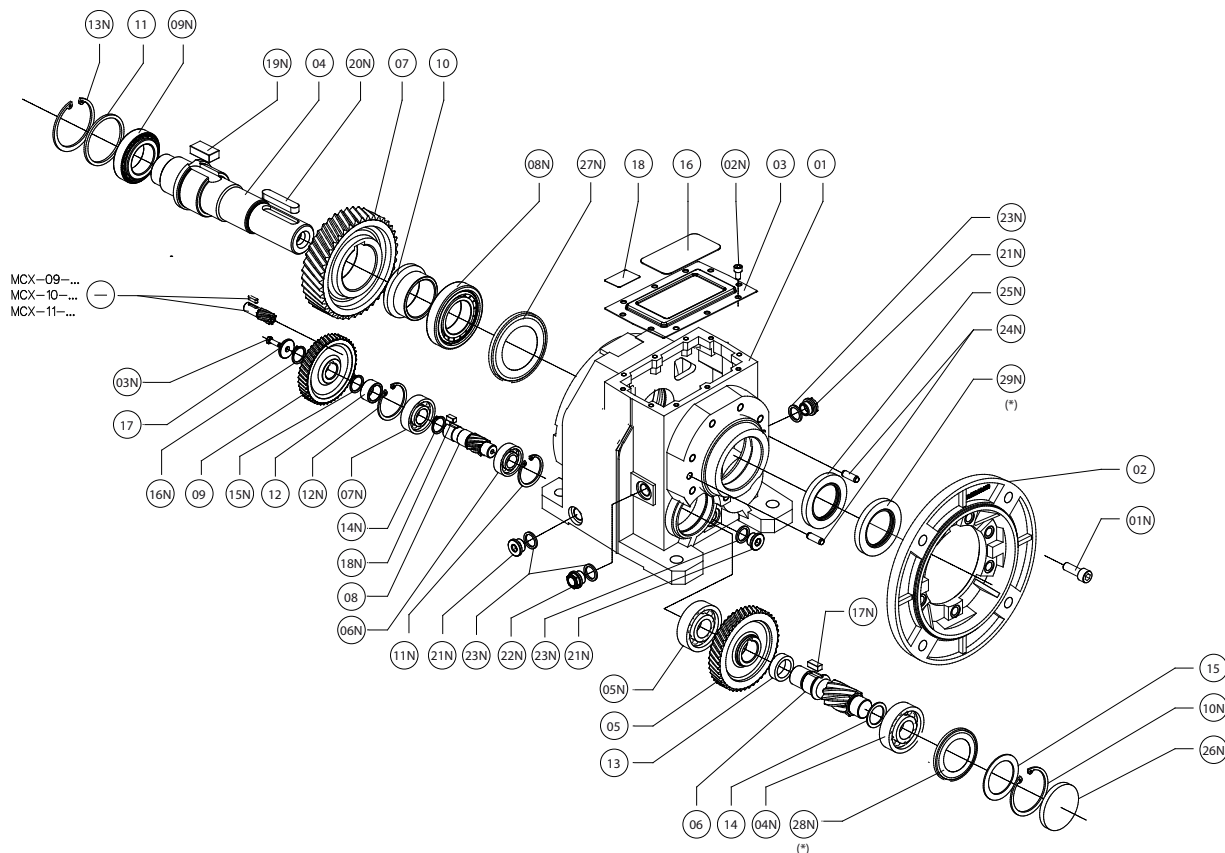
FR

MCX	07	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter			24N-25N-26N
02	Kit brida de sortie	01N 24N	6	24N
03	Couvercle de fermeture			16
04	Arbre de sortie		1	
05	Engranage		5	26N
06	Pignon		5	26N
07	Engranage		5	
08	Pignon		5	
09	Engranage		5	
10	Entretoise			
11	Entretoise			
12	Entretoise			
13	Entretoise			26N
14	Entretoise			26N
15	Entretoise			26N
16	Plaque d'identification			
17	Rondelle			
18	Plaque d'identification			
-	Pignon			

01N	Vis			
02N	Vis			
03N	Vis			
04N	Roulement			26N
05N	Roulement			26N
06N	Roulement			26N
07N	Roulement			
08N	Roulement			
09N	Roulement			
10N	Bague d'arrêt			26N
11N	Bague d'arrêt			26N
12N	Bague d'arrêt			
13N	Bague d'arrêt			
14N	Bague d'arrêt			
15N	Bague d'arrêt			
16N	Bague d'arrêt			
17N	Clavette			26N
18N	Clavette			
19N	Clavette			
20N	Clavette			
21N	Bouchon			23N
22N	Bouchon de niveau			23N
23N	Protection pour arbre			
24N	Goupille			
25N	Bague d'étanchéité			
26N	Couvercle			
27N	Nilos			
28N	Nilos			
29N	Bague d'étanchéité			
-	Clavette			



MCX	07	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			24N-25N-26N
02	Output flange kit	01N 24N	6	24N
03	Closing Cover			16
04	Low speed shaft		1	
05	Gear		5	26N
06	Pinion		5	26N
07	Gear		5	
08	Pinion		5	
09	Gear		5	
10	Spacer			
11	Spacer			
12	Spacer			
13	Spacer			26N
14	Spacer			26N
15	Spacer			26N
16	Nameplate			
17	Washer			
18	Nameplate			
-	Pinion			

01N	Screw		
02N	Screw		
03N	Screw		
04N	Bearing		26N
05N	Bearing		26N
06N	Bearing		26N
07N	Bearing		
08N	Bearing		
09N	Bearing		
10N	Stop ring		26N
11N	Stop ring		26N
12N	Stop ring		
13N	Stop ring		
14N	Stop ring		
15N	Stop ring		
16N	Stop ring		
17N	Key		26N
18N	Key		
19N	Key		
20N	Key		
21N	Closing plug		23N
22N	Oil level plug		23N
23N	Plug gasket		
24N	Pin		
25N	Oil seal		
26N	Cap		
27N	Nilos		
28N	Nilos		
29N	Oil seal		
-	Key		

(*) 28N Solo grandezze H080 - H100 - H125 - H140 Only H080 - H100 - H125 - H140 sizes Sólo tamaños H080 - H100 - H125 - H140 Einbaulage Baugröße H080 - H100 - H125 - H140 Seulement grandeur H080 - H100 - H125 - H140 Kun H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse 只有尺寸H080 - H100 - H125 - H140 Только величины H080 - H100 - H125 - H140	(*) 29N Solo posizione di montaggio V5/V1 e grandezze H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Only V5/V1 Mounting position and H060 - H080 - H100 - H125 - H140 sizes Sólo Posición de montaje V5/V1 y tamaños H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Einbaulage V5/V1 und Baugröße H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Seulement position de montage V5/V1 et grandeur H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Kun V5/V1 byggeform og H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Størrelse 只有V1安装位置和尺寸H060 - H080 - H100 - H125 - H140 Только положение монтажа V5/V1 и размер H060 - H080 - H100 - H125 - H140
---	---

DK

MCX	07	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus			24N-25N-26N
02	Udgangsflange	01N 24N	6	24N
03	Dæksel			16
04	Udgangsaksel		1	
05	Gear		5	26N
06	Drev		5	26N
07	Gear		5	
08	Drev		5	
09	Gear		5	
10	Afstandsskive			
11	Afstandsskive			
12	Afstandsskive			
13	Afstandsskive			26N
14	Afstandsskive			26N
15	Afstandsskive			26N
16	Typeskilt			
17	Spændskive			
18	Typeskilt			
-	Drev			

01N	Snekke			
02N	Snekke			
03N	Snekke			
04N	Leje			26N
05N	Leje			26N
06N	Leje			26N
07N	Leje			
08N	Leje			
09N	Leje			
10N	Stopring			26N
11N	Stopring			26N
12N	Stopring			
13N	Stopring			
14N	Stopring			
15N	Stopring			
16N	Stopring			
17N	Feder			26N
18N	Feder			
19N	Feder			
20N	Feder			
21N	Prop			23N
22N	Olietandsglas			23N
23N	Lukkeskrue			
24N	Pin			
25N	Olietætningsring			
26N	Låg			
27N	Nilos			
28N	Nilos			
29N	Olietætningsring			
-	Feder			

CN

MCX	07	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	详图	套件	品目表1	核实
01	外壳			24N-25N-26N
02	出口法兰套件	01N 24N	6	24N
03	封盖			16
04	出口轴		1	
05	齿轮		5	26N
06	行星齿轮		5	26N
07	齿轮		5	
08	行星齿轮		5	
09	齿轮		5	
10	隔离件			
11	隔离件			
12	隔离件			
13	隔离件			26N
14	隔离件			26N
15	隔离件			26N
16	铭牌			
17	垫圈			
18	铭牌			
-	行星齿轮			

01N	螺钉			
02N	螺钉			
03N	螺钉			
04N	轴承			26N
05N	轴承			26N
06N	轴承			26N
07N	轴承			
08N	轴承			
09N	轴承			
10N	制动环			26N
11N	制动环			26N
12N	制动环			
13N	制动环			
14N	制动环			
15N	制动环			
16N	制动环			
17N	簧片			26N
18N	簧片			
19N	簧片			
20N	簧片			
21N	封盖			23N
22N	油位塞			23N
23N	封盖的垫片			
24N	销钉			
25N	密封环			
26N	封盖			
27N	轴承盖			
28N	轴承盖			
29N	密封环			
-	簧片			

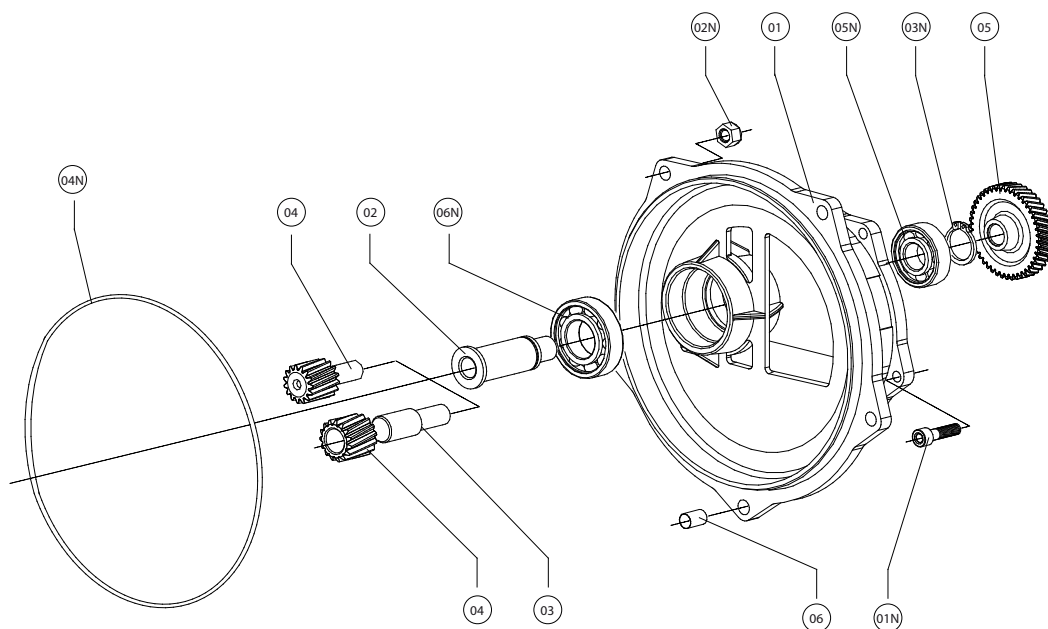
RU

MCX	07	033 143		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Каркас			24N-25N-26N
02	Комплект выходного фланца	01N 24N	6	24N
03	Запорная крышка			16
04	Выходной вал		1	
05	Зубчатое колесо		5	26N
06	Зубчатое колесо		5	26N
07	Зубчатое колесо		5	
08	Зубчатое колесо		5	
09	Зубчатое колесо		5	
10	Распорная втулка			
11	Распорная втулка			
12	Распорная втулка			
13	Распорная втулка			26N
14	Распорная втулка			26N
15	Распорная втулка			26N
16	Заводская табличка			
17	Шайба			
18	Заводская табличка			
-	Зубчатое колесо			

01N	Болт			
02N	Болт			
03N	Болт			
04N	Подшипник			26N
05N	Подшипник			26N
06N	Подшипник			26N
07N	Подшипник			
08N	Подшипник			
09N	Подшипник			
10N	Стопорное кольцо,			26N
11N	Стопорное кольцо,			26N
12N	Стопорное кольцо,			
13N	Стопорное кольцо,			
14N	Стопорное кольцо,			
15N	Стопорное кольцо,			
16N	Стопорное кольцо,			
17N	Язычок			26N
18N	Язычок			
19N	Язычок			
20N	Язычок			
21N	Запорная заглушка			23N
22N	Заглушка уровня			23N
23N	Прокладка для заглушки			
24N	Шпилька			
25N	Уплотнительное кольцо			
26N	Колпачок			
27N	Nilos			
28N	Nilos			
29N	Уплотнительное кольцо			
-	Язычок			



IT

MCX	08	A33 A63		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	PARTICOLARI	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Coperchio		06-04N
02	Albero intermedio		03-04-04N
03	Mozzo porta pignone	5	02-04-04N
04	Pignone	5	02-03-04N
05	Ingranaggio	5	04N
** 06	Boccola		

01N	Vite		
02N	Dado		
03N	Anello di arresto		04N
04N	O-Ring		
05N	Cuscinetto		04N
06N	Cuscinetto		04N

** Componente da sostituire insieme alla carcassa delle tavole:
MCX05-MCX06-MCX07

EN

MCX	08	A33 A63		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Cover		06-04N
02	Intermediate shaft		03-04-04N
03	Pinion hub	5	02-04-04N
04	Pinion	5	02-03-04N
05	Gear	5	04N
** 06	Bush		

01N	Screw		
02N	Nut		
03N	Stop ring		04N
04N	O-ring		
05N	Bearing		04N
06N	Bearing		04N

** Component to replace with the casing of the spare parts tables:
MCX05-MCX06-MCX07

ES					
MCX	08	A33 A63	....	+	n4 n5



		DESCRIPCIÓN	ITEM TAB.1	VERIFICAR
	01	Tapeta		06-04N
	02	Eje intermedio		03-04-04N
	03	Eje porta-piñón	5	02-04-04N
	04	Piñón	5	02-03-04N
	05	Engranaje	5	04N
**	06	Casquillo		
	01N	Tornillo		
	02N	Tuerca		
	03N	Anillo de bloqueo		04N
	04N	O-ring		
	05N	Rodamiento		04N
	06N	Rodamiento		04N

** Componente para reemplazar por la carcasa de las tablas de recambios: MCX05-MCX06-MCX07

DE					
MCX	08	A33 A63	....	+	n4 n5



		BESCHREIBUNG	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
	01	Deckel		06-04N
	02	Zwischenwelle		03-04-04N
	03	Eingangsritzel-Nabe	5	02-04-04N
	04	Ritzel	5	02-03-04N
	05	Zahnrad	5	04N
**	06	Büchse		
	01N	Schraube		
	02N	Mutter		
	03N	Sicherungsring		04N
	04N	O-Ring		
	05N	Wälzlager		04N
	06N	Wälzlager		04N

** Komponenten die ersetzt werden mit dem Gehäuse aus der Ersatzteilliste: MCX05-MCX06-MCX07

FR					
MCX	08	A33 A63	....	+	n4 n5



		DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFIER
	01	Couvercle		06-04N
	02	Arbre intermédiaire		03-04-04N
	03	Douille porte pignon	5	02-04-04N
	04	Pignon	5	02-03-04N
	05	Engrangement	5	04N
**	06	Douille		
	01N	Vis		
	02N	Ecrou		
	03N	Bague d'arrêt		04N
	04N	Joint torique		
	05N	Roulement		04N
	06N	Roulement		04N

** Pièce à remplacer avec la carter de les tableaux: MCX05-MCX06-MCX07

DK					
MCX	08	A33 A63	....	+	n4 n5



		BESKRIVELSE	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
	01	Dæksel		06-04N
	02	Mellemaksel		03-04-04N
	03	Drev	5	02-04-04N
	04	Drev	5	02-03-04N
	05	Gear	5	04N
**	06	Bøsning		
	01N	Snekke		
	02N	Møtrik		
	03N	Stopring		04N
	04N	O-ring		
	05N	Leje		04N
	06N	Leje		04N

** Komponent som skal udskiftes i gearhus fra reservedelstegning: MCX05-MCX06-MCX07

CN					
MCX	08	A33 A63	....	+	n4 n5



		详图	品目表1	核实
	01	封盖		06-04N
	02	中间轴		03-04-04N
	03	行星齿轮架轮轴	5	02-04-04N
	04	行星齿轮	5	02-03-04N
	05	齿轮	5	04N
**	06	轴箱		
	01N	螺钉		
	02N	螺母		
	03N	制动环		04N
	04N	O-型圈		
	05N	轴承		04N
	06N	轴承		04N

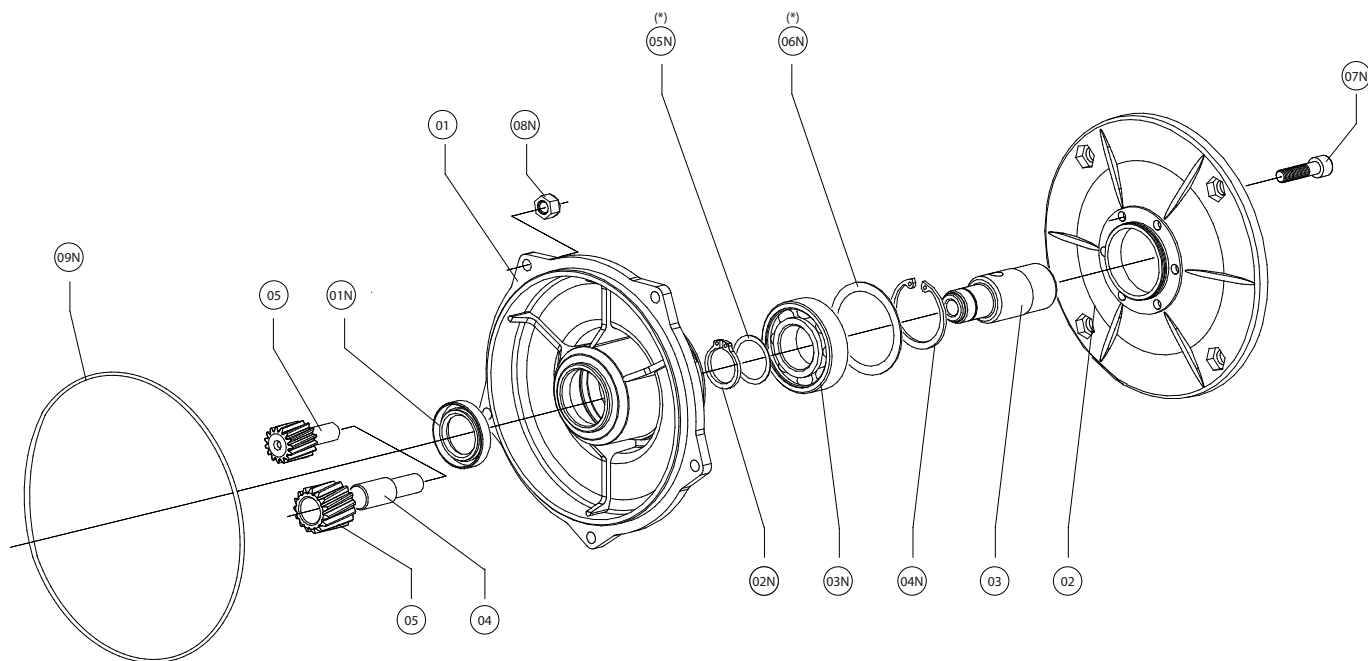
** 需要和台子外壳一起替换的部件: MCX05 - MCX06 - MCX07

RU					
MCX	08	A33 A63	....	+	n4 n5



		ДЕТАЛИ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
	01	Крышка		06-04N
	02	Промежуточный вал		03-04-04N
	03	Ступица зубчатого колеса	5	02-04-04N
	04	Зубчатое колесо	5	02-03-04N
	05	Зубчатое колесо	5	04N
**	06	Втулка		
	01N	Болт		
	02N	Гайка		
	03N	Стопорное кольцо,		04N
	04N	Уплотнительное кольцо		
	05N	Подшипник		04N
	06N	Подшипник		04N

**Компонент, подлежащий замене вместе с каркасом стола: MCX05-MCX06-MCX07



	A32-A33-A41			A42-A43-A51-A53-A63				A52-A61-A62			
PAM	063	071	080	063	071	080	090	080	090	100	112
(*) 05N	NO	NO	OK	NO	NO	OK	OK	NO	NO	NO	NO
(*) 06N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	OK	OK

IT

MCX	09	A32 A62 A33 A63 A41 A61		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Coperchio		8	01N
02	Kit Flangia attacco motore	07N	2	
03	Manicotto motore		3	
04	Mozzo porta pignone		3	05
05	Pignone		3	04

01N	Anello di tenuta		8	
02N	Anello di arresto		8	04N
03N	Cuscinetto		8	04N
04N	Anello di arresto		8	
05N	Distanziale			
06N	Distanziale			04N-11N
07N	Vite	8		04N-11N
08N	Dado			04N-11N
09N	O-Ring			04N-11N

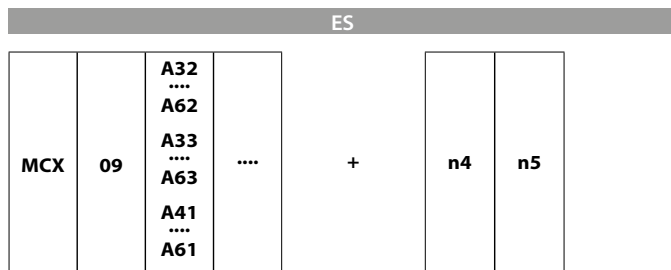
EN

MCX	09	A32 A62 A33 A63 A41 A61		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----

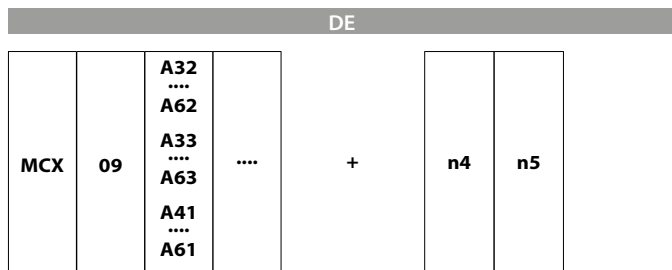


	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Cover		8	01N
02	Motor flange kit	07N	2	
03	Motor sleeve		3	
04	Pinion hub		3	05
05	Pinion		3	04

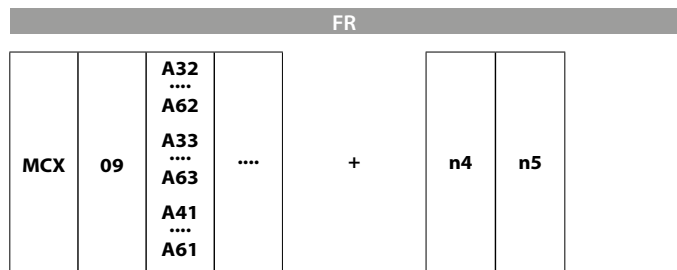
01N	Oil seal		8	
02N	Stop ring		8	04N
03N	Bearing		8	04N
04N	Stop ring		8	
05N	Spacer			
06N	Spacer			04N-11N
07N	Screw	8		04N-11N
08N	Nut			04N-11N
09N	O-ring			04N-11N



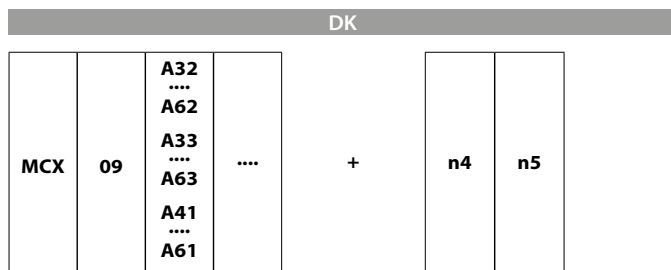
		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
	01	Tapeta		8	01N
	02	Kit brida ataque motor	07N	2	
	03	Buje motor		3	
	04	Eje porta-piñón		3	05
	05	Piñón		3	04
	01N	Retén		8	
	02N	Anillo de bloqueo		8	04N
	03N	Rodamiento		8	04N
	04N	Anillo de bloqueo		8	
	05N	Distanciador			
	06N	Distanciador			04N-11N
	07N	Tornillo		8	04N-11N
	08N	Tuerca			04N-11N
	09N	O-ring			04N-11N



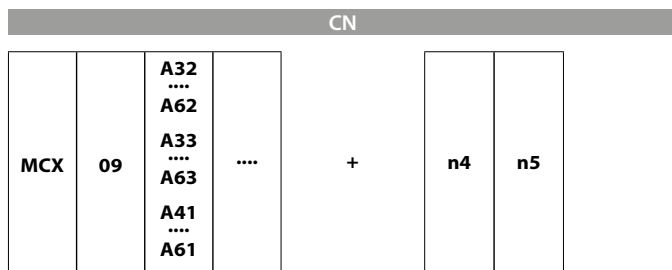
		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
	01	Deckel		8	01N
	02	Motorflansch-Kit	07N	2	
	03	Motorbuchse		3	
	04	Eingangsritzel-Nabe		3	05
	05	Ritzel		3	04
	01N	Dichtung		8	
	02N	Sicherungsring		8	04N
	03N	Wälzlager		8	04N
	04N	Sicherungsring		8	
	05N	Distanzring			
	06N	Distanzring			04N-11N
	07N	Schraube		8	04N-11N
	08N	Mutter			04N-11N
	09N	O-Ring			04N-11N



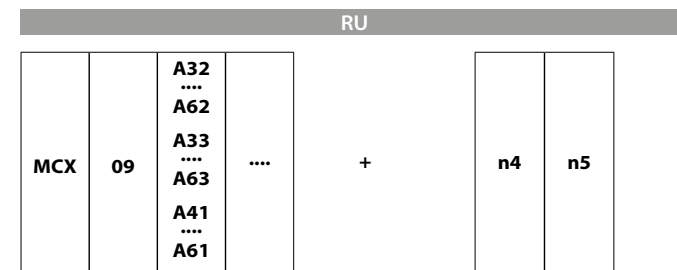
		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
	01	Couvercle		8	01N
	02	Kit bride d'adaptation moteur	07N	2	
	03	Douille moteur		3	
	04	Douille porte pignon		3	05
	05	Pignon		3	04
	01N	Bague d'étanchéité		8	
	02N	Bague d'arrêt		8	04N
	03N	Roulement		8	04N
	04N	Bague d'arrêt		8	
	05N	Entretoise			
	06N	Entretoise			04N-11N
	07N	Vis		8	04N-11N
	08N	Ecrou			04N-11N
	09N	Joint torique			04N-11N



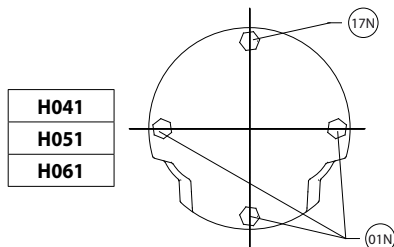
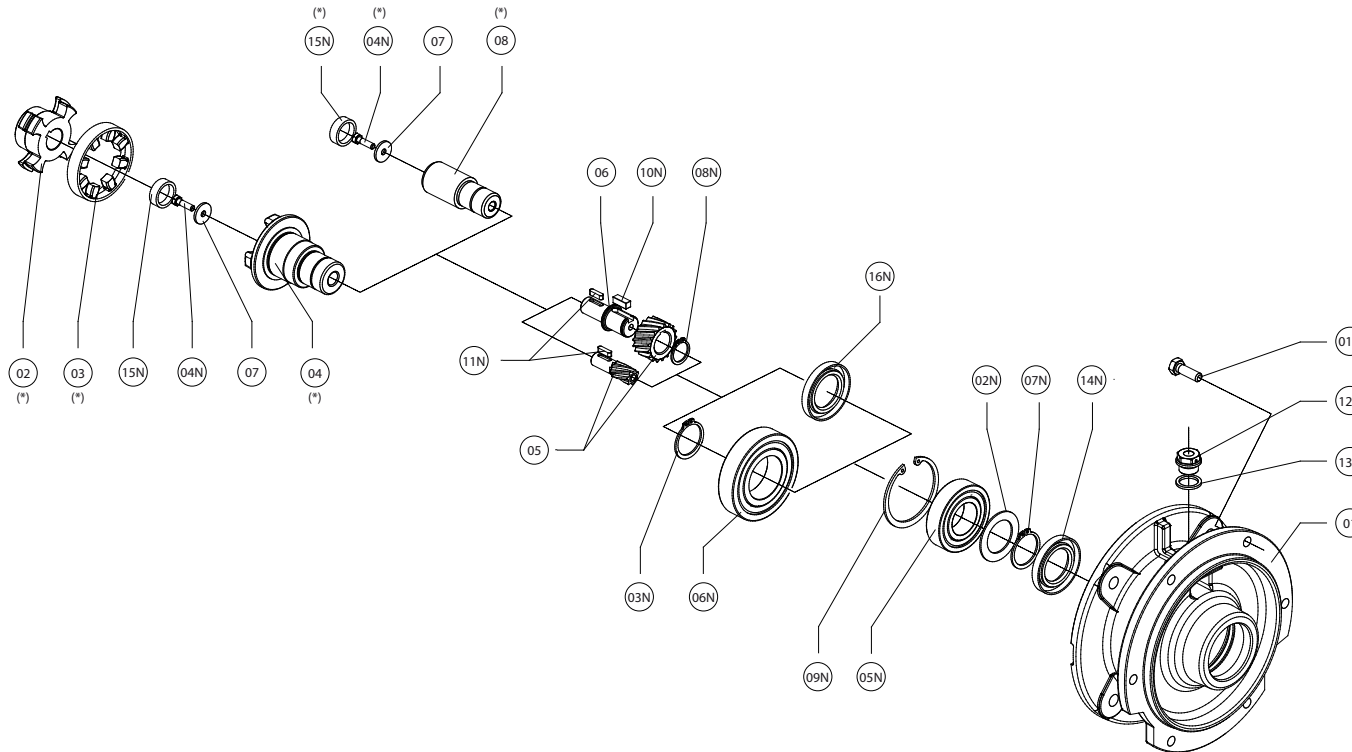
		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
	01	Dæksel		8	01N
	02	Motorflange	07N	2	
	03	Motorbøsning		3	
	04	Drev		3	05
	05	Drev		3	04
	01N	Olietætningsring		8	
	02N	Stopring		8	04N
	03N	Leje		8	04N
	04N	Stopring		8	
	05N	Afstandsskive			
	06N	Afstandsskive			04N-11N
	07N	Snekke		8	04N-11N
	08N	Møtrik			04N-11N
	09N	O-ring			04N-11N



		详图	套件	品目表1	核实
	01	封盖		8	01N
	02	电动机接头法兰套件	07N	2	
	03	电动机轴套		3	
	04	行星齿轮架轮轴		3	05
	05	行星齿轮		3	04
	01N	密封环		8	
	02N	制动环		8	04N
	03N	轴承		8	04N
	04N	制动环		8	
	05N	隔离件			
	06N	隔离件			04N-11N
	07N	螺钉		8	04N-11N
	08N	螺母			04N-11N
	09N	O-型圈			04N-11N



		ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
	01	Крышка		8	01N
	02	Комплект Фланец крепления двигателя	07N	2	
	03	Муфта двигателя		3	
	04	Ступица зубчатого колеса		3	05
	05	Зубчатое колесо		3	04
	01N	Уплотнительное кольцо		8	
	02N	Стопорное кольцо,		8	04N
	03N	Подшипник		8	04N
	04N	Стопорное кольцо,		8	
	05N	Распорная втулка			
	06N	Распорная втулка			04N-11N
	07N	Болт		8	04N-11N
	08N	Гайка			04N-11N
	09N	Уплотнительное кольцо			04N-11N



	H	PH
(*) 02	NO	OK
(*) 03	NO	OK
(*) 04	NO	OK
(*) 08	OK	NO

H...1/M	Df 160/300	Df 350	Df 400
041	NO	NO	NO
051	NO	NO	NO
061	NO	NO	NO
081	NO	NO	NO
101	NO	*15N	NO
121	NO	*15N	*04N-*15N

IT

MCX	09	032 142 033 143 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----

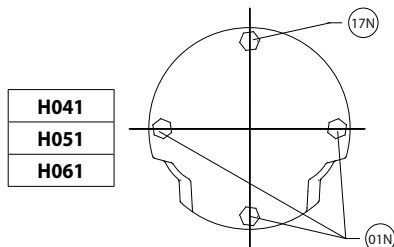
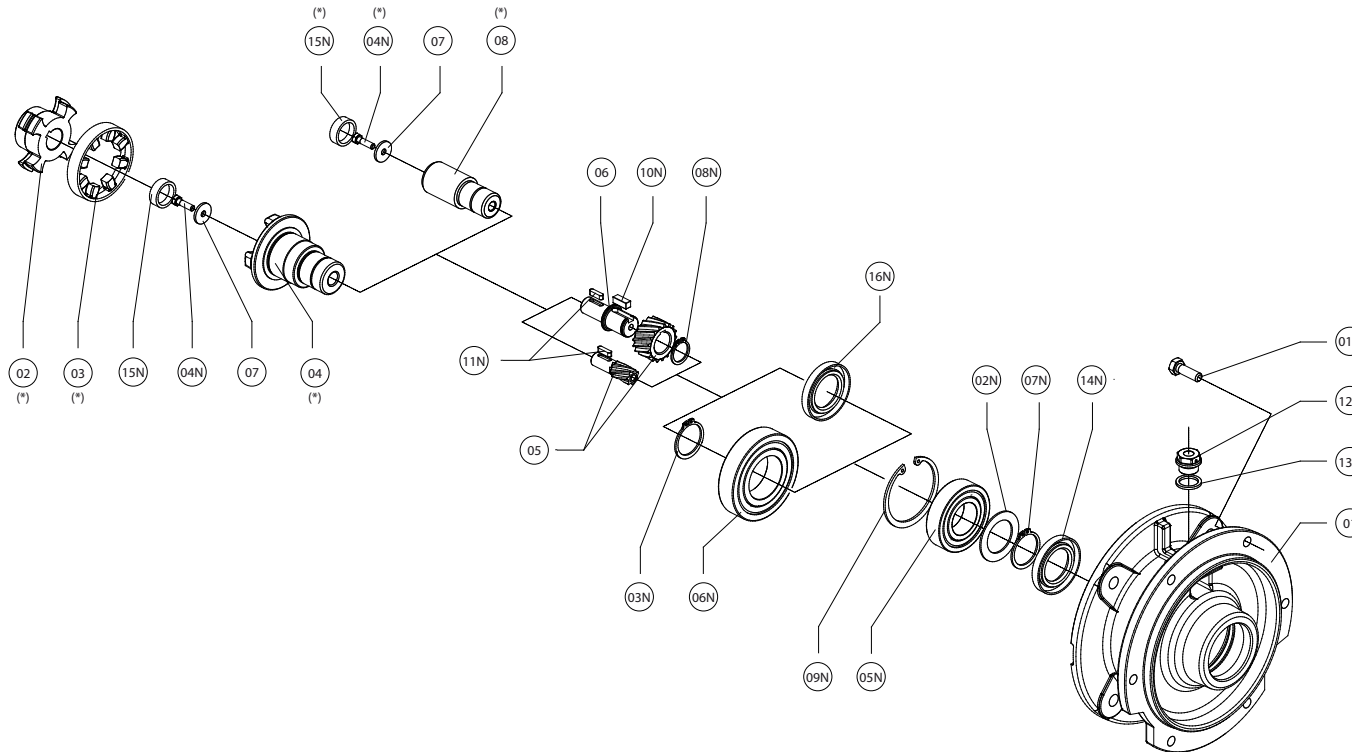
	PARTICOLARI	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Flangia attacco motore	2	
02	Semigiunto motore	3	
03	Elemento elastico	8	15N
04	Semigiunto riduttore	3	
05	Pignone	3	15N
06	Mozzo porta pignone	3	15N
07	Rondella		15N
08	Manicotto motore	3	15N

	01N	Vite		
	02N	Distanziale	8	14N
	03N	Anello di arresto	8	
	04N	Vite		16N
	05N	Cuscinetto	8	14N
	06N	Cuscinetto	8	14N
	07N	Anello di arresto	8	14N
	08N	Anello di arresto		
	09N	Anello di arresto	8	14N
	10N	Linguetta		15N
	11N	Linguetta		15N
	12N	Tappo	9	13N
	13N	Guarnizione per tappo		
	14N	Anello di tenuta	8	
	15N	Cappello		
	16N	Anello di tenuta	8	
	17N	Vite		

H...2/3	Df 140/300	Df 350	Df 400	Df450
032	NO	NO	NO	
033	NO	NO	NO	NO
042	NO	NO	NO	NO
043	NO	NO	NO	NO
052	NO	NO	NO	NO
053	NO	NO	NO	NO
062	NO	NO	NO	NO
063	NO	NO	NO	NO
082	NO	*15N	NO	NO
083	NO	NO	NO	NO
102	NO	*15N	NO	NO
103	NO	*15N	NO	NO
122	NO	*15N	*04N-*16	NO
123	NO	*15N	*04N-*16	NO
142	NO	*15N	*04N-*16	*04N-*16
143	NO	*15N	*04N-*16	NO

ES

DEFR61



	H	PH
(*) 02	NO	OK
(*) 03	NO	OK
(*) 04	NO	OK
(*) 08	OK	NO

H...1/M	Df 160/300	Df 350	Df 400
041	NO	NO	NO
051	NO	NO	NO
061	NO	NO	NO
081	NO	NO	NO
101	NO	*15N	NO
121	NO	*15N	*04N-*15N

MCX	09	032 ... 142 033 ... 143 041 ... 121	...	+	n4	n5
-----	----	---	-----	---	----	----

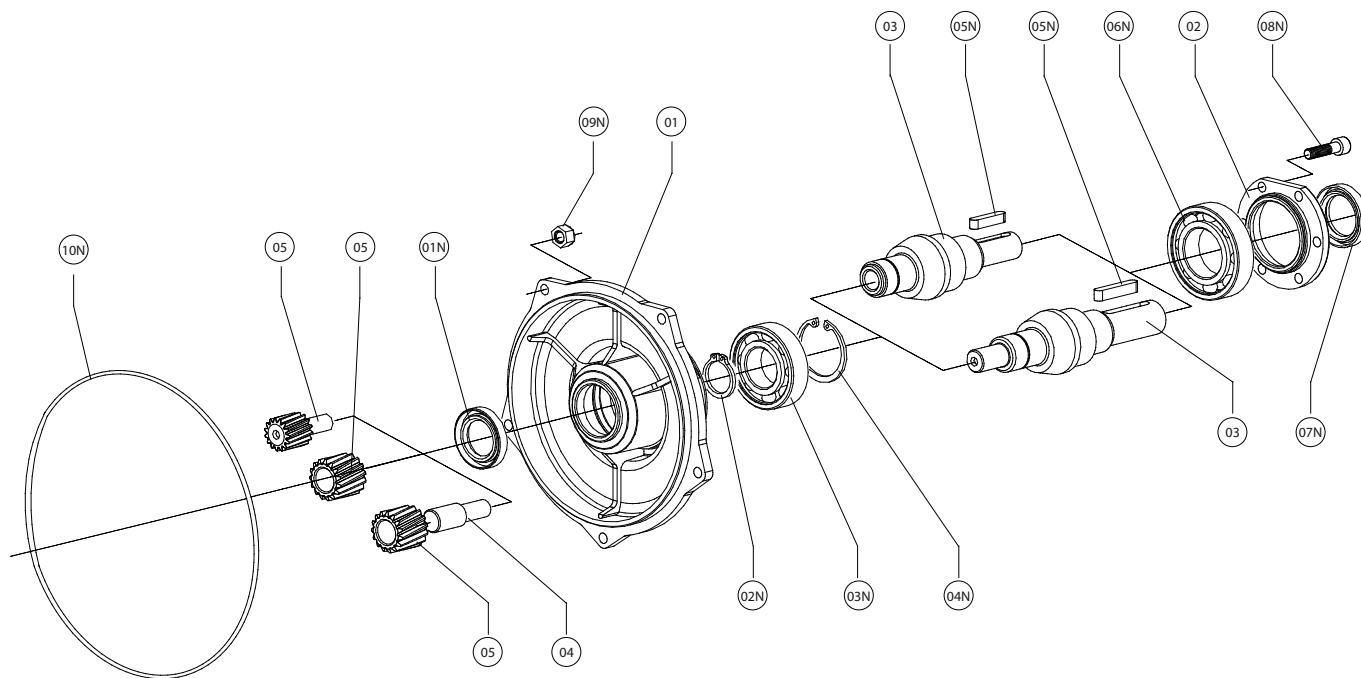


	DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Motor flange	2	
02	Motor half-coupling	3	
03	Elastic element	8	15N
04	Reducer half-coupling	3	
05	Pinion	3	15N
06	Pinion hub	3	15N
07	Washer		15N
08	Motor sleeve	3	15N

01N	Screw		
02N	Spacer	8	14N
03N	Stop ring	8	
04N	Screw		16N
05N	Bearing	8	14N
06N	Bearing	8	14N
07N	Stop ring	8	14N
08N	Stop ring		
09N	Stop ring	8	14N
10N	Key		15N
11N	Key		15N
12N	Plug	9	13N
13N	Plug gasket		
14N	Oil seal	8	
15N	Cap		
16N	Oil seal	8	
17N	Screw		

H...2/3	Df 140/300	Df 350	Df 400	Df 450
032	NO	NO	NO	NO
033	NO	NO	NO	NO
042	NO	NO	NO	NO
043	NO	NO	NO	NO
052	NO	NO	NO	NO
053	NO	NO	NO	NO
062	NO	NO	NO	NO
063	NO	NO	NO	NO
082	NO	*15N	NO	NO
083	NO	NO	NO	NO
102	NO	*15N	NO	NO
103	NO	*15N	NO	NO
122	NO	*15N	*04N-*16	NO
123	NO	*15N	*04N-*16	NO
142	NO	*15N	*04N-*16	*04N-*16
143	NO	*15N	*04N-*16	NO

CN63



IT

MCX	10	A32 ... A62 A33 ... A63 A41 ... A61	...	+	n4	n5
-----	----	---	-----	---	----	----



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Coperchio			01N
02	Kit Coperchio di chiusura	07N 08N		
03	Albero di entrata		4 - 5	
04	Mozzo porta pignone		5	01N
05	Pignone		5	01N
01N	Anello di tenuta			
02N	Anello di arresto			01N
03N	Cuscinetto			
04N	Anello di arresto			01N
05N	Linguetta			
06N	Cuscinetto			01N
07N	Anello di tenuta			
08N	Vite			
09N	Dado			
10N	O-Ring			



EN

MCX	10	A32 ... A62 A33 ... A63 A41 ... A61	...	+	n4	n5
-----	----	---	-----	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Cover			01N
02	Closing Cover kit	07N 08N		
03	Albero di entrata		4 - 5	
04	Pinion hub		5	01N
05	Pinion		5	01N
01N	Oil seal			
02N	Stop ring			01N
03N	Bearing			
04N	Stop ring			01N
05N	Key			
06N	Bearing			01N
07N	Oil seal			
08N	Screw			
09N	Nut			
10N	O-ring			

ES

MCX	10	A32 ... A62 A33 ... A63 A41 ... A61		+	n4	n5
-----	----	---	------	---	----	----



		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
	01	Tapeta			01N
	02	Kit tapa de cierre	07N 08N		
	03	Albero di entrata		4 - 5	
	04	Eje porta-piñón		5	01N
	05	Piñón		5	01N
	01N	Retén			
	02N	Anillo de bloqueo			01N
	03N	Rodamiento			
	04N	Anillo de bloqueo			01N
	05N	Chaveta			
	06N	Rodamiento			01N
	07N	Retén			
	08N	Tornillo			
	09N	Tuerca			
	10N	O-ring			

DE

MCX	10	A32 ... A62 A33 ... A63 A41 ... A61		+	n4	n5
-----	----	---	------	---	----	----



		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
	01	Deckel			01N
	02	Verschlussdeckel-Kit	07N 08N		
	03	Albero di entrata		4 - 5	
	04	Eingangsritzel-Nabe		5	01N
	05	Ritzel		5	01N
	01N	Dichtung			
	02N	Sicherungsring			01N
	03N	Wälzlager			
	04N	Sicherungsring			01N
	05N	Passfeder			
	06N	Wälzlager			01N
	07N	Dichtung			
	08N	Schraube			
	09N	Mutter			
	10N	O-Ring			

FR

MCX	10	A32 ... A62 A33 ... A63 A41 ... A61		+	n4	n5
-----	----	---	------	---	----	----



		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
	01	Couvercle			01N
	02	kit couvercle de fermeture	07N 08N		
	03	Albero di entrata		4 - 5	
	04	Douille porte pignon		5	01N
	05	Pignon		5	01N
	01N	Bague d'étanchéité			
	02N	Bague d'arrêt			01N
	03N	Roulement			
	04N	Bague d'arrêt			01N
	05N	Clavette			
	06N	Roulement			01N
	07N	Bague d'étanchéité			
	08N	Vis			
	09N	Ecrou			
	10N	Joint torique			

DK

MCX	10	A32 ... A62 A33 ... A63 A41 ... A61		+	n4	n5
-----	----	---	------	---	----	----



		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
	01	Dæksel			01N
	02	Dæksel-sæt	07N 08N		
	03	Albero di entrata		4 - 5	
	04	Drev		5	01N
	05	Drev		5	01N
	01N	Olietætningsring			
	02N	Stopring			01N
	03N	Leje			
	04N	Stopring			01N
	05N	Feder			
	06N	Leje			01N
	07N	Olietætningsring			
	08N	Snekke			
	09N	Møtrik			
	10N	O-ring			

CN

MCX	10	A32 ... A62 A33 ... A63 A41 ... A61		+	n4	n5
-----	----	---	------	---	----	----



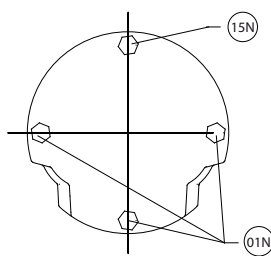
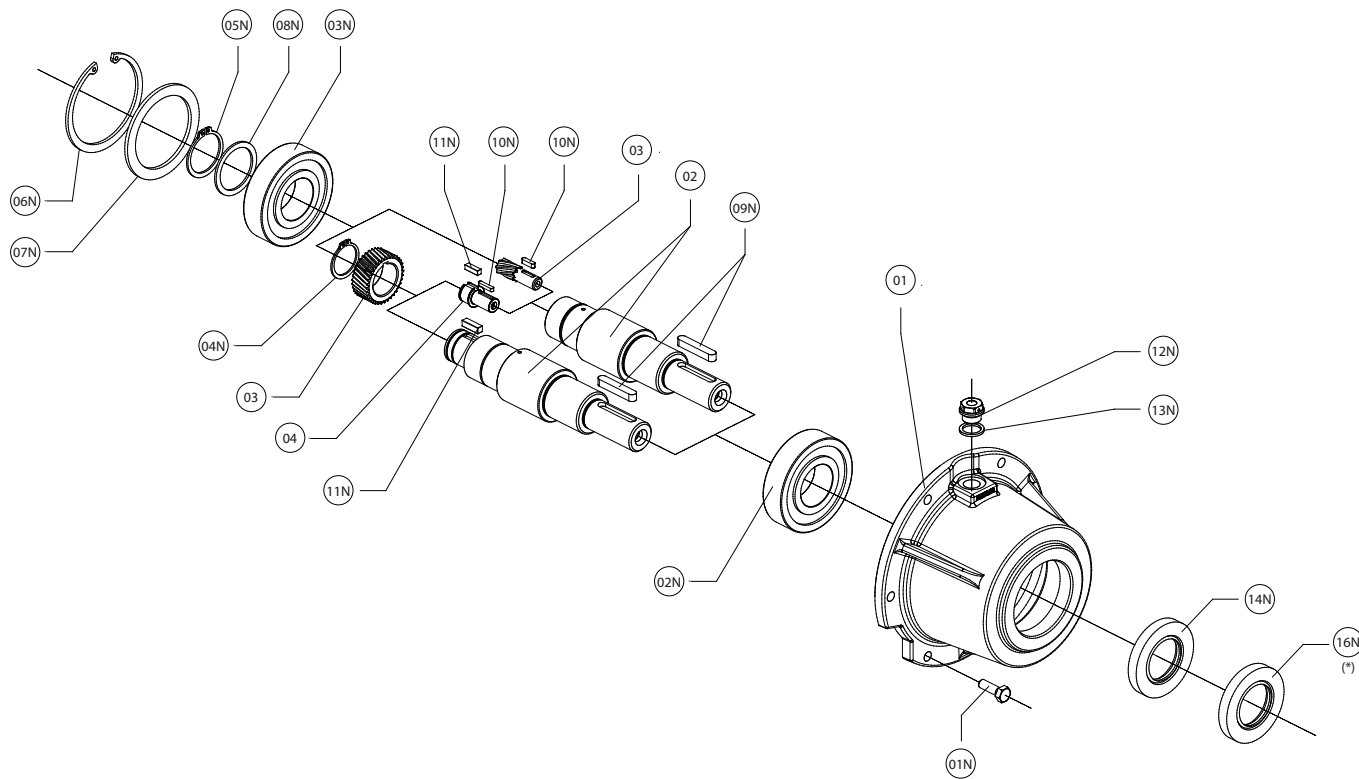
		详图	套件	品目表1	核实
	01	封盖			01N
	02	封盖套件	07N 08N		
	03	入口轴		4 - 5	
	04	行星齿轮架轮轴		5	01N
	05	行星齿轮		5	01N
	01N	密封环			
	02N	制动环			01N
	03N	轴承			
	04N	制动环			01N
	05N	簧片			
	06N	轴承			01N
	07N	密封环			
	08N	螺钉			
	09N	螺母			
	10N	O-型圈			

RU

MCX	10	A32 ... A62 A33 ... A63 A41 ... A61		+	n4	n5
-----	----	---	------	---	----	----



		ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
	01	Крышка			01N
	02	Комплект запорной крышки	07N 08N		
	03	Первичный вал		4 - 5	
	04	Ступица зубчатого колеса		5	01N
	05	Зубчатое колесо		5	01N
	01N	Уплотнительное кольцо			
	02N	Стопорное кольцо,			01N
	03N	Подшипник			
	04N	Стопорное кольцо,			01N
	05N	Язычок			
	06N	Подшипник			01N
	07N	Уплотнительное кольцо			
	08N	Болт			
	09N	Гайка			
	10N	Уплотнительное кольцо			



IH041
IH051
IH061

(*) 16N

Solo posizione di montaggio V6/V3 e grandezze H140
Only V6/V3 Mounting position and H140 sizes
Sólo Posición de montaje V6/V3 y tamaños H140
Einbaulage V6/V3 und Baugröße H140
Seulement Position de montage V6/V3 et grandeur H140
Kun V6/V3 byggeform og H140 Størrelse
只有V6/V3安装位置和尺寸H140
Только положение монтажа V6/V3 и размер H140

IT

MCX	10	032 142 033 143 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----



	PARTICOLARI	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Coperchio		
02	Albero di entrata	4 - 5	
03	Pignone	5	
04	Mozzo porta pignone	5	

01N	Vite		
02N	Cuscinetto	9-10	
03N	Cuscinetto	9	
04N	Anello di arresto		
05N	Anello di arresto		
06N	Anello di arresto		
07N	Distanziale		
08N	Distanziale		
09N	Linguetta		
10N	Linguetta		
11N	Linguetta		
12N	Tappo	9	13N
13N	Guarnizione per tappo		
14N	Anello di tenuta		
15N	Vite		
16N	Anello di tenuta		

ES

MCX	10	032 142 033 143 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----



	DESCRIPCIÓN	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Tapeta		
02	Eje de entrada	4 - 5	
03	Piñón	5	
04	Eje porta-piñón	5	

01N	Tornillo		
02N	Rodamiento	9-10	
03N	Rodamiento	9	
04N	Anillo de bloqueo		
05N	Anillo de bloqueo		
06N	Anillo de bloqueo		
07N	Distanciador		
08N	Distanciador		
09N	Chaveta		
10N	Chaveta		
11N	Chaveta		
12N	Tapón	9	13N
13N	Junta para tapón		
14N	Retén		
15N	Tornillo		
16N	Retén		

DE

MCX	10	032 142 033 143 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----



	BESCHREIBUNG	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Deckel		
02	Antriebswelle	4 - 5	
03	Ritzel	5	
04	Eingangsritzel-Nabe	5	

01N	Schraube		
02N	Wälzlager	9-10	
03N	Wälzlager	9	
04N	Sicherungsring		
05N	Sicherungsring		
06N	Sicherungsring		
07N	Distanzring		
08N	Distanzring		
09N	Passfeder		
10N	Passfeder		
11N	Passfeder		
12N	Stecker	9	13N
13N	Schraubendichtung		
14N	Dichtung		
15N	Schraube		
16N	Dichtung		

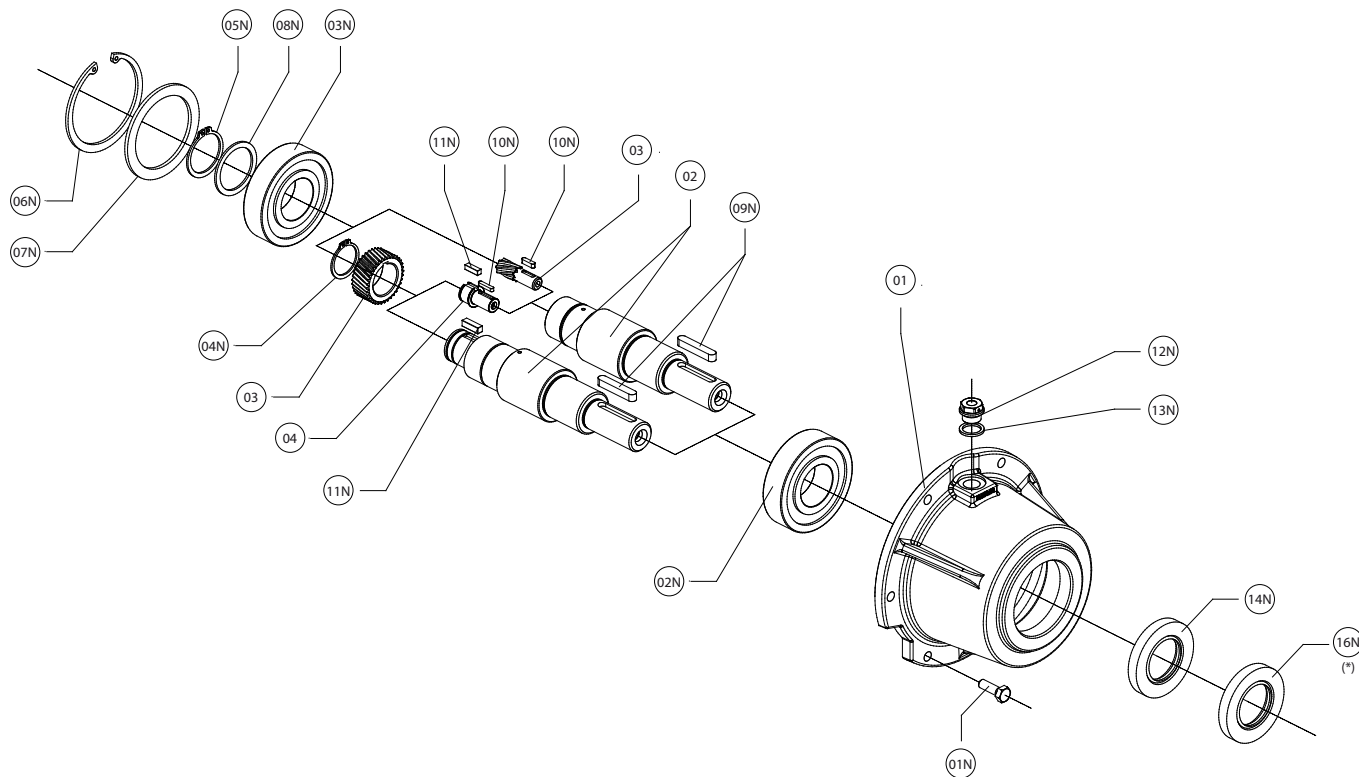
FR

MCX	10	032 142 033 143 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----

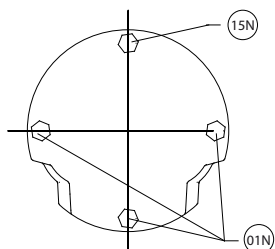


	DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Couvercle		
02	Arbre d'entrée	4 - 5	
03	Pignon	5	
04	Douille porte pignon	5	

01N	Vis		
02N	Roulement	9-10	
03N	Roulement	9	
04N	Bague d'arrêt		
05N	Bague d'arrêt		
06N	Bague d'arrêt		
07N	Entretoise		
08N	Entretoise		
09N	Clavette		
10N	Clavette		
11N	Clavette		
12N	Bouchon	9	13N
13N	Protection pour arbre		
14N	Bague d'étanchéité		
15N	Vis		
16N	Bague d'étanchéité		



IH041
IH051
IH061



(*) 16N

Solo posizione di montaggio V6/V3 e grandezze H140
Only V6/V3 Mounting position and H140 sizes
Sólo Posición de montaje V6/V3 y tamaños H140
Einbaulage V6/V3 und Baugröße H140
Seulement Position de montage V6/V3 et grandeur H140
Kun V6/V3 byggeform og H140 Størrelse
只有V6/V3安装位置和尺寸H140
Только положение монтажа V6/V3 и размер H140

EN

MCX	10	032 ... 142 033 ... 143 041 ... 121	...	+	n4	n5
-----	----	---	-----	---	----	----



	DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Cover		
02	Input shaft	4 - 5	
03	Pinion	5	
04	Pinion hub	5	



	DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFY
01N	Screw		
02N	Bearing	9-10	
03N	Bearing	9	
04N	Stop ring		
05N	Stop ring		
06N	Stop ring		
07N	Washer		
08N	Washer		
09N	Key		
10N	Key		
11N	Key		
12N	Plug	9	13N
13N	Plug gasket		
14N	Stop ring		
15N	Screw		
16N	Stop ring		

DK

MCX	10	032 142 033 143 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----



		BESKRIVELSE	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
	01	Dæksel		
	02	Indgangsaksel	4 - 5	
	03	Drev	5	
	04	Drev	5	

	01N	Snekke		
	02N	Leje	9-10	
	03N	Leje	9	
	04N	Stopring		
	05N	Stopring		
	06N	Stopring		
	07N	Afstandsskive		
	08N	Afstandsskive		
	09N	Feder		
	10N	Feder		
	11N	Feder		
	12N	Prop	9	13N
	13N	Lukkeskrue		
	14N	Olietætningsring		
	15N	Snekke		
	16N	Olietætningsring		

CN

MCX	10	032 142 033 143 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----



		详图	品目表1	核实
	01	封盖		
	02	入口轴	4 - 5	
	03	行星齿轮	5	
	04	行星齿轮架轮轴	5	

	01N	螺钉		
	02N	轴承	9-10	
	03N	轴承	9	
	04N	制动环		
	05N	制动环		
	06N	制动环		
	07N	隔离件		
	08N	隔离件		
	09N	簧片		
	10N	簧片		
	11N	簧片		
	12N	盖塞	9	13N
	13N	封盖的垫片		
	14N	密封环		
	15N	螺钉		
	16N	密封环		

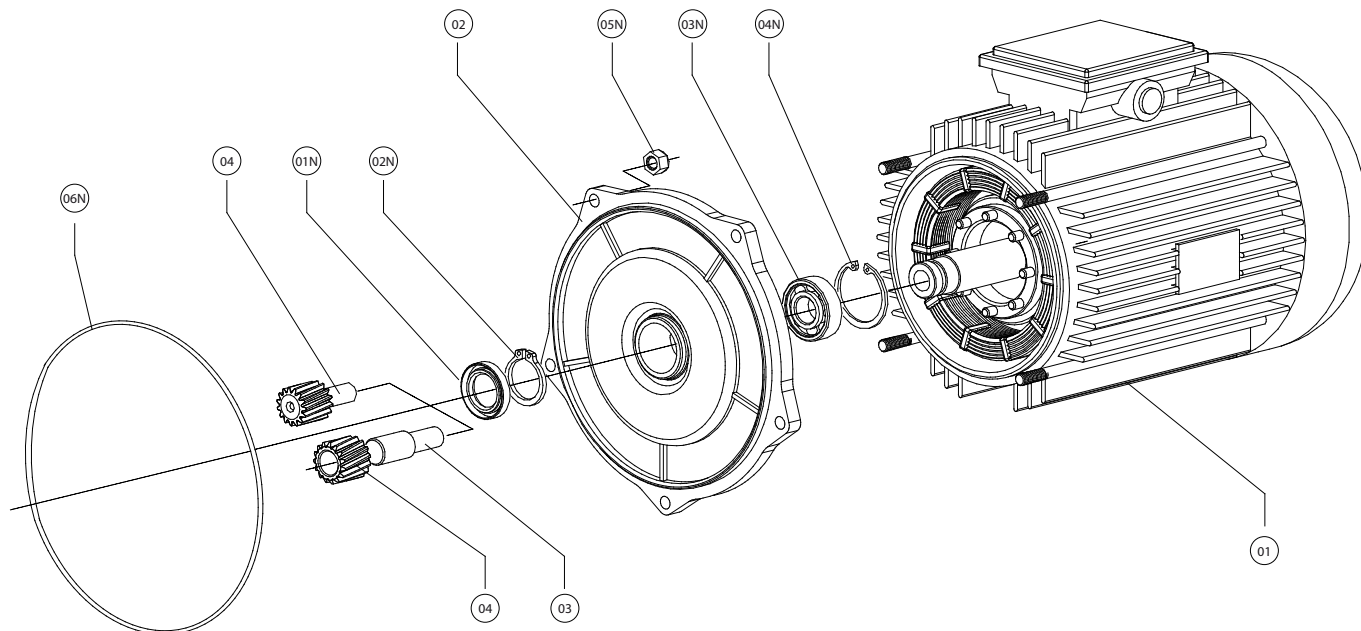
RU

MCX	10	032 142 033 143 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----



		ДЕТАЛИ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
	01	Крышка		
	02	Первичный вал	4 - 5	
	03	Зубчатое колесо	5	
	04	Ступица зубчатого колеса	5	

	01N	Болт		
	02N	Подшипник	9-10	
	03N	Подшипник	9	
	04N	Стопорное кольцо,		
	05N	Стопорное кольцо,		
	06N	Стопорное кольцо,		
	07N	Распорная втулка		
	08N	Распорная втулка		
	09N	Язычок		
	10N	Язычок		
	11N	Язычок		
	12N	Заглушка	9	13N
	13N	Прокладка для заглушки		
	14N	Уплотнительное кольцо		
	15N	Болт		
	16N	Уплотнительное кольцо		



IT

MCX	11	A32 ... A62 A33 ... A63 A41 ... A61		+	n4	n5
-----	----	---	------	---	----	----



** Richiedere
KIT motore
specificando il
rapporto e le
caratteristiche del
motore.

NR = componente
non vendibile
come ricambio.

		PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
**	01	KIT Motore	02-03-04 01N-02N 03N-04N		01N
NR	02	Flangia Motore			01N
NR	03	Mozzo porta pignone			01N
NR	04	Pignone			01N
NR	01N	Anello di tenuta			
NR	02N	Anello di arresto			01N
NR	03N	Cuscinetto			01N
NR	04N	Anello di arresto			01N
	05N	Dado			
	06N	O-Ring			

EN

MCX	11	A32 ... A62 A33 ... A63 A41 ... A61		+	n4	n5
-----	----	---	------	---	----	----



** For the motor
kit, please
specify ratio and
features of the
motor.

NR = unit that
can't be sold
as a spare part.

		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
**	01	Motor kit	02-03-04 01N-02N 03N-04N		01N
NR	02	Motor flange			01N
NR	03	Pinion hub			01N
NR	04	Pinion			01N
NR	01N	Oil seal			
NR	02N	Stop ring			01N
NR	03N	Bearing			01N
NR	04N	Stop ring			01N
	05N	Nut			
	06N	O-ring			

ES					
MCX	11	A32 A62 A33 A63 A41 A61	....	+	n4 n5



		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
**	01	Kit motor	02-03-04 01N-02N 03N-04N		01N
NR	02	Kit Brida			01N
NR	03	Eje porta-piñón			01N
NR	04	Piñón			01N
NR	01N	Retén			
NR	02N	Anillo de bloqueo			01N
NR	03N	Rodamiento			01N
NR	04N	Anillo de bloqueo			01N
	05N	Tuerca			
	06N	O-ring			

** Solicitar el Kit motor especificando la relación de reducción y las características del motor.

NR = componente no suministrable como recambio.

DE					
MCX	11	A32 A62 A33 A63 A41 A61	....	+	n4 n5



		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
**	01	Motor kit	02-03-04 01N-02N 03N-04N		01N
NR	02	Motor Flansch			01N
NR	03	Eingangsritzel-Nabe			01N
NR	04	Ritzel			01N
NR	01N	Dichtung			
NR	02N	Sicherungsring			01N
NR	03N	Wälzlager			01N
NR	04N	Sicherungsring			01N
	05N	Mutter			
	06N	O-Ring			

** Für den Motor Kit, spezifizieren Sie bitte die Untersetzung und die Motordaten.

NR = Komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar.

FR					
MCX	11	A32 A62 A33 A63 A41 A61	....	+	n4 n5



		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
**	01	Kit Moteur	02-03-04 01N-02N 03N-04N		01N
NR	02	Kit Bride			01N
NR	03	Douille porte pignon			01N
NR	04	Pignon			01N
NR	01N	Bague d'étanchéité			
NR	02N	Bague d'arrêt			01N
NR	03N	Roulement			01N
NR	04N	Bague d'arrêt			01N
	05N	Ecrou			
	06N	Joint torique			

** Pour le Kit Moteur indiquez le rapport et les caractéristiques du moteur.

NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée.

DK					
MCX	11	A32 A62 A33 A63 A41 A61	....	+	n4 n5



		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
**	01	Motordele	02-03-04 01N-02N 03N-04N		01N
NR	02	Motor Flange			01N
NR	03	Drev			01N
NR	04	Drev			01N
NR	01N	Olietætningsring			
NR	02N	Stopring			01N
NR	03N	Leje			01N
NR	04N	Stopring			01N
	05N	Møtrik			
	06N	O-ring			

** For motordele, venligst oplys udveksling og data på gearmotoren.

NR = del kan ikke sælges som reservedel.

CN					
MCX	11	A32 A62 A33 A63 A41 A61	....	+	n4 n5



		详图	套件	品目表1	核实
**	01	电动机套件	02-03-04 01N-02N 03N-04N		01N
NR	02	电动机法兰			01N
NR	03	行星齿轮架轮轴			01N
NR	04	行星齿轮			01N
NR	01N	密封环			
NR	02N	制动环			01N
NR	03N	轴承			01N
NR	04N	制动环			01N
	05N	螺母			
	06N	O-型圈			

** 请求电动机套件请说明电动机的比例和特性。

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

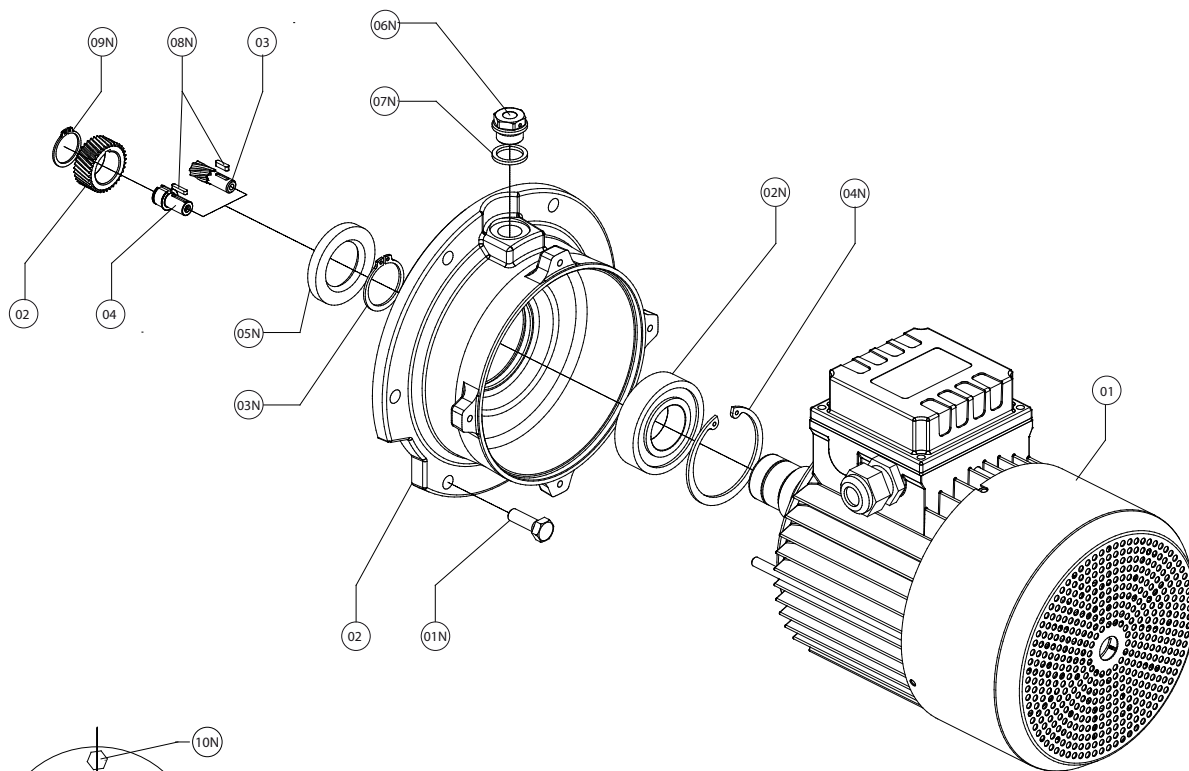
RU					
MCX	11	A32 A62 A33 A63 A41 A61	....	+	n4 n5



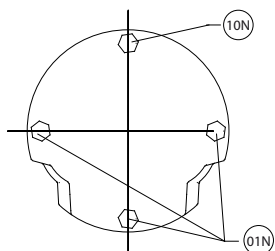
		ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
**	01	Комплект двигателя	02-03-04 01N-02N 03N-04N		01N
NR	02	Фланец двигателя			01N
NR	03	Ступица зубчатого колеса			01N
NR	04	Зубчатое колесо			01N
NR	01N	Уплотнительное кольцо			
NR	02N	Стопорное кольцо,			01N
NR	03N	Подшипник			01N
NR	04N	Стопорное кольцо,			01N
	05N	Гайка			
	06N	Уплотнительное кольцо			

** Заказывайте КОМПЛЕКТ двигателя, указывая соотношения и характеристики двигателя.

NR = не продается в качестве запасных частей



CH041
CH051
CH061



IT

MCX	11	032 122 033 123 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----



		PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
**	01	KIT Motore	01-02-03 02N-03N 04N-05N 08N-09N		
NR	02	Flangia			05N
NR	03	Pignone			
NR	04	Mozzo porta pignone			
	01N	Vite			
NR	02N	Cuscinetto			05N
NR	03N	Anello di arresto			05N
NR	04N	Anello di arresto			05N
NR	05N	Anello di tenuta			
	06N	Tappo		9	
	07N	Guarnizione per tappo			
NR	08N	Linguetta			
NR	09N	Anello di arresto			
	10N	Vite			

** Richiedere
KIT motore
specificando il
rapporto e le
caratteristiche del
motore.

NR = componente
non vendibile
come ricambio.



EN

MCX	11	032 122 033 123 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----



		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
**	01	Motor kit	01-02-03 02N-03N 04N-05N 08N-09N		
NR	02	Flange			05N
NR	03	Pinion			
NR	04	Pinion hub			
	01N	Screw			
NR	02N	Bearing			05N
NR	03N	Stop ring			05N
NR	04N	Stop ring			05N
NR	05N	Oil seal			
	06N	Plug		9	
	07N	Plug gasket			
NR	08N	Key			
NR	09N	Stop ring			
	10N	Screw			

** For the motor
kit, please
specify ratio and
features of the
motor.

NR = unit that
can't be sold
as a spare part.

ES					
MCX	11	032 122 033 123 041 121	....	+	n4 n5

** Solicitar el Kit motor especificando la relación de reducción y las características del motor.

NR = componente no suministrable como recambio.

		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
**	01	Kit Motor	01-02-03 02N-03N 04N-05N 08N-09N		
NR	02	Brida			05N
NR	03	Piñón			
NR	04	Eje porta-piñón			
	01N	Tornillo			
NR	02N	Rodamiento			05N
NR	03N	Anillo de bloqueo			05N
NR	04N	Anillo de bloqueo			05N
NR	05N	Retén			
	06N	Tapón		9	
	07N	Junta para tapón			
NR	08N	Chaveta			
NR	09N	Anillo de bloqueo			
	10N	Tornillo			

DE					
MCX	11	032 122 033 123 041 121	....	+	n4 n5

** Für den Motor Kit, spezifizieren Sie bitte die Untersetzung und die Motordaten.

NR = Komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar.

		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
**	01	Motor kit	01-02-03 02N-03N 04N-05N 08N-09N		
NR	02	Flansch			05N
NR	03	Ritzel			
NR	04	Eingangsritzel-Nabe			
	01N	Schraube			
NR	02N	Wälzlager			05N
NR	03N	Sicherungsring			05N
NR	04N	Sicherungsring			05N
NR	05N	Dichtung			
	06N	Stecker		9	
	07N	Schraubendichtung			
NR	08N	Passfeder			
NR	09N	Sicherungsring			
	10N	Schraube			

FR					
MCX	11	032 122 033 123 041 121	....	+	n4 n5

** Pour le Kit Moteur indiquez le rapport et les caractéristiques du moteur.

NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée.

		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
**	01	Kit moteur	01-02-03 02N-03N 04N-05N 08N-09N		
NR	02	Bride			05N
NR	03	Pignone			
NR	04	Douille porte pignon			
	01N	Vis			
NR	02N	Roulement			05N
NR	03N	Bague d'arrêt			05N
NR	04N	Bague d'arrêt			05N
NR	05N	Bague d'étanchéité			
	06N	Bouchon		9	
	07N	Protection pour arbre			
NR	08N	Clavette			
NR	09N	Bague d'arrêt			
	10N	Vis			

DK					
MCX	11	032 122 033 123 041 121	....	+	n4 n5

** For motordele, venligst oplys udveksling og data på gearmotoren.

NR = del kan ikke sælges som reservedel.

		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
**	01	Motorkit	01-02-03 02N-03N 04N-05N 08N-09N		
NR	02	Flange			05N
NR	03	Drev			
NR	04	Drev			
	01N	Snekke			
NR	02N	Leje			05N
NR	03N	Stopring			05N
NR	04N	Stopring			05N
NR	05N	Olietætningsring			
	06N	Prop		9	
	07N	Lukkeskrue			
NR	08N	Feder			
NR	09N	Stopring			
	10N	Snekke			

CN					
MCX	11	032 122 033 123 041 121	....	+	n4 n5

** 请求电动机套件请说明电动机的比例和特性。

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

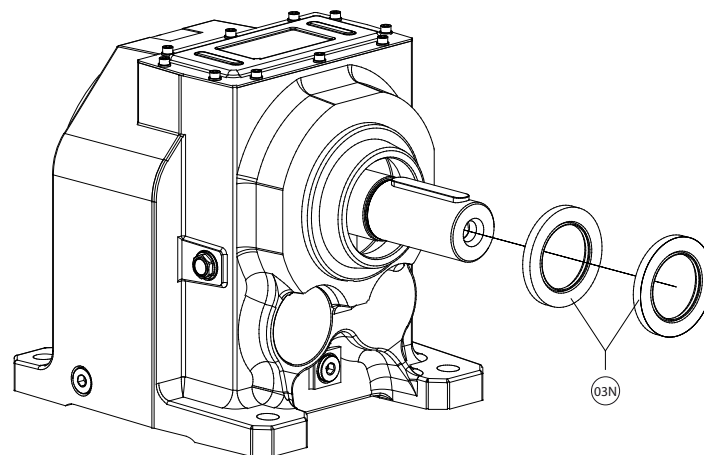
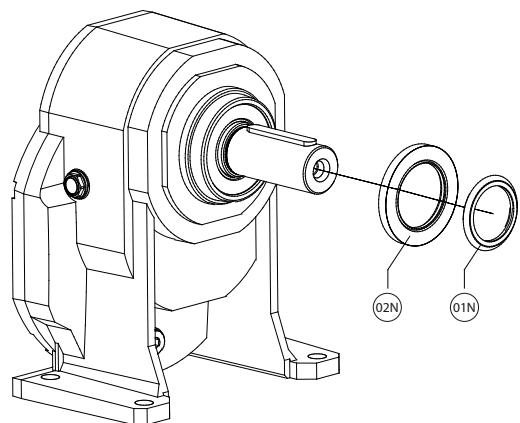
		详图	套件	品目表1	核实
**	01	电动机套件	01-02-03 02N-03N 04N-05N 08N-09N		
NR	02	法兰			05N
NR	03	行星齿轮			
NR	04	行星齿轮架轮轴			
	01N	螺钉			
NR	02N	轴承			05N
NR	03N	制动环			05N
NR	04N	制动环			05N
NR	05N	密封环			
	06N	盖塞		9	
	07N	封盖的垫片			
NR	08N	簧片			
NR	09N	制动环			
	10N	螺钉			

RU					
MCX	11	032 122 033 123 041 121	....	+	n4 n5

** Заказывайте КОМПЛЕКТ двигателя, указывая соотношения и характеристики двигателя.

NR = не продается в качестве запасных частей

		ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
**	01	Комплект двигателя	01-02-03 02N-03N 04N-05N 08N-09N		
NR	02	Фланец			05N
NR	03	Зубчатое колесо			
NR	04	Ступица зубчатого колеса			
	01N	Болт			
NR	02N	Подшипник			05N
NR	03N	Стопорное кольцо,			05N
NR	04N	Стопорное кольцо,			05N
NR	05N	Уплотнительное кольцо			
	06N	Заглушка		9	
	07N	Прокладка для заглушки			
NR	08N	Язычок			
NR	09N	Стопорное кольцо,			
	10N	Болт			



IT

MCX	12	032 142 033 143 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----



		PARTICOLARI	ITEM TAB.1	VERIFICARE
	01N	Anello di tenuta VRM		
	02N	Anello di tenuta		
	03N	Doppio Anello di tenuta		

EN

MCX	12	032 142 033 143 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----



		DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFY
	01N	VRM oil seal		
	02N	Oil seal		
	03N	Double oil seal		

ES

MCX	12	032	...
			
		142	
		033	
			
		143	
		041	
			
		121	

↓

		DESCRIPCIÓN
	01N	Retén VRM
	02N	Retén
	03N	Doble retén

n4	n5

↓

ITEM TAB.1	VERIFICAR

DE

MCX	12	032	...
		...	
		142	
		033	
		...	
		143	
		041	
		...	
		121	

+

n4	n5
----	----

		BESCHREIBUNG
	01N	Dichtung VRM
	02N	Dichtung
	03N	Staubschutzlippe

ITEM TAB.1

ÜBERPRÜFEN

FR

MCX	12	032 142 033 143 041 121	
-----	----	--	------

↓

		DESCRIPTION
	01N	Bague d'étanchéité VRM
	02N	Bague d'étanchéité
	03N	Joint double lèvre

		+	
--	--	---	--

↓

n4	n5
----	----

↓

		ITEM TAB.1	VERIFIER

DK

MCX	12	032	...
			
		142	
		033	
			
143			
041			
....			
121			

↓

		BESKRIVELSE
	01N	Olietætningsring VRM
	02N	Olietætningsring
	03N	Dobbelt tætningsring

ITEM TAB.1

BEKRÆFT

n4	n5

↓

CN

MCX	12	032	...
			
		142	
		033	
			
		143	
041			
....			
121			

↓

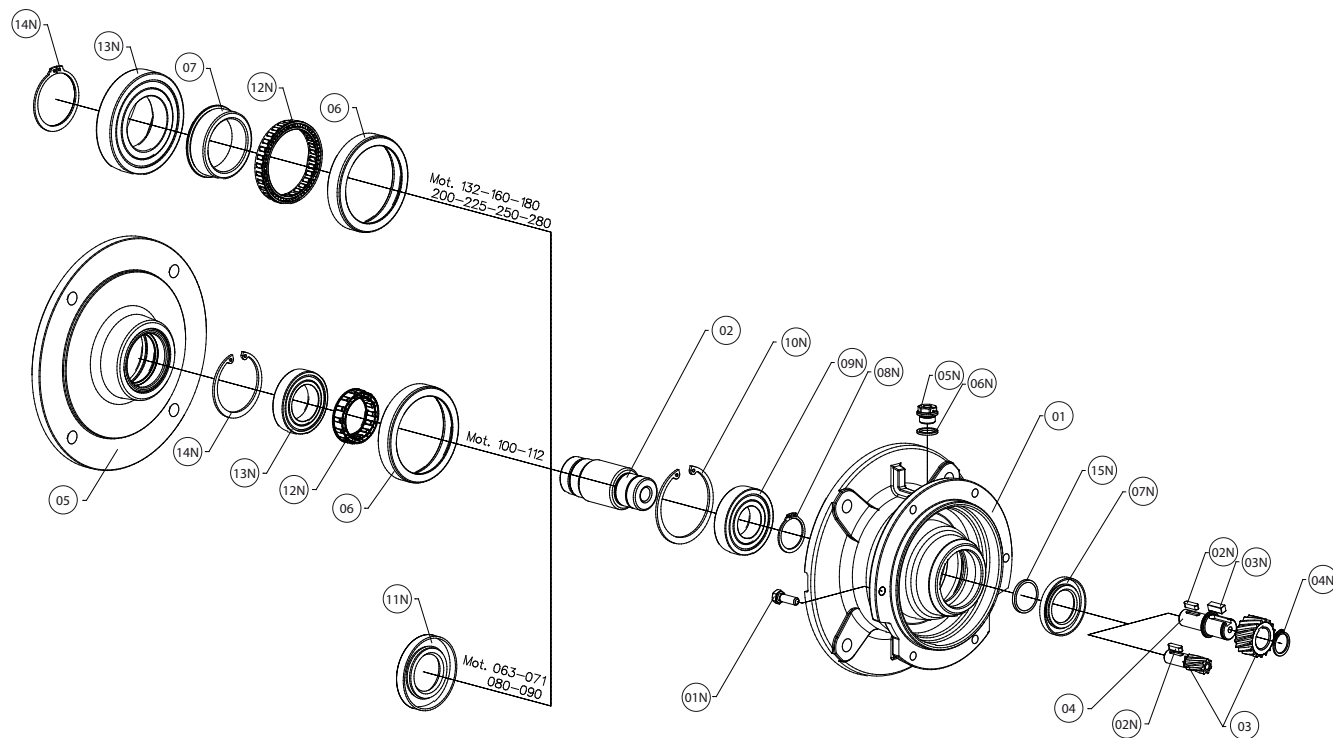
+

n4	n5

↓

		详图	品目表1	核实
	01N	VRM 密封环		
	02N	密封环		
	03N	双密封环		

RU													
MCX		12		032 142 033 143 041 121		....		+		n4		n5	



H041
H051
H061

MCX	13	032 142 033 143 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----



	PARTICOLARI	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Flangia attacco motore	2	
02	Manicotto motore	3	
03	Pignone	3	
04	Mozzo porta pignone	3	
05	Flangia	2	
06	Anello esterno antiretro	8	
07	Anello interno antiretro	8	
01N	Vite		
02N	Linguetta		
03N	Linguetta		
04N	Anello di arresto		
05N	Tappo	9	09N
06N	Guarnizione per tappo		
07N	Anello di tenuta	8	
08N	Anello di arresto	8	10N
09N	Cuscinetto	8	10N
10N	Anello di arresto	8	10N
11N	Anello di tenuta	8	
12N	Ruota libera	8	10N
13N	Cuscinetto	8	10N
14N	Anello di arresto	8	10N
15N	Distanziale	8	07N
16N	Vite		10N

ES

MCX	13	032 142 033 143 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----



		DESCRIPCIÓN	ITEM TAB.1	VERIFICAR
	01	Brida ataque motor	2	
	02	Buje motor	3	
	03	Piñón	3	
	04	Eje porta-piñón	3	
	02	Brida	2	
	03	Antirretorno externo	8	
	04	Antirretorno interno	8	

01N	Tornillo		
02N	Chaveta		
03N	Chaveta		
04N	Anillo de bloqueo		
05N	Tapón	9	09N
06N	Junta para tapón		
07N	Retén	8	
08N	Anillo de bloqueo	8	10N
09N	Rodamiento	8	10N
10N	Anillo de bloqueo	8	10N
11N	Retén	8	
12N	Rueda libre	8	10N
13N	Rodamiento	8	10N
14N	Anillo de bloqueo	8	10N
15N	Distanciador	8	07N
16N	Tornillo		10N

DE

MCX	13	032 142 033 143 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----



		BESCHREIBUNG	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
	01	Motorflansch	2	
	02	Motorbuchse	3	
	03	Ritzel	3	
	04	Eingangsritzel-Nabe	3	
	02	Flansch	2	
	03	Äußerer Rücklaufsperrerring	8	
	04	Innerer Rücklaufsperrerring	8	

01N	Schraube		
02N	Passfeder		
03N	Passfeder		
04N	Sicherungsring		
05N	Stecker	9	09N
06N	Schraubendichtung		
07N	Dichtung	8	
08N	Sicherungsring	8	10N
09N	Wälzlager	8	10N
10N	Sicherungsring	8	10N
11N	Dichtung	8	
12N	Freilauf	8	10N
13N	Wälzlager	8	10N
14N	Sicherungsring	8	10N
15N	Distanzring	8	07N
16N	Schraube		10N

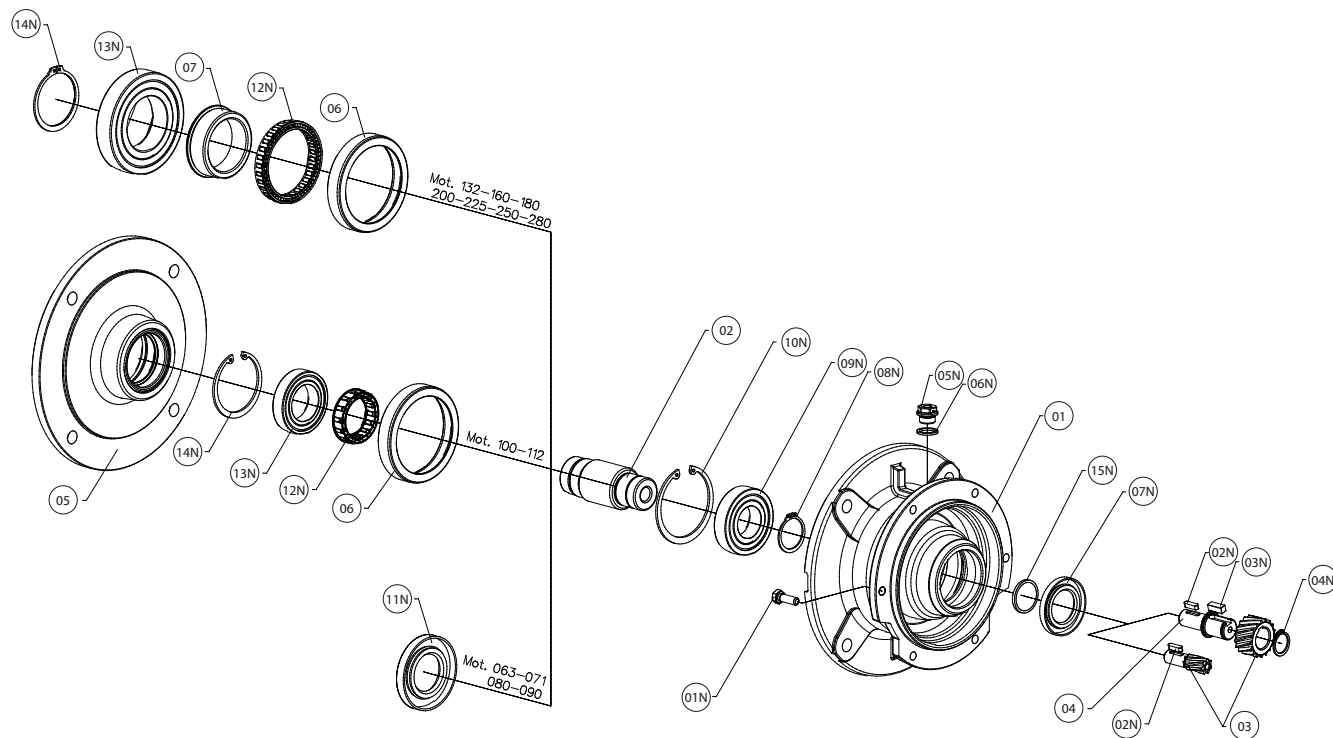
FR

MCX	13	032 142 033 143 041 121		+	n4	n5
-----	----	--	------	---	----	----

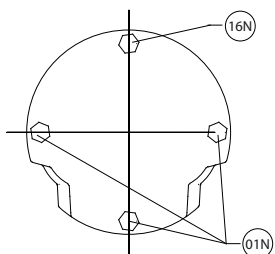


		DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFIER
	01	Bride d'adaptation moteur	2	
	02	Douille moteur	3	
	03	Pignon	3	
	04	Douille porte pignon	3	
	05	Flasque	2	
	06	Anneau externe antidévoreur	8	
	07	Anneau interne antidévoreur	8	

01N	Vis		
02N	Clavette		
03N	Clavette		
04N	Bague d'arrêt		
05N	Bouchon	9	09N
06N	Protection pour arbre		
07N	Bague d'étanchéité	8	
08N	Bague d'arrêt	8	10N
09N	Roulement	8	10N
10N	Bague d'arrêt	8	10N
11N	Bague d'étanchéité	8	
12N	Roue libre	8	10N
13N	Roulement	8	10N
14N	Bague d'arrêt	8	10N
15N	Entretoise	8	07N
16N	Vis		10N



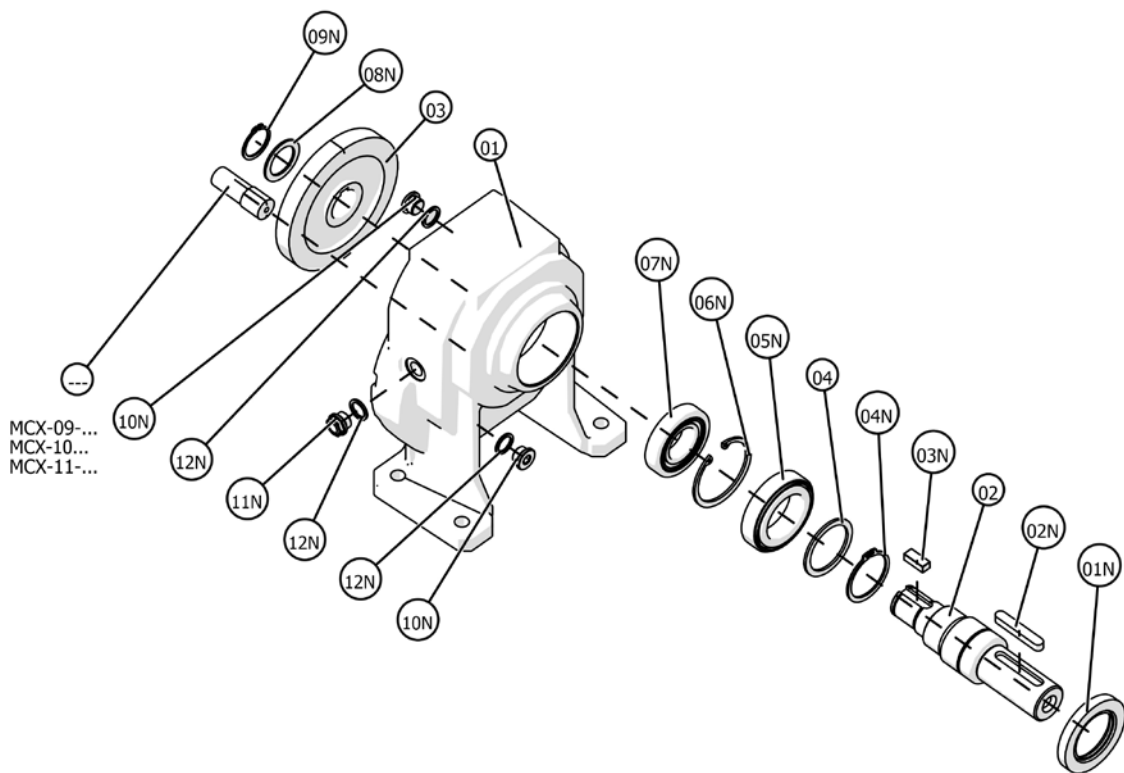
H041
H051
H061



MCX	13	032 ... 142 033 ... 143 041 ... 121		+	n4	n5
-----	----	---	------	---	----	----



	DESCRIPTION	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Motor flange	2	
02	Motor sleeve	3	
03	Pinion	3	
04	Pinion hub	3	
02	Flange	2	
03	External ring backstop	8	
04	Internal ring backstop	8	
01N	Screw		
02N	Key		
03N	Key		
04N	Stop ring		
05N	Plug	9	09N
06N	Plug gasket		
07N	Oil seal	8	
08N	Stop ring	8	10N
09N	Bearing	8	10N
10N	Stop ring	8	10N
11N	Oil seal	8	
12N	Free wheel	8	10N
13N	Bearing	8	10N
14N	Stop ring	8	10N
15N	Spacer	8	07N
16N	Screw		10N



IT									
MCX	14	041 121		+		n4	n5		



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			01N
02	Albero di uscita		1	01N
03	Ingranaggio		5	01N
04	Distanziale			01N
-	Pignone			

01N	Anello di tenuta			
02N	Linguetta			
03N	Linguetta			01N
04N	Anello di arresto			01N
05N	Cuscinetto	10		01N
06N	Anello di arresto			01N
07N	Cuscinetto			01N
08N	Distanziale			01N
09N	Anello di arresto			01N
10N	Tappo di chiusura			12N
11N	Tappo di livello			12N
12N	Guarnizione per tappo			

NR = componente
non vendibile
come ricambio.

EN									
MCX	14	041 121		+		n4	n5		



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			01N
02	Low speed shaft		1	01N
03	Gear		5	01N
04	Spacer			01N
-	Pinion			

01N	Oil seal			
02N	Key			
03N	Key			01N
04N	Stop ring			01N
05N	Bearing	10		01N
06N	Stop ring			01N
07N	Bearing			01N
08N	Spacer			01N
09N	Stop ring			01N
10N	Closing plug			12N
11N	Oil level plug			12N
12N	Plug gasket			

NR = unit that
can't be sold
as a spare part.

ES

MCX	14	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa			01N
02	Eje de salida		1	01N
03	Engranaje		5	01N
04	Distanciador			01N
-	Piñón			



01N	Retén			
02N	Chaveta			
03N	Chaveta			01N
04N	Anillo de bloqueo			01N
05N	Rodamiento		10	01N
06N	Anillo de bloqueo			01N
07N	Rodamiento			01N
08N	Distanciador			01N
09N	Anillo de bloqueo			01N
10N	Tapón ciego			12N
11N	Mirilla			12N
12N	Junta para tapón			

NR = componente no suministrable como recambio.

DE

MCX	14	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			01N
02	Abtriebswelle		1	01N
03	Zahnrad		5	01N
04	Distanzring			01N
-	Ritzel			



01N	Dichtung			
02N	Passfeder			
03N	Passfeder			01N
04N	Sicherungsring			01N
05N	Wälzlager		10	01N
06N	Sicherungsring			01N
07N	Wälzlager			01N
08N	Distanzring			01N
09N	Sicherungsring			01N
10N	Verschlusschraube			12N
11N	Ölstandsschraube			12N
12N	Schraubendichtung			

NR = Komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar.

FR

MCX	14	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter			01N
02	Arbre de sortie		1	01N
03	Engrainage		5	01N
04	Entretoise			01N
-	Pignon			



01N	Bague d'étanchéité			
02N	Clavette			
03N	Clavette			01N
04N	Bague d'arrêt			01N
05N	Roulement		10	01N
06N	Bague d'arrêt			01N
07N	Roulement			01N
08N	Entretoise			01N
09N	Bague d'arrêt			01N
10N	Bouchon			12N
11N	Bouchon de niveau			12N
12N	Protection pour arbre			

NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée.

DK

MCX	14	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus			01N
02	Udgangsaksel		1	01N
03	Gear		5	01N
04	Afstandsskive			01N
-	Drev			



01N	Olietætningsring			
02N	Feder			
03N	Feder			01N
04N	Stopring			01N
05N	Leje		10	01N
06N	Stopring			01N
07N	Leje			01N
08N	Afstandsskive			01N
09N	Stopring			01N
10N	Prop			12N
11N	Oliestandsglas			12N
12N	Lukkeskrue			

NR = del kan ikke sælges som reservedel.

CN

MCX	14	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	详图	套件	品目表1	核实
01	外壳			01N
02	出口轴		1	01N
03	齿轮		5	01N
04	隔离件			01N
-	行星齿轮			



01N	密封环			
02N	簧片			
03N	簧片			01N
04N	制动环			01N
05N	轴承		10	01N
06N	制动环			01N
07N	轴承			01N
08N	隔离件			01N
09N	制动环			01N
10N	封盖			12N
11N	油位塞			12N
12N	封盖的垫片			

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU

MCX	14	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----

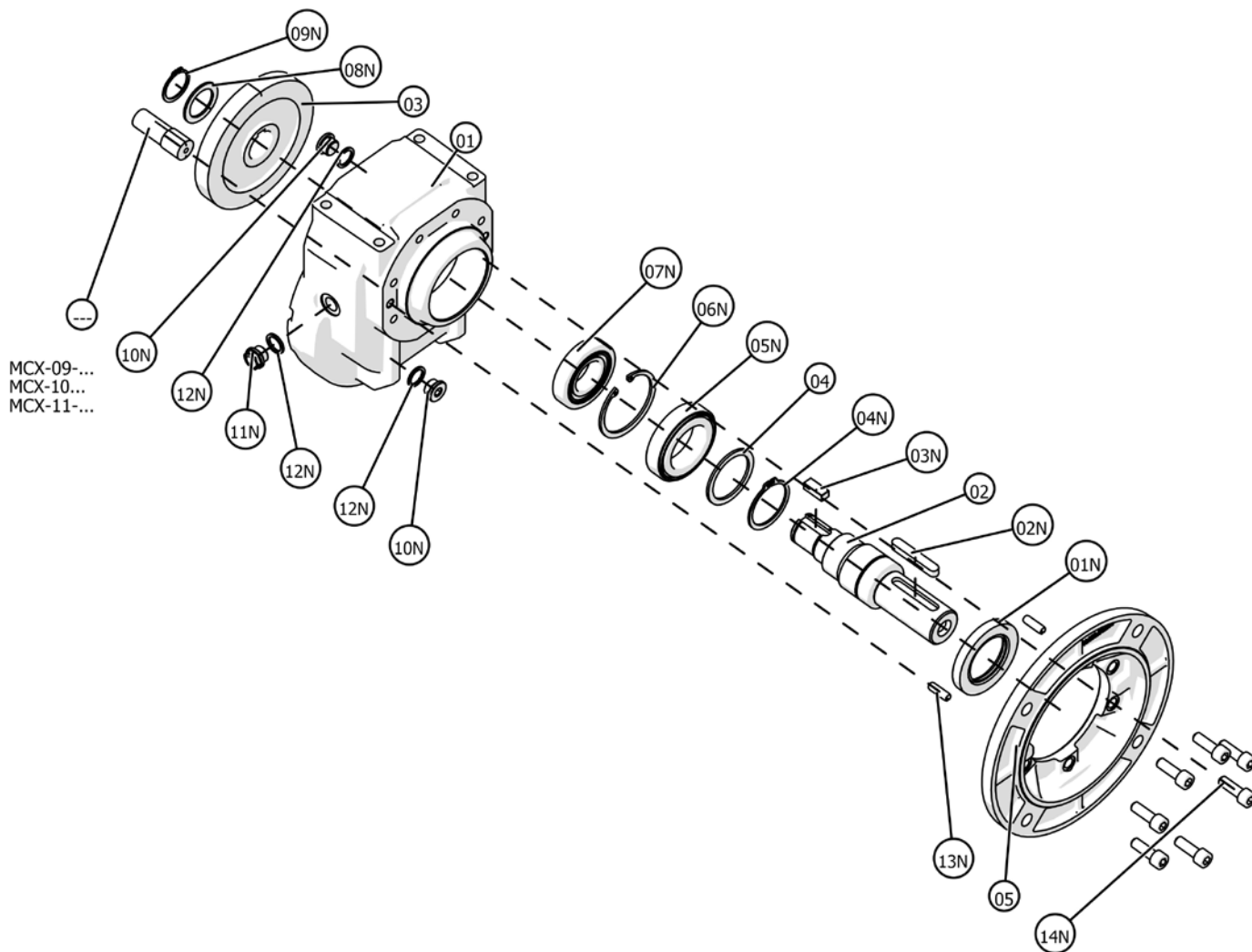


	ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Каркас			01N
02	Выходной вал		1	01N
03	Зубчатое колесо		5	01N
04	Распорная втулка			01N
-	Зубчатое колесо			



01N	Уплотнительное кольцо			
02N	Язычок			
03N	Язычок			01N
04N	Стопорное кольцо			01N
05N	Подшипник		10	01N
06N	Стопорное кольцо			01N
07N	Подшипник			01N
08N	Распорная			01N
09N	Стопорное кольцо			01N
10N	Запорная заглушка			12N
11N	Заглушка уровня			12N
12N	Прокладка для заглушки			

NR = не продается в качестве запасных частей



MCX-09-...
MCX-10-...
MCX-11-...

IT

MCX	15	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			01N - 13N
02	Albero di uscita		1	01N
03	Ingranaggio		5	01N
04	Distanziale			01N
05	Kit Flangia di uscita	13N 14N	6	13N
-	Pignone			

01N	Anello di tenuta			
02N	Linguetta			
03N	Linguetta			01N
04N	Anello di arresto			01N
05N	Cuscinetto	10		01N
06N	Anello di arresto			01N
07N	Cuscinetto			01N
08N	Distanziale			01N
09N	Anello di arresto			01N
10N	Tappo di chiusura			12N
11N	Tappo di livello			12N
12N	Guarnizione per tappo			
13N	Spina			
14N	Vite			

NR = componente
non vendibile
come ricambio.

EN

MCX	15	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			01N - 13N
02	Low speed shaft		1	01N
03	Gear		5	01N
04	Spacer			01N
05	Output flange kit	13N 14N	6	13N
-	Pinion			

01N	Oil seal			
02N	Key			
03N	Key			01N
04N	Stop ring			01N
05N	Bearing	10		01N
06N	Stop ring			01N
07N	Bearing			01N
08N	Spacer			01N
09N	Stop ring			01N
10N	Closing plug			12N
11N	Oil level plug			12N
12N	Plug gasket			
13N	Pin			
14N	Screw			

NR = unit that
can't be sold
as a spare part.

ES

MCX	15	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa			01N - 13N
02	Eje de salida		1	01N
03	Engranaje		5	01N
04	Distanciador			01N
05	Kit brida de salida	13N 14N	6	13N
-	Piñón			



01N	Retén			
02N	Chaveta			
03N	Chaveta			01N
04N	Anillo de bloqueo			01N
05N	Rodamiento	10		01N
06N	Anillo de bloqueo			01N
07N	Rodamiento			01N
08N	Distanciador			01N
09N	Anillo de bloqueo			01N
10N	Tapón ciego			12N
11N	Mirilla			12N
12N	Junta para tapón			
13N	Pasador			
14N	Tornillo			

NR = componente
no suministrable
como recambio.

DE

MCX	15	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			01N - 13N
02	Abtriebswelle		1	01N
03	Zahnrad		5	01N
04	Distanzring			01N
05	Abtriebsflansch-Kit	13N 14N	6	13N
-	Ritzel			



01N	Dichtung			
02N	Passfeder			
03N	Passfeder			01N
04N	Sicherungsring			01N
05N	Wälzlager	10		01N
06N	Sicherungsring			01N
07N	Wälzlager			01N
08N	Distanzring			01N
09N	Verschlusschraube			01N
10N	Ölstandsschraube			12N
11N	Schraubendichtung			12N
12N	Guarnizione per tappo			
13N	Stift			
14N	Schraube			

NR = Komponente
nicht als Ersatzteil
verkaufbar.

FR

MCX	15	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter			01N - 13N
02	Arbre de sortie		1	01N
03	Engrainage		5	01N
04	Entretoise			01N
05	Kit bride de sortie	13N 14N	6	13N
-	Pignon			



01N	Bague d'étanchéité			
02N	Clavette			
03N	Clavette			01N
04N	Bague d'arrêt			01N
05N	Roulement	10		01N
06N	Bague d'arrêt			01N
07N	Roulement			01N
08N	Entretoise			01N
09N	Bague d'arrêt			01N
10N	Bouchon			12N
11N	Bouchon de niveau			12N
12N	Protection pour arbre			
13N	Goupille			
14N	Vis			

NR = produit qui
ne peut être vendu
comme pièce
détachée.

DK

MCX	15	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus			01N - 13N
02	Udgangsaksel		1	01N
03	Gear		5	01N
04	Afstandsskive			01N
05	Udgangsflange	13N 14N	6	13N
-	Drev			



01N	Olietætningsring			
02N	Feder			
03N	Feder			01N
04N	Stopring			01N
05N	Leje	10		01N
06N	Stopring			01N
07N	Leje			01N
08N	Afstandsskive			01N
09N	Stopring			01N
10N	Prop			12N
11N	Oliestandsglas			12N
12N	Lukkeskrue			
13N	Pin			
14N	Snekke			

NR = del kan
ikke sælges som
reservedel.

CN

MCX	15	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	详图	套件	品目表1	核实
01	外壳			01N - 13N
02	出口轴		1	01N
03	齿轮		5	01N
04	隔离件			01N
05	出口法兰套件	13N 14N	6	13N
-	行星齿轮			



01N	密封环			
02N	簧片			
03N	簧片			01N
04N	制动环			01N
05N	轴承	10		01N
06N	制动环			01N
07N	轴承			01N
08N	隔离件			01N
09N	制动环			01N
10N	封盖			12N
11N	油位塞			12N
12N	封盖的垫片			
13N	销钉			
14N	螺钉			

NR = 此组件为
非卖品，只作备
件使用

RU

MCX	15	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----

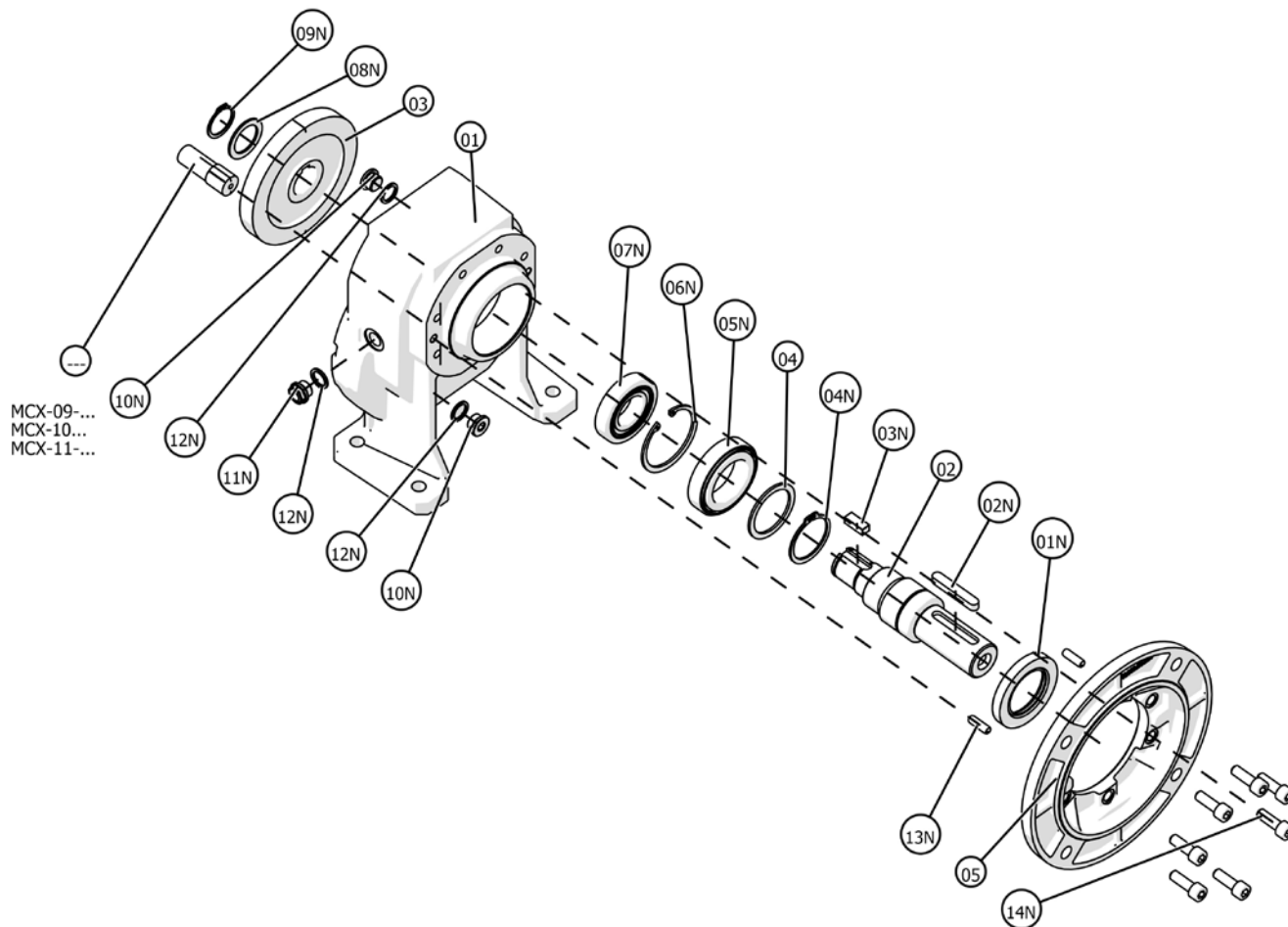


	ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Каркас			01N - 13N
02	Выходной вал		1	01N
03	Зубчатое колесо		5	01N
04	Распорная			01N
05	Комплект выходного фланца	13N 14N	6	13N
-	Зубчатое колесо			



01N	Уплотнительное кольцо			
02N	Язычок			
03N	Язычок			01N
04N	Стопорное кольцо			01N
05N	Подшипник	10		01N
06N	Стопорное кольцо			01N
07N	Подшипник			01N
08N	Distanziale			01N
09N	Стопорное кольцо			01N
10N	Запорная заглушка			12N
11N	Заглушка уровня			12N
12N	Прокладка для заглушки			
13N	Шпилька			
14N	Болт			

NR = не продается
в качестве
запасных частей



IT

MCX	16	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			01N - 13N
02	Albero di uscita		1	01N
03	Ingranaggio		5	01N
04	Distanziale			01N
05	Kit Flangia di uscita	13N 14N	6	13N
-	Pignone			

01N	Anello di tenuta			
02N	Linguetta			
03N	Linguetta			01N
04N	Anello di arresto			01N
05N	Cuscinetto	10		01N
06N	Anello di arresto			01N
07N	Cuscinetto			01N
08N	Distanziale			01N
09N	Anello di arresto			01N
10N	Tappo di chiusura			12N
11N	Tappo di livello			12N
12N	Guarnizione per tappo			
13N	Spina			
14N	Vite			

NR = componente
non vendibile
come ricambio.

EN

MCX	16	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			01N - 13N
02	Low speed shaft		1	01N
03	Gear		5	01N
04	Spacer			01N
05	Output flange kit	13N 14N	6	13N
-	Pinion			

01N	Oil seal			
02N	Key			
03N	Key			01N
04N	Stop ring			01N
05N	Bearing	10		01N
06N	Stop ring			01N
07N	Bearing			01N
08N	Spacer			01N
09N	Stop ring			01N
10N	Closing plug			12N
11N	Oil level plug			12N
12N	Plug gasket			
13N	Pin			
14N	Screw			

NR = unit that
can't be sold
as a spare part.

ES

MCX	16	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa			01N - 13N
02	Eje de salida		1	01N
03	Engranaje		5	01N
04	Distanciador			01N
05	Kit brida de salida	13N 14N	6	13N
-	Piñón			

01N	Retén			
02N	Chaveta			
03N	Chaveta			01N
04N	Anillo de bloqueo			01N
05N	Rodamiento	10		01N
06N	Anillo de bloqueo			01N
07N	Rodamiento			01N
08N	Distanciador			01N
09N	Anillo de bloqueo			01N
10N	Tapón ciego			12N
11N	Mirilla			12N
12N	Junta para tapón			
13N	Pasador			
14N	Tornillo			

NR = componente
no suministrable
como recambio.

DE

MCX	16	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			01N - 13N
02	Abtriebswelle		1	01N
03	Zahnrad		5	01N
04	Distanzring			01N
05	Abtriebsflansch-Kit	13N 14N	6	13N
-	Ritzel			

01N	Dichtung			
02N	Passfeder			
03N	Passfeder			01N
04N	Sicherungsring			01N
05N	Wälzlager	10		01N
06N	Sicherungsring			01N
07N	Wälzlager			01N
08N	Distanzring			01N
09N	Anello di arresto			01N
10N	Verschlusschraube			12N
11N	Ölstandsschraube			12N
12N	Schraubendichtung			
13N	Stift			
14N	Schraube			

NR = Komponente
nicht als Ersatzteil
verkaufbar.

FR

MCX	16	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter			01N - 13N
02	Arbre de sortie		1	01N
03	Engrainage		5	01N
04	Entretoise			01N
05	Kit bride de sortie	13N 14N	6	13N
-	Pignon			

01N	Bague d'étanchéité			
02N	Clavette			
03N	Clavette			01N
04N	Bague d'arrêt			01N
05N	Roulement	10		01N
06N	Bague d'arrêt			01N
07N	Roulement			01N
08N	Entretoise			01N
09N	Bague d'arrêt			01N
10N	Bouchon			12N
11N	Bouchon de niveau			12N
12N	Protection pour arbre			
13N	Goupille			
14N	Vis			

NR = produit qui
ne peut être vendu
comme pièce
détachée.

DK

MCX	16	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus			01N - 13N
02	Udgangsaksel		1	01N
03	Gear		5	01N
04	Afstandsskive			01N
05	Udgangsflange	13N 14N	6	13N
-	Drev			

01N	Olietætningsring			
02N	Feder			
03N	Feder			01N
04N	Stopring			01N
05N	Leje	10		01N
06N	Stopring			01N
07N	Leje			01N
08N	Afstandsskive			01N
09N	Stopring			01N
10N	Prop			12N
11N	Oliestandsglas			12N
12N	Lukkeskrue			
13N	Pin			
14N	Snekke			

NR = del kan
ikke sælges som
reservedel.

CN

MCX	16	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	详图	套件	品目表1	核实
01	外壳			01N - 13N
02	出口轴		1	01N
03	齿轮		5	01N
04	隔离件			01N
05	出口法兰套件	13N 14N	6	13N
-	行星齿轮			

01N	密封环			
02N	簧片			
03N	簧片		---	01N
04N	制动环			01N
05N	轴承	10		01N
06N	制动环			01N
07N	轴承			01N
08N	隔离件			01N
09N	制动环			01N
10N	封盖			12N
11N	油位塞			12N
12N	封盖的垫片			
13N	销钉			
14N	螺钉			

NR = 此组件为
非卖品，只作备
件使用

RU

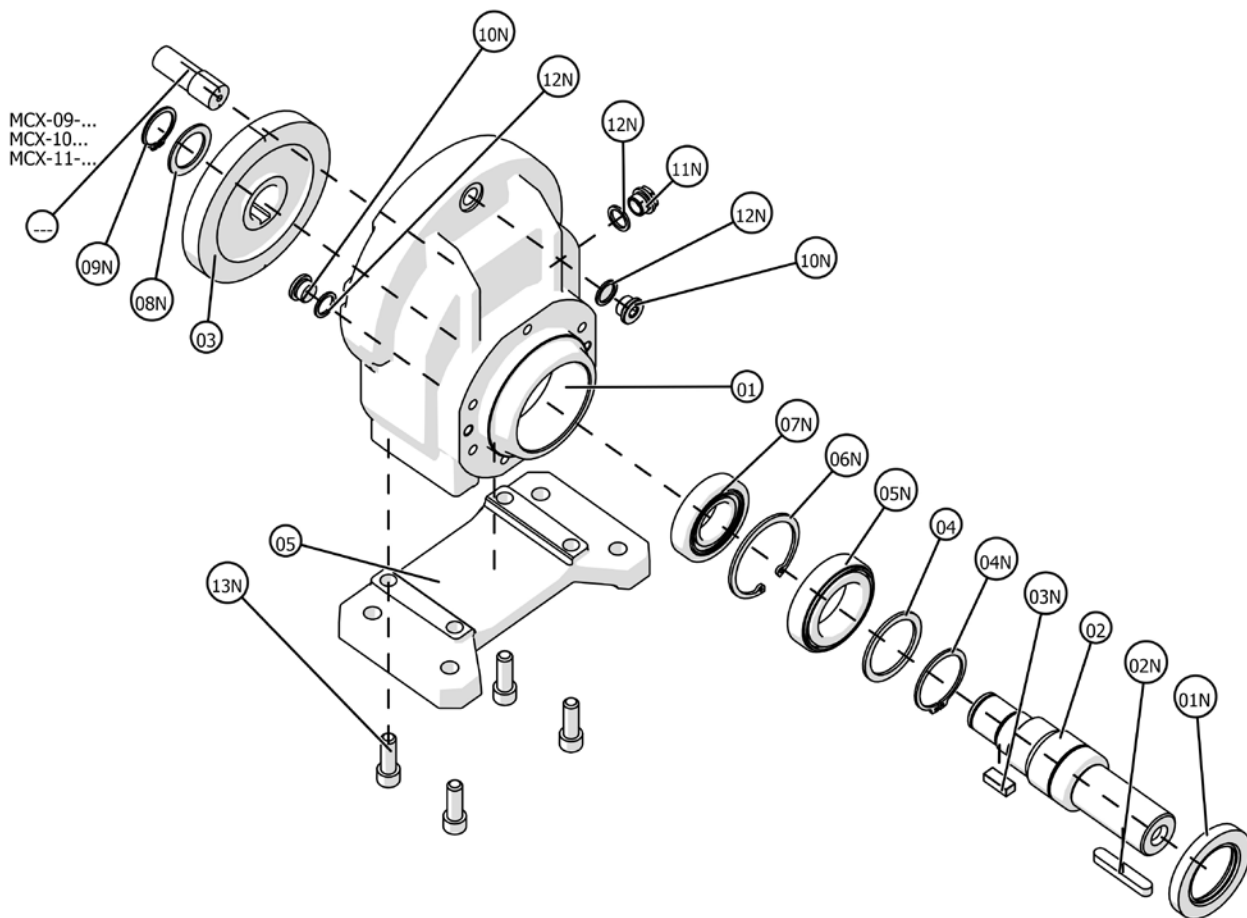
MCX	16	041 121		+	n4	n5
-----	----	--------------------	------	---	----	----



	ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Каркас			01N - 13N
02	Выходной вал		1	01N
03	Зубчатое колесо		5	01N
04	Распорная			01N
05	Комплект выходного фланца	13N 14N	6	13N
-	Зубчатое колесо			

01N	Уплотнительное кольцо			
02N	Язычок			
03N	Язычок			01N
04N	Стопорное кольцо			01N
05N	Подшипник	10		01N
06N	Стопорное кольцо			01N
07N	Подшипник			01N
08N	Distanziale			01N
09N	Стопорное кольцо			01N
10N	Запорная заглушка			12N
11N	Заглушка уровня			12N
12N	Прокладка для заглушки			
13N	Шпилька			
14N	Болт			

NR = не продается
в качестве
запасных частей



IT					
MCX	17	041 121	....	+	n4 n5



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			01N
02	Albero di uscita		1	01N
03	Ingranaggio		5	01N
04	Distanziale			01N
05	Kit Piede	13N		
-	Pignone			



01N	Anello di tenuta			
02N	Linguetta			
03N	Linguetta			01N
04N	Anello di arresto			01N
05N	Cuscinetto	10		01N
06N	Anello di arresto			01N
07N	Cuscinetto			01N
08N	Distanziale			01N
09N	Anello di arresto			01N
10N	Tappo di chiusura			12N
11N	Tappo di livello			12N
12N	Guarnizione per tappo			
13N	Vite			

IR = componente
non vendibile
come ricambio.

EN					
MCX	17	041 121	....	+	n4 n5



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			01N
02	Low speed shaft		1	01N
03	Gear		5	01N
04	Spacer			01N
05	Foot Kit	13N		
-	Pinion			



01N	Oil seal			
02N	Key			
03N	Key			01N
04N	Stop ring			01N
05N	Bearing	10		01N
06N	Stop ring			01N
07N	Bearing			01N
08N	Spacer			01N
09N	Stop ring			01N
10N	Closing plug			12N
11N	Oil level plug			12N
12N	Plug gasket			
13N	Screw			

NR = unit that
can't be sold
as a spare part.

ES					
MCX	17	041 121	....	+	n4 n5
		↓			↓
		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
	01	Carcasa			01N
	02	Eje de salida		1	01N
	03	Engranaje		5	01N
	04	Distanciador			01N
	05	Kit pata	13N		
	-	Piñón			

	01N	Retén			
	02N	Chaveta			
	03N	Chaveta			01N
	04N	Anillo de bloqueo			01N
	05N	Rodamiento	10		01N
	06N	Anillo de bloqueo			01N
	07N	Rodamiento			01N
	08N	Distanciador			01N
	09N	Anillo de bloqueo			01N
	10N	Tapón ciego			12N
	11N	Mirilla			12N
	12N	Junta para tapón			
	13N	Tornillo			

NR = componente no suministrable como recambio.

DE					
MCX	17	041 121	....	+	n4 n5
		↓			↓
		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
	01	Gehäuse			01N
	02	Abtriebswelle		1	01N
	03	Zahnrad		5	01N
	04	Distanzring			01N
	05	Füßen Kit	13N		
	-	Ritzel			

	01N	Dichtung			
	02N	Passfeder			
	03N	Passfeder			01N
	04N	Sicherungsring			01N
	05N	Wälzlager	10		01N
	06N	Sicherungsring			01N
	07N	Wälzlager			01N
	08N	Distanzring			01N
	09N	Sicherungsring			01N
	10N	Verschlusssschraube			12N
	11N	Ölstandsschraube			12N
	12N	Schraubendichtung			
	13N	Schraube			

NR = componente nicht als Ersatzteil verkaufbar.

FR					
MCX	17	041 121	....	+	n4 n5
		↓			↓
		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
	01	Carter			01N
	02	Arbre de sortie		1	01N
	03	Engrangement		5	01N
	04	Entretoise			01N
	05	Kit patte	13N		
	-	Pignon			

	01N	Bague d'étanchéité			
	02N	Clavette			
	03N	Clavette			01N
	04N	Bague d'arrêt			01N
	05N	Roulement	10		01N
	06N	Bague d'arrêt			01N
	07N	Roulement			01N
	08N	Entretoise			01N
	09N	Bague d'arrêt			01N
	10N	Bouchon			12N
	11N	Bouchon de niveau			12N
	12N	Protection pour arbre			
	13N	Vis			

NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée.

DK					
MCX	17	041 121	....	+	n4 n5
		↓			↓
		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
	01	Hus			01N
	02	Udgangsaksel		1	01N
	03	Gear		5	01N
	04	Afstandskive			01N
	05	Fødder Kit	13N		
	-	Drev			

	01N	Olietætningsring			
	02N	Feder			
	03N	Feder			01N
	04N	Stopring			01N
	05N	Leje	10		01N
	06N	Stopring			01N
	07N	Leje			01N
	08N	Afstandskive			01N
	09N	Stopring			01N
	10N	Prop			12N
	11N	Oliestandsglas			12N
	12N	Lukkeskrue			
	13N	Snekke			

NR = del kan ikke sælges som reservedel.

CN					
MCX	17	041 121	....	+	n4 n5
		↓			↓
		详图	套件	品目表1	核实
	01	外壳			01N
	02	出口轴		1	01N
	03	齿轮		5	01N
	04	隔离件			01N
	05	支脚套件	13N		
	-	行星齿轮			

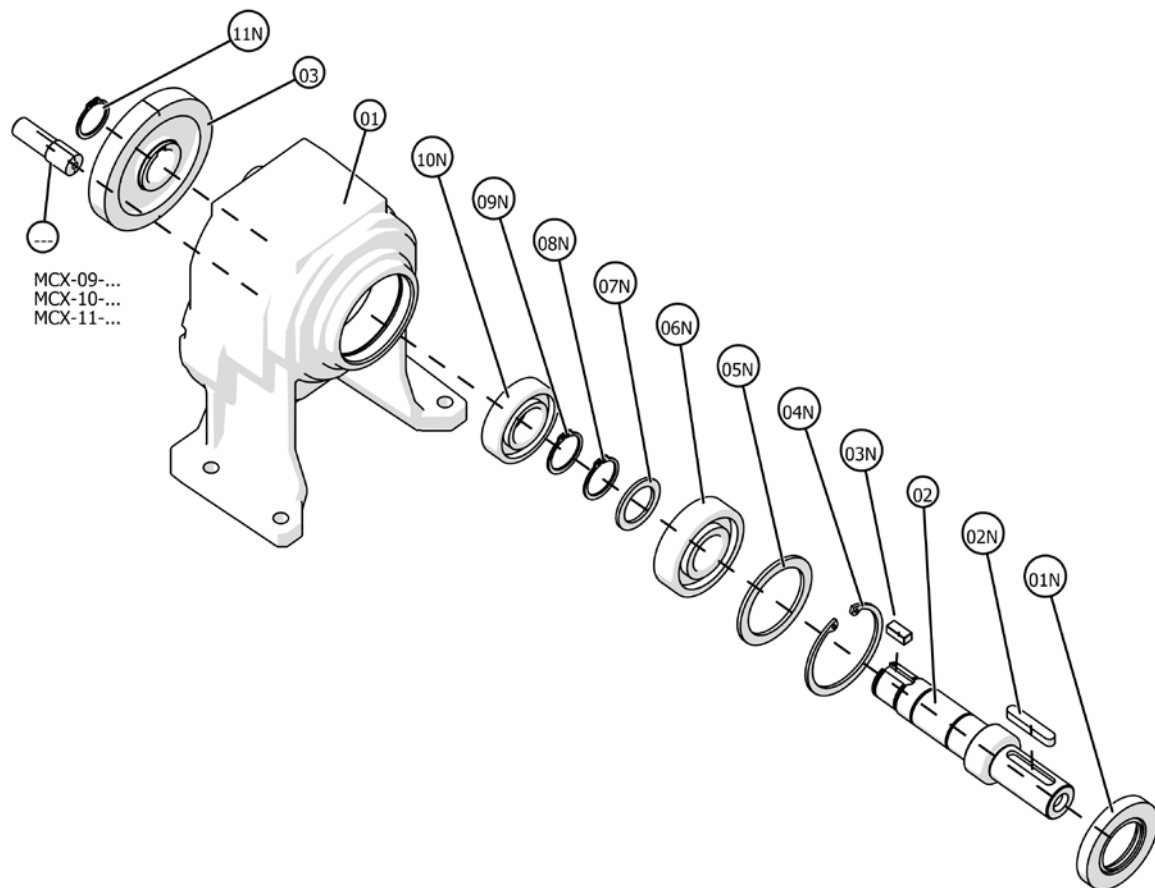
	01N	密封环			
	02N	簧片			
	03N	簧片			01N
	04N	制动环			01N
	05N	轴承	10		01N
	06N	制动环			01N
	07N	轴承			01N
	08N	隔离件			01N
	09N	制动环			01N
	10N	封盖			12N
	11N	油位塞			12N
	12N	封盖的垫片			
	13N	螺钉			

NR = 此组件为非类品，只作备件使用

RU					
MCX	17	041 121	....	+	n4 n5
		↓			↓
		ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
	01	Каркас			01N
	02	Выходной вал		1	01N
	03	Зубчатое колесо		5	01N
	04	Распорная			01N
	05	Комплект	13N		
	-	Зубчатое колесо			

	01N	Уплотнительное кольцо			
	02N	Язычок			
	03N	Язычок			01N
	04N	Стопорное кольцо			01N
	05N	Подшипник	10		01N
	06N	Стопорное кольцо			01N
	07N	Подшипник			01N
	08N	Distanziale			01N
	09N	Стопорное кольцо			01N
	10N	Запорная заглушка			12N
	11N	Заглушка уровня			12N
	12N	Прокладка для заглушки			
	13N	Болт			

NR = не продается в качестве запасных частей



IT

MCX	18	041 ... 061	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			01N
02	Albero di uscita		1	01N
03	Ingranaggio		5	01N
-	Pignone			



01N	Anello di tenuta			
02N	Linguetta			
03N	Linguetta			01N
04N	Anello di arresto			01N
05N	Distanziale			01N
06N	Cuscinetto	10		01N
07N	Distanziale			01N
08N	Anello di arresto			01N
09N	Anello di arresto			01N
10N	Cuscinetto			01N
11N	Anello di arresto			01N

NR = componente
non vendibile
come ricambio.

EN

MCX	18	041 ... 061	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			01N
02	Low speed shaft		1	01N
03	Gear		5	01N
-	Pinion			



01N	Oil seal			
02N	Key			
03N	Key			01N
04N	Stop ring			01N
05N	Spacer			01N
06N	Bearing	10		01N
07N	Spacer			01N
08N	Stop ring			01N
09N	Stop ring			01N
10N	Bearing			01N
11N	Stop ring			01N

NR = unit that
can't be sold
as a spare part.

ES

MCX	18	041 ... 061		+	n4	n5
-----	----	-------------------	------	---	----	----



	DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01	Carcasa			01N
02	Eje de salida		1	01N
03	Engranaje		5	01N
-	Piñón			



01N	Retén			
02N	Chaveta			
03N	Chaveta			01N
04N	Anillo de arresto			01N
05N	Distanciador			01N
06N	Rodamiento		10	01N
07N	Distanciador			01N
08N	Anillo de bloqueo			01N
09N	Anillo de bloqueo			01N
10N	Rodamiento			01N
11N	Anillo de bloqueo			01N

NR = componente
no suministrable
como recambio.

DE

MCX	18	041 ... 061		+	n4	n5
-----	----	-------------------	------	---	----	----



	BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01	Gehäuse			01N
02	Abtriebswelle		1	01N
03	Zahnrad		5	01N
-	Ritzel			



01N	Dichtung			
02N	Passfeder			
03N	Passfeder			01N
04N	Sicherungsring			01N
05N	Distanzring			01N
06N	Wälzlager		10	01N
07N	Distanzring			01N
08N	Sicherungsring			01N
09N	Sicherungsring			01N
10N	Wälzlager			01N
11N	Sicherungsring			01N

NR = Komponente
nicht als Ersatzteil
verkaufbar.

FR

MCX	18	041 ... 061		+	n4	n5
-----	----	-------------------	------	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01	Carter			01N
02	Arbre de sortie		1	01N
03	Engrainage		5	01N
-	Pignon			



01N	Bague d'étanchéité			
02N	Clavette			
03N	Clavette			01N
04N	Bague d'arrêt			01N
05N	Entretoise			01N
06N	Roulement		10	01N
07N	Entretoise			01N
08N	Bague d'arrêt			01N
09N	Bague d'arrêt			01N
10N	Roulement			01N
11N	Bague d'arrêt			01N

NR = produit qui
ne peut être vendu
comme pièce
détachée.

DK

MCX	18	041 ... 061		+	n4	n5
-----	----	-------------------	------	---	----	----



	BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01	Hus			01N
02	Udgangsaksel		1	01N
03	Gear		5	01N
-	Drev			



01N	Olietætningsring			
02N	Feder			
03N	Feder			01N
04N	Stopring			01N
05N	Afstandsskive			01N
06N	Leje		10	01N
07N	Afstandsskive			01N
08N	Stopring			01N
09N	Stopring			01N
10N	Leje			01N
11N	Stopring			01N

NR = del kan
ikke sælges som
reservedel.

CN

MCX	18	041 ... 061		+	n4	n5
-----	----	-------------------	------	---	----	----



	详图	套件	品目表1	核实
01	外壳			01N
02	出口轴		1	01N
03	齿轮		5	01N
-	行星齿轮			



01N	密封环			
02N	簧片			
03N	簧片			01N
04N	制动环			01N
05N	隔离件			01N
06N	轴承		10	01N
07N	隔离件			01N
08N	制动环			01N
09N	制动环			01N
10N	轴承			01N
11N	制动环			01N

NR = 此组件为
非卖品，只作备
件使用

RU

MCX	18	041 ... 061		+	n4	n5
-----	----	-------------------	------	---	----	----

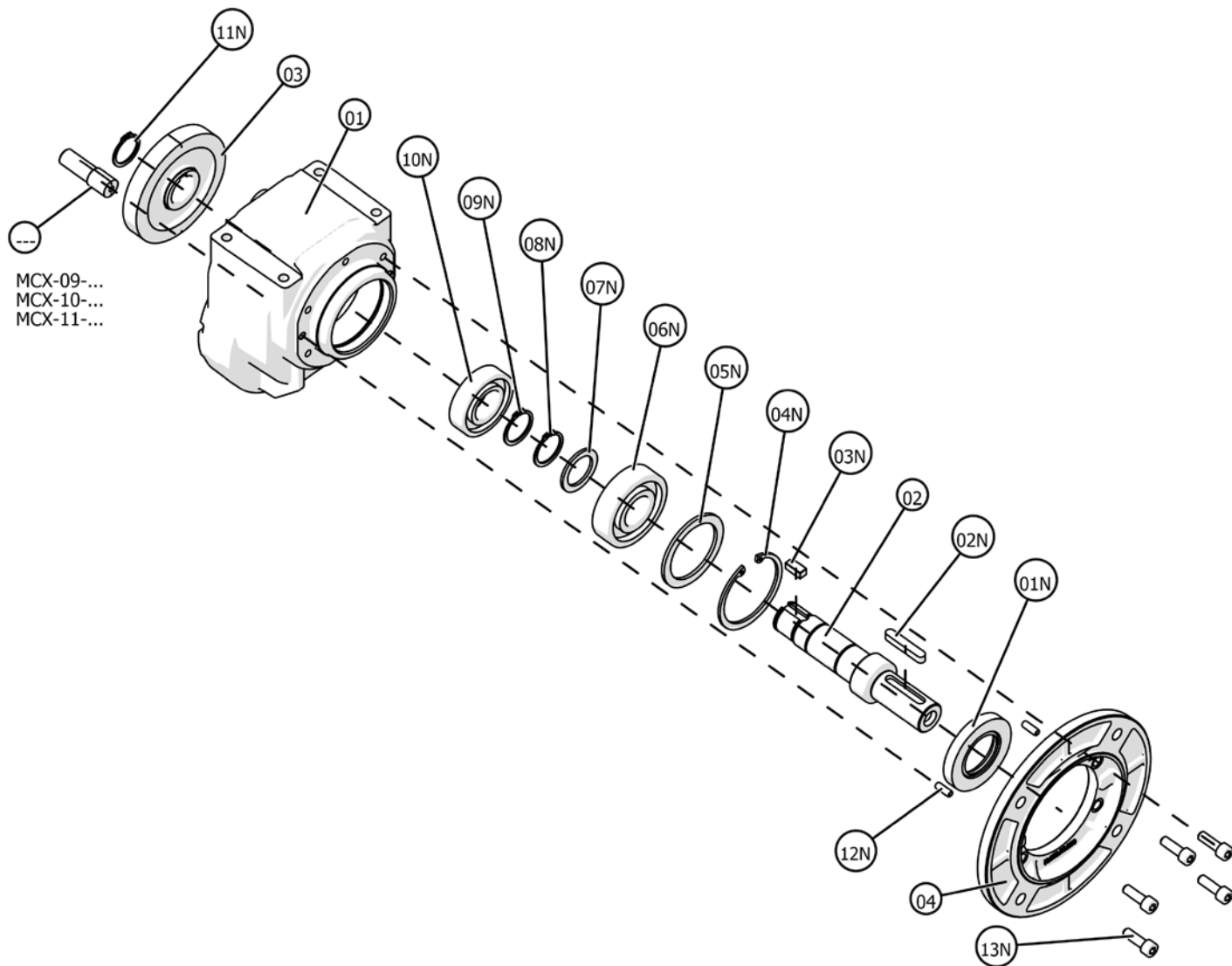


	ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01	Каркас			01N
02	Выходной вал		1	01N
03	Зубчатое колесо		5	01N
-	Зубчатое колесо			



01N	Уплотнительное кольцо			
02N	Язычок			
03N	Язычок			01N
04N	Стопорное кольцо			01N
05N	Распорная			01N
06N	Подшипник		10	01N
07N	Распорная			01N
08N	Стопорное кольцо			01N
09N	Стопорное кольцо			01N
10N	Подшипник			01N
11N	Стопорное кольцо			01N

NR = не продается
в качестве
запасных частей



IT					
MCX	19	041 ... 061	...	+	n4 n5



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			01N - 12N
02	Albero di uscita		1	01N
03	Ingranaggio		5	01N
04	Kit Flangia di uscita	12N 13N	6	12N
-	Pignone			



01N	Anello di tenuta			
02N	Linguetta			
03N	Linguetta			01N
04N	Anello di arresto			01N
05N	Distanziale			01N
06N	Cuscinetto	10		01N
07N	Distanziale			01N
08N	Anello di arresto			01N
09N	Anello di arresto			01N
10N	Cuscinetto			01N
11N	Anello di arresto			01N
12N	Spina			
13N	Vite			

NR = componente
non vendibile
come ricambio.

EN					
MCX	19	041 ... 061	...	+	n4 n5

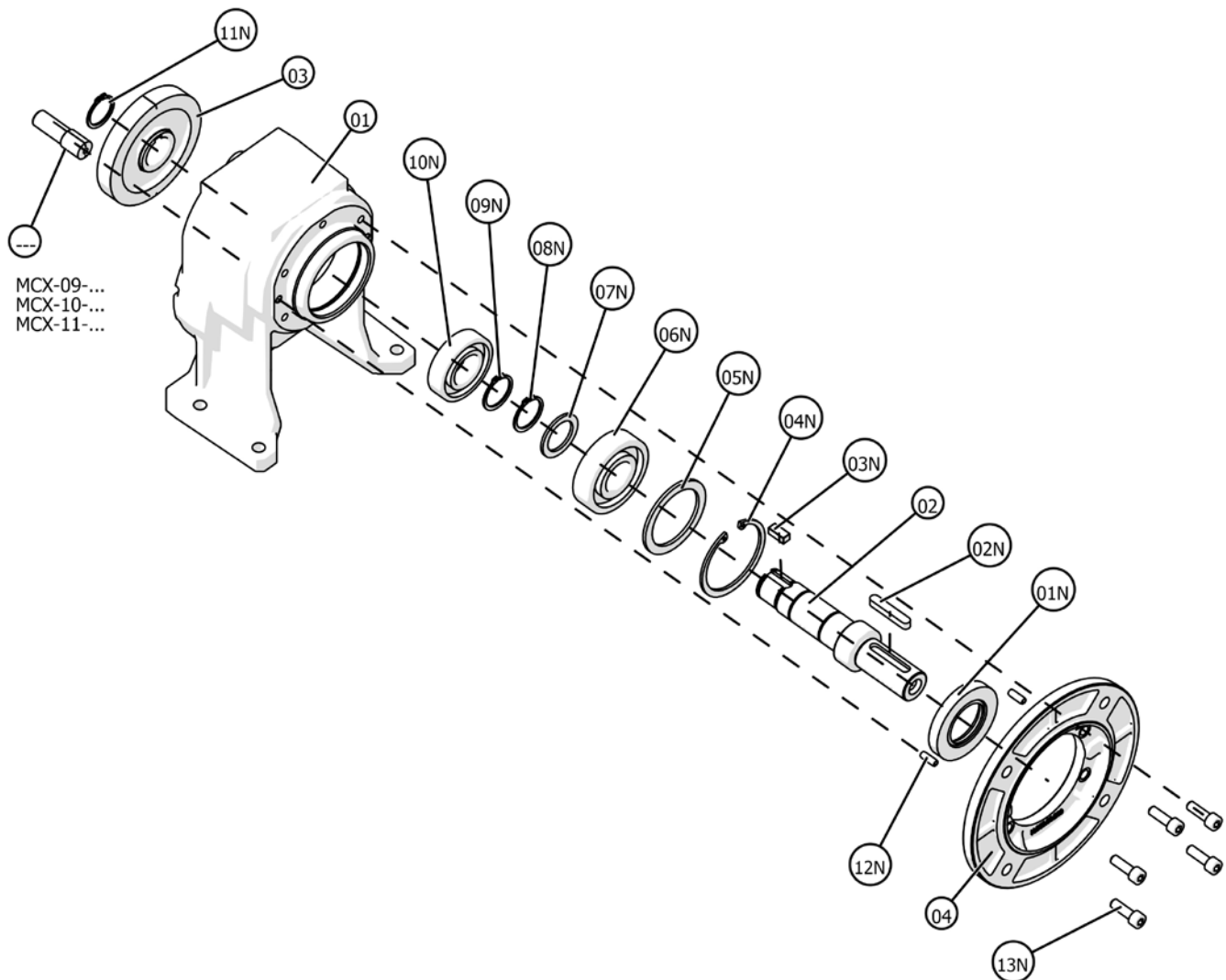


	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			01N - 12N
02	Low speed shaft		1	01N
03	Gear		5	01N
04	Output flange kit	12N 13N	6	12N
-	Pinion			



01N	Oil seal			
02N	Key			
03N	Key			01N
04N	Stop ring			01N
05N	Spacer			01N
06N	Bearing	10		01N
07N	Spacer			01N
08N	Stop ring			01N
09N	Stop ring			01N
10N	Bearing			01N
11N	Stop ring			01N
12N	Pin			
13N	Screw			

NR = unit that
can't be sold
as a spare part.



IT

MCX	20	041 ... 061	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			01N - 12N
02	Albero di uscita		1	01N
03	Ingranaggio		5	01N
04	Kit Flangia di uscita	12N 13N	6	12N
-	Pignone			

01N	Anello di tenuta			
02N	Linguetta			
03N	Linguetta			01N
04N	Anello di arresto			01N
05N	Distanziale			01N
06N	Cuscinetto	10		01N
07N	Distanziale			01N
08N	Anello di arresto			01N
09N	Anello di arresto			01N
10N	Cuscinetto			01N
11N	Anello di arresto			01N
12N	Spina			
13N	Vite			

NR = componente
non vendibile
come ricambio.

EN

MCX	20	041 ... 061	...	+	n4	n5
-----	----	-------------------	-----	---	----	----



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			01N - 12N
02	Low speed shaft		1	01N
03	Gear		5	01N
04	Output flange kit	12N 13N	6	12N
-	Pinion			

01N	Oil seal			
02N	Key			
03N	Key			01N
04N	Stop ring			01N
05N	Spacer			01N
06N	Bearing	10		01N
07N	Spacer			01N
08N	Stop ring			01N
09N	Stop ring			01N
10N	Bearing			01N
11N	Stop ring			01N
12N	Pin			
13N	Screw			

NR = unit that
can't be sold
as a spare part.

ES					
MCX	20	041 061	....	+	n4 n5
		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01		Carcasa			01N - 12N
02		Eje de salida		1	01N
03		Engranaje		5	01N
04		Kit brida de salida	12N 13N	6	12N
-		Piñón			
01N		Retén			
02N		Chaveta			
03N		Chaveta			01N
04N		Anillo de bloqueo			01N
05N		Distanciadador			01N
06N		Rodamiento		10	01N
07N		Distanciadador			01N
08N		Anillo de bloqueo			01N
09N		Anillo de bloqueo			01N
10N		Rodamiento			01N
11N		Anillo de bloqueo			01N
12N		Pasador			
13N		Tornillo			

NR = componente no suministrable como recambio.

DE					
MCX	20	041 061	....	+	n4 n5
		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01		Gehäuse			01N - 12N
02		Abtriebswelle		1	01N
03		Zahnrad		5	01N
04		Abtriebsflansch-Kit	12N 13N	6	12N
-		Ritzel			
01N		Dichtung			
02N		Passfeder			
03N		Passfeder			01N
04N		Sicherungsring			01N
05N		Distanzring			01N
06N		Wälzlager		10	01N
07N		Distanzring			01N
08N		Sicherungsring			01N
09N		Sicherungsring			01N
10N		Wälzlager			01N
11N		Sicherungsring			01N
12N		Stift			
13N		Schraube			

NR = Komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar.

FR					
MCX	20	041 061	....	+	n4 n5
		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01		Carter			01N - 12N
02		Arbre de sortie		1	01N
03		Engrainage		5	01N
04		Kit bride de sortie	12N 13N	6	12N
-		Pignon			
01N		Bague d'étanchéité			
02N		Clavette			
03N		Clavette			01N
04N		Bague d'arrêt			01N
05N		Entretoise			01N
06N		Roulement		10	01N
07N		Entretoise			01N
08N		Bague d'arrêt			01N
09N		Bague d'arrêt			01N
10N		Roulement			01N
11N		Bague d'arrêt			01N
12N		Goupille			
13N		Vis			

NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée.

DK					
MCX	20	041 061	....	+	n4 n5
		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01		Hus			01N - 12N
02		Udgangsaksel		1	01N
03		Gear		5	01N
04		Udgangsflange	12N 13N	6	12N
-		Drev			
01N		Olietætningsring			
02N		Feder			
03N		Feder			01N
04N		Stopring			01N
05N		Afstandsskive			01N
06N		Leje		10	01N
07N		Afstandsskive			01N
08N		Stopring			01N
09N		Stopring			01N
10N		Leje			01N
11N		Stopring			01N
12N		Pin			
13N		Snekke			

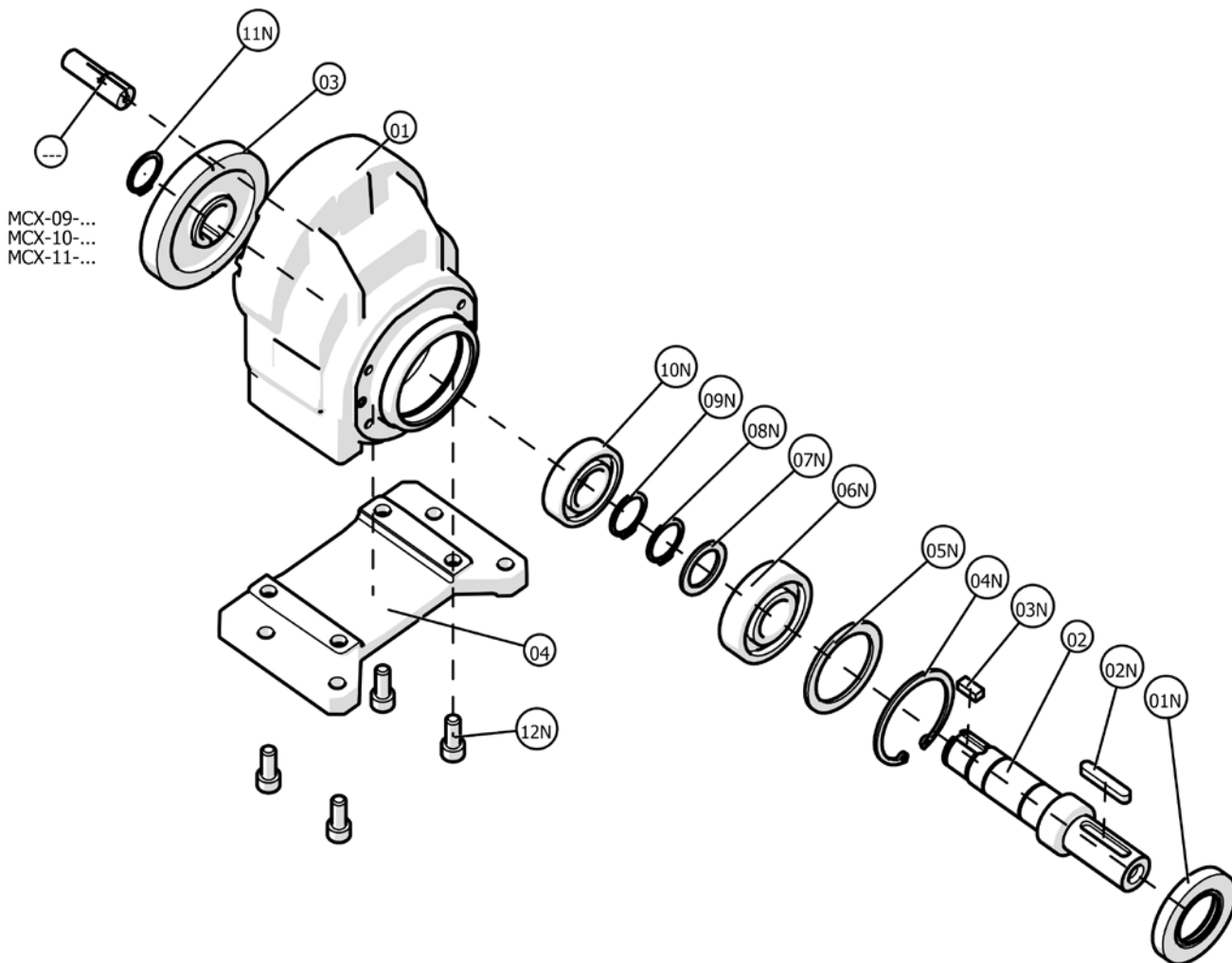
NR = del kan ikke sælges som reservedel.

CN					
MCX	20	041 061	....	+	n4 n5
		详图	套件	品目表1	核实
01		外壳			01N - 12N
02		出口轴		1	01N
03		齿轮		5	01N
04		出口法兰套件	12N 13N	6	12N
-		行星齿轮			
01N		密封环			
02N		簧片			
03N		簧片			01N
04N		制动环			01N
05N		隔离件			01N
06N		轴承		10	01N
07N		隔离件			01N
08N		制动环			01N
09N		制动环			01N
10N		轴承			01N
11N		制动环			01N
12N		销钉			
13N		螺钉			

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU					
MCX	20	041 061	....	+	n4 n5
		ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01		Каркас			01N - 12N
02		Выходной вал		1	01N
03		Зубчатое колесо		5	01N
04		Комплект выходного фланца	12N 13N	6	12N
-		Зубчатое колесо			
01N		Уплотнительное кольцо			
02N		Язычок			
03N		Язычок			01N
04N		Стопорное кольцо			01N
05N		Распорная			01N
06N		Подшипник		10	01N
07N		Распорная			01N
08N		Стопорное кольцо			01N
09N		Стопорное кольцо			01N
10N		Подшипник			01N
11N		Стопорное кольцо			01N
12N		Шпилька			
13N		Болт			

NR = не продается в качестве запасных частей



IT					
MCX	21	041 061	....	+	n4 n5



	PARTICOLARI	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICARE
01	Carcassa			01N - 12N
02	Albero di uscita		1	01N
03	Ingranaggio		5	01N
04	Kit Piede	12N		
-	Pignone			



01N	Anello di tenuta			
02N	Linguetta			
03N	Linguetta			01N
04N	Anello di arresto			01N
05N	Distanziale			01N
06N	Cuscinetto		10	01N
07N	Distanziale			01N
08N	Anello di arresto			01N
09N	Anello di arresto			01N
10N	Cuscinetto			01N
11N	Anello di arresto			01N
12N	Screw			

NR = componente
non vendibile
come ricambio.

EN					
MCX	21	041 061	....	+	n4 n5



	DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFY
01	Casing			01N - 12N
02	Low speed shaft		1	01N
03	Gear		5	01N
04	Foot Kit	12N		
-	Pinion			



01N	Oil seal			
02N	Key			
03N	Key			01N
04N	Stop ring			01N
05N	Spacer			01N
06N	Bearing		10	01N
07N	Spacer			01N
08N	Stop ring			01N
09N	Stop ring			01N
10N	Bearing			01N
11N	Stop ring			01N
12N	Screw			

NR = unit that
can't be sold
as a spare part.

ES					
MCX	21	041 ... 061	....	+	n4 n5
		DESCRIPCIÓN	KIT	ITEM TAB.1	VERIFICAR
01		Carcasa			01N - 12N
02		Eje de salida		1	01N
03		Engranaje		5	01N
04		Kit pata	12N		
-		Piñón			
01N		Retén			
02N		Chaveta			
03N		Chaveta			01N
04N		Anillo de bloqueo			01N
05N		Distanciad			01N
06N		Rodamiento		10	01N
07N		Distanciad			01N
08N		Anillo de bloqueo			01N
09N		Anillo de bloqueo			01N
10N		Rodamiento			01N
11N		Anillo de bloqueo			01N
12N		Tornillo			

NR = componente no suministrable como recambio.

DE					
MCX	21	041 ... 061	....	+	n4 n5
		BESCHREIBUNG	KIT	ITEM TAB.1	ÜBERPRÜFEN
01		Gehäuse			01N - 12N
02		Abtriebswelle		1	01N
03		Zahnrad		5	01N
04		Füßen Kit	12N		
-		Ritzel			
01N		Dichtung			
02N		Passfeder			
03N		Passfeder			01N
04N		Sicherungsring			01N
05N		Distanzring			01N
06N		Wälzlager		10	01N
07N		Distanzring			01N
08N		Sicherungsring			01N
09N		Sicherungsring			01N
10N		Wälzlager			01N
11N		Sicherungsring			01N
12N		Schraube			

NR = Komponente nicht als Ersatzteil verkaufbar.

FR					
MCX	21	041 ... 061	....	+	n4 n5
		DESCRIPTION	KIT	ITEM TAB.1	VERIFIER
01		Carter			01N - 12N
02		Arbre de sortie		1	01N
03		Engrainage		5	01N
04		Kit patte	12N		
-		Pignon			
01N		Bague d'étanchéité			
02N		Clavette			
03N		Clavette			01N
04N		Bague d'arrêt			01N
05N		Entretoise			01N
06N		Roulement		10	01N
07N		Entretoise			01N
08N		Bague d'arrêt			01N
09N		Bague d'arrêt			01N
10N		Roulement			01N
11N		Bague d'arrêt			01N
12N		Vis			

NR = produit qui ne peut être vendu comme pièce détachée.

DK					
MCX	21	041 ... 061	....	+	n4 n5
		BESKRIVELSE	KIT	ITEM TAB.1	BEKRÆFT
01		Hus			01N - 12N
02		Udgangsaksel		1	01N
03		Gear		5	01N
04		Fødder Kit	12N		
-		Drev			
01N		Olietætningsring			
02N		Feder			
03N		Feder			01N
04N		Stopring			01N
05N		Afstandsskive			01N
06N		Leje		10	01N
07N		Afstandsskive			01N
08N		Stopring			01N
09N		Stopring			01N
10N		Leje			01N
11N		Stopring			01N
12N		Snekke			

NR = del kan ikke sælges som reservedel.

CN					
MCX	21	041 ... 061	....	+	n4 n5
		详图	套件	品目表1	核实
01		外壳			01N - 12N
02		出口轴		1	01N
03		齿轮		5	01N
04		支脚套件	12N		
-		行星齿轮			
01N		密封环			
02N		簧片			
03N		簧片			01N
04N		制动环			01N
05N		隔离件			01N
06N		轴承		10	01N
07N		隔离件			01N
08N		制动环			01N
09N		制动环			01N
10N		轴承			01N
11N		制动环			01N
12N		螺钉			

NR = 此组件为非卖品，只作备件使用

RU					
MCX	21	041 ... 061	....	+	n4 n5
		ДЕТАЛИ	КОМПЛЕКТ	ЕД. ТАБЛ.1	ПРОВЕРИТЬ
01		Каркас			01N - 12N
02		Выходной вал		1	01N
03		Зубчатое колесо		5	01N
04		Комплект ножи	12N		
-		Зубчатое колесо			
01N		Уплотнительное кольцо			
02N		Язычок			
03N		Язычок			01N
04N		Стопорное кольцо			01N
05N		Распорная			01N
06N		Подшипник		10	01N
07N		Распорная			01N
08N		Стопорное кольцо			01N
09N		Стопорное кольцо			01N
10N		Подшипник			01N
11N		Стопорное кольцо			01N
12N		Болт			

NR = не продается в качестве запасных частей

www.motovario.com

